



Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

**Zodpovedný orgán pre všeobecný program
Solidarita a riadenie migračných tokov**



GRANTOVÁ ZMLUVA

Kód projektu: **SK 2008 RF P 4 / 1 - IP**

Názov projektu: **RETURN.SK**

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Zmluva“)

medzi

zodpovedným orgánom:

Názov: **Ministerstvo vnútra SR**
Sídlo: Pribinova 2, 812 72 Bratislava
IČO: 00151866

zastúpený: Meno a priezvisko: Ing. Martin Čatloš
Funkcia: vedúci služobného úradu MV SR
splnomocnený ministrom vnútra SR pod č. p.: KM-2169/2008 zo dňa 4. júla 2008

ďalej len „zodpovedný orgán“

a

konečným príjemcom:

Názov: **Spoločnosť ľudí dobrej vôle**
Adresa/Sídlo: Mäsiarska č. 13, 040 01 Košice
Právna forma: občianske združenie
IČO: 00695246
DIČ: 2020763096
Tel./fax: 055/622 13 97, 055/625 45 13
e-mail: goodwill@netkosice.sk
Číslo bankového účtu (vrátane predčísčia): 1514089553 / 0200

zastúpený: Meno a priezvisko: Iveta Liberková
Funkcia: prezidentka spoločnosti

ďalej len „konečný príjemca“

ďalej tiež spoločne ako „zmluvné strany“

sa dohodli takto:

P R E A M B U L A

Túto Zmluvu je potrebné interpretovať a posudzovať so zreteľom a v nadväznosti na:

Právne predpisy ES:

- Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 575/2007/ES z 23. mája 2007, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre návrat na obdobie rokov 2008 – 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov (Ú. v. EÚ L 144, 6. 6. 2007);
- Rozhodnutie Komisie č. 2007/837/ES z 30. novembra 2007, ktorým sa vykonáva rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 575/2007/ES, pokiaľ ide o prijatie strategických usmernení na obdobie rokov 2008-2013 (Ú. v. EÚ L 330, 15.12.2007);
- Rozhodnutie Komisie č. 2008/458/ES z 5. marca 2008, ktorým sa ustanovujú pravidlá vykonávania rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 575/2007/ES, pokiaľ ide o riadiace a kontrolné systémy členských štátov, pravidlá administratívneho a finančného riadenia a oprávnenosť výdavkov na projekty spolufinancované týmto fondom (Ú. v. EÚ L 167, 27.6.2008);

Grantová zmluva – SK 2008 RF P 4 / 1 - IP

- Nariadenie Rady (ES, Euratom) 2002/1605/ES o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev;
- Nariadenie Európskej komisie (ES) č. 2002/2342/ES, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev;
- Nariadenie Rady (ES, Euratom) 95/2988/ES o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev;
- Nariadenie Rady (ES, Euratom) 96/2185/ES o kontrolách a inšpekciách na mieste vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi.

Právne predpisy SR a iné dokumenty:

- dotknuté všeobecne záväzné právne predpisy SR, najmä zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 291/2002 Z. z. o štátnej pokladnici v znení neskorších predpisov;
- Uznesenie vlády Slovenskej republiky č. 537/2007 z 20. júna 2007 k návrhu na určenie kompetentných orgánov systému riadenia a kontroly pre Európsky fond pre utečencov ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov na roky 2008 – 2013;
- Žiadosť o grant č. SK 2008 RF P 4 / 1 - IP predložená konečným príjemcom dňa 3. marca 2008; schválená dňa 19. marca 2008.

Článok 1 Definícia pojmov

(1) Pre účely tejto Zmluvy sa rozumie pod pojmom:

- a) **Certifikačný orgán** – orgán určený členským štátom Európskej únie (ďalej len „EÚ“), ktorého úlohou je certifikovanie výkazov výdavkov a žiadosti o platbu predtým, ako sa zašlú Európskej komisii (ďalej len „EK“); v Slovenskej republike (ďalej len „SR“) je podľa uznesenia vlády SR č. 537/2007 certifikačným orgánom Ministerstvo vnútra SR;
- b) **Deň** – kalendárny deň;
- c) **Európsky fond pre návrat** (ďalej len „RF“) - jeden z nástrojov všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov, ktorého cieľom je zlepšenie riadenia návratov vo všetkých aspektoch prostredníctvom využívania koncepcie integrovaného riadenia;
- d) **Grant** - nenávratný finančný príspevok zo zdrojov RF a zdrojov štátneho rozpočtu SR, ktorý poskytne zodpovedný orgán konečnému príjemcovi na základe žiadosti o grant schválenej zodpovedným orgánom a po podpísaní Zmluvy medzi zodpovedným orgánom a konečným príjemcom;
- e) **Konflikt záujmov** - situácia, kedy z dôvodov osobných alebo iných obdobných vzťahov zainteresovaných osôb je narušený alebo ohrozený záujem na neustrannom a objektívnom výkone tých verejných funkcií, ktoré súvisia s prípravou, implementáciou výziev na podávanie projektov z RF, s hodnotením a schvaľovaním predkladaných projektov. Za osobné alebo iné obdobné vzťahy sa považuje rodinná spriaznenosť, citová spriaznenosť, politická spriaznenosť a ekonomický alebo akýkoľvek iný s verejným záujmom nesúvisiaci záujem zdieľaný so žiadateľom o poskytnutie grantu z RF, štátneho rozpočtu SR alebo iných verejných zdrojov;
- f) **Konečný príjemca** – ministerstvo, iný ústredný orgán štátnej správy, rozpočtová organizácia, príspevková organizácia, nezisková organizácia, občianske združenie, iná právnická osoba neziskového charakteru, alebo administratívna jednotka zodpovedná za realizáciu Projektu, ktorej je na základe Zmluvy za účelom realizácie Projektu poskytovaný grant z prostriedkov RF a prostriedkov štátneho rozpočtu SR. V prípade tejto Zmluvy je ním Spoločnosť ľudí dobrej vôle;
- g) **Nezrovnalosť** - akékoľvek porušenie právnych predpisov Európskeho spoločenstva (ďalej len „ES“) vyplývajúce z konania alebo opomenutia zmluvných strán, dôsledkom čoho je alebo by mohlo byť poškodenie všeobecného rozpočtu EÚ alebo započítanie neoprávnenej výdavkovej položky do rozpočtu EÚ;
- h) **Okolnosť vylučujúca zodpovednosť** - prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle zmluvnej strany a bráni jej v splnení jej povinnosti, ak nemožno rozumné predpokladať, že by zmluvná strana túto prekážku alebo jej následky

Grantová zmluva – SK 2008 RF P 4 / 1 - IP

odvrátila alebo prekonala, a ďalej že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala a nemožno ju pripísať chybe alebo nedbalosti z ich strany (alebo zo strany ich dodávateľov, zástupcov alebo zamestnancov). Účinky vylučujúce zodpovednosť sú obmedzené iba na dobu dokiaľ trvá prekážka, s ktorou sú tieto účinky spojené. Zodpovednosť zmluvnej strany nevylučuje prekážka, ktorá nastala až v čase, keď bola zmluvná strana v omeškaní s plnením svojej povinnosti, alebo vznikla z jej hospodárskych pomerov (najmä ak ide o chyby vybavenia alebo materiálu alebo omeškanie s ich poskytnutím, pracovno-právne spory, štrajky alebo finančné problémy);

- i) **Orgán auditu** – orgán určený členským štátom EÚ, zodpovedný za overenie účinného fungovania systému riadenia a kontroly RF; v SR je podľa uznesenia vlády SR č. 784/2007 orgánom auditu Ministerstvo financií SR;
- j) **Projekt** - predmet činnosti, ktorú je zaviazaný na základe tejto Zmluvy vykonať konečný príjemca, ktorý je obsahom žiadosti o grant a rozpočtu schválených zodpovedným orgánom a tvorí prílohy č. 1 a 2 tejto Zmluvy; na spolufinancovanie Projektu poskytne zodpovedný orgán konečnému príjemcovi grant z prostriedkov RF a prostriedkov štátneho rozpočtu SR;
- k) **Platobná jednotka** - organizačná zložka Ministerstva vnútra SR zodpovedná za prevod prostriedkov RF a prostriedkov štátneho rozpočtu SR konečnému príjemcovi na základe vykonania predbežnej finančnej kontroly žiadostí o platbu vypracovanej a predloženej konečným príjemcom. Vo vzťahu k Štátnej pokladnici vystupuje platobná jednotka v mene zodpovedného orgánu ako vnútorná organizačná jednotka klienta Štátnej pokladnice;
- l) **Príručka pre konečného príjemcu k realizácii projektov spolufinancovaných z RF** (ďalej len „Príručka pre konečného príjemcu“) – usmernenie, ktoré vydáva zodpovedný orgán pre konečného príjemcu, ktoré obsahuje podrobnosti o právach a povinnostiach zodpovedného orgánu a konečného príjemcu počas a po ukončení realizácie Projektu;
- m) **Podporné dokumenty** - všetky písomné dokumenty týkajúce sa realizácie schváleného Projektu na základe tejto Zmluvy, preukazujúce realizáciu projektu a oprávnenosť a uskutočnenie výdavkov konečného príjemcu; sú to najmä daňové doklady, faktúry, výpisy z účtu; podrobný popis podporných dokumentov požadovaných od konečného príjemcu je súčasťou Príručky pre konečného príjemcu;
- n) **Zodpovedný orgán** – hlavný orgán určený členským štátom EÚ, zodpovedný za účinné riadenia a čerpanie finančných prostriedkov z RF; v SR je podľa uznesenia vlády SR č. 537/2007 zodpovedným orgánom Ministerstvo vnútra SR.

Článok 2

Predmet a účel Zmluvy

- (1) Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí grantu zo strany zodpovedného orgánu konečnému príjemcovi na realizáciu aktivít Projektu:

Názov: **RETURN.SK**
Kód: **SK 2008 RF P 4 / 1 - IP**

špecifikovaného v prílohách č.1 a 2 tejto Zmluvy.

- (2) Účelom tejto Zmluvy je poskytnutie grantu na spolufinancovanie Projektu z finančných prostriedkov:

Fond: **Európsky fond pre návrat**

Priorita č. 4: **Podpora na vývin strategického prístupu k riadeniu návratov členskými štátmi.**

Operačný cieľ č. 5: **Zabezpečenie opatrení na uspokojovanie osobitných potrieb štátnych príslušníkov tretích krajín, osobitne príslušníkov zraniteľných skupín, umiestnených v útvaroch policajného zaistenia pre cudzincov pred a počas ich návratu**

Akcia č. 4: **Opatrenia na zabezpečenie osobitných potrieb štátnych príslušníkov tretích krajín zaistených v útvaroch policajného zaistenia pre cudzincov**

konečnému príjemcovi na úhradu oprávnených výdavkov na realizáciu Projektu v dohodnutej výške, a to za podmienok uvedených v tejto Zmluve.

- (3) Zodpovedný orgán sa zaväzuje, že na základe Zmluvy poskytne grant konečnému príjemcovi a to pri splnení podmienok uvedených v tejto Zmluve a v súlade s ustanoveniami Zmluvy a jej príloh, v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi SR a právnymi predpismi ES.
- (4) Konečný príjemca sa zaväzuje prijať poskytnutý grant a v súlade s podmienkami stanovenými v Zmluve a v jej prílohách zrealizovať Projekt, na spolufinancovanie ktorého bol grant určený, riadne a včas za účelom dosiahnutia cieľov Projektu.

Grantová zmluva – SK 2008 RF P 4 / 1 - IP

- (5) Konečný príjemca sa zaväzuje použiť grant výlučne na úhradu celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu a za splnenia podmienok stanovených Zmluvou. Konečný príjemca súčasne zodpovedá za efektívne a hospodárne použitie prostriedkov určených na realizáciu Projektu a realizuje Projekt na svoju vlastnú zodpovednosť.
- (6) Konečný príjemca sa zaväzuje dodržiavať pravidlá stanovené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení, ako aj v usmerneniach zodpovedného orgánu týkajúcich sa špecifikácie ustanovení tejto Zmluvy.
- (7) Konečný príjemca sa zaväzuje realizovať Projekt svedomito, efektívne, transparentne a s náležitou starostlivosťou, v súlade s najlepšou praxou daného odboru a v súlade s touto Zmluvou. Na tento účel uvoľní konečný príjemca všetky finančné, ľudské a materiálne zdroje potrebné na úplnú realizáciu Projektu tak, ako je to uvedené vo schválenej žiadosti o grant.
- (8) Konečný príjemca sa zaväzuje realizovať Projekt samostatne alebo v spolupráci s jedným alebo viacerými partnermi podľa prílohy č. 1 Zmluvy. Uzatvárať zmluvy s tretím subjektom (subdodávateľom) je konečný príjemca oprávnený len v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve.
- (9) Konečný príjemca a zodpovedný orgán sú jediné zmluvné strany tejto Zmluvy. Zodpovedný orgán neuzatvára žiadne zmluvné vzťahy medzi sebou a partnerom (partnermi) príjemcu alebo subdodávateľmi. Výhradne konečný príjemca je zodpovedný voči zodpovednému orgánu za realizáciu Projektu.
- (10) Konečný príjemca sa zaväzuje, že preňho záväzné podmienky tejto Zmluvy budú primerane záväzné aj pre jeho partnerov a pre jeho subdodávateľov. Za týmto účelom zahŕňa náležité ustanovenia do zmlúv s nimi.

Článok 3 Výška grantu

- (1) Grant poskytnutý na základe tejto Zmluvy konečnému príjemcovi v celkovej výške **79 749,16 EUR** (slovom sedemdesiatdeväťtisíc sedemstoštyridsaťdeväť 16/100 EUR) predstavuje 100 % (slovom sto percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu Projektu podľa rozpočtu podľa prílohy č. 2 Zmluvy.
- (2) Grant poskytnutý na základe tejto Zmluvy konečnému príjemcovi sa skladá:
 - a) z príspevku zo zdrojov RF vo výške 59 811,87 EUR (slovom päťdesiatdeväťtisíc osemstojedenásť 87/100 EUR), čo predstavuje 75 % (sedemdesiatpäť percent) z grantu (ďalej len „zdroje RF“),
 - b) z príspevku zo zdrojov štátneho rozpočtu SR, vyčlenených na tento účel v rámci rozpočtu rozpočtovej kapitoly Ministerstva vnútra SR, vo výške 19 937,29 EUR (slovom devätnásťtisíc deväťstotridsaťsedem 29/100 EUR), čo predstavuje 25 % (dvadsaťpäť percent) z grantu (ďalej len „zdroje štátneho rozpočtu“).
- (3) Konečná výška grantu a príspevku konečného príjemcu sa určí na základe schválených oprávnených výdavkov, ktoré boli skutočne vynaložené, odôvodnené a riadne preukázané a súvisia s realizáciou Projektu, avšak celková schválená výška grantu uvedená v odseku 1 tohto článku Zmluvy nesmie byť prekročená a to aj v prípade, že celkový objem skutočných oprávnených výdavkov je vyšší ako predpokladaný celkový rozpočet podľa prílohy č. 2 Zmluvy.
- (4) Ak počas realizácie Projektu schválené oprávnené výdavky na Projekt prekročia výšku schválenú v rozpočte podľa prílohy č. 2 Zmluvy, konečný príjemca sa zaväzuje financovať z vlastných zdrojov vzniknutý rozdiel medzi schválenou rozpočtovanou výškou výdavkov podľa prílohy č. 2 Zmluvy a celkovými výdavkami na Projekt.
- (5) Ak sú schválené oprávnené výdavky pri ukončení Projektu nižšie ako výdavky na Projekt v rozpočte podľa prílohy č. 2 Zmluvy, výška grantu uvedená v odseku 1 tohto článku Zmluvy bude len vo výške schválených oprávnených výdavkov.
- (6) Konečný príjemca nesmie požadovať na realizáciu aktivít Projektu dotáciu alebo príspevok ani inú formu pomoci, ktorá by umožnila dvojité financovanie alebo spolufinancovanie zo zdrojov iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR, štátnych fondov, z iných verejných zdrojov alebo zdrojov ES.
- (7) Konečný príjemca berie na vedomie, že grant, a to aj každá jeho časť, je prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu SR. Na použitie týchto finančných prostriedkov, kontrolu ich použitia a ich vymáhanie v prípade porušenia finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený v právnych predpisoch SR a právnych predpisoch ES uvedených v preambule tejto Zmluvy.
- (8) Konečný príjemca súhlasí s tým, že grant nemôže za žiadnych okolností pre neho predstavovať zisk a že musí byť limitovaný na výšku potrebnú na vyrovnanie príjmov a oprávnených výdavkov na Projekt. Zisk je definovaný ako prebytok príjmov nad výdavkami na Projekt.
- (9) Ak na konci Projektu zdroje príjmov, vrátane príjmov vytvorených Projektom prevýšia náklady, zodpovedný orgán zníži výšku grantu stanovenú v odseku 1 tohto článku Zmluvy o sumu, o ktorú príjmy, vrátane príjmov vytvorených Projektom prevýšia náklady.
- (10) Zodpovedný orgán môže na základe riadne zdôvodneného rozhodnutia a v prípade, že Projekt nie je realizovaný, alebo je realizovaný chybné, čiastočne, alebo nie je v súlade s časovým harmonogramom podľa prílohy č. 1 Zmluvy znížiť

Grantová zmluva – SK 2008 RF P 4 / 1 - IP

výšku grantu stanovenú v odseku 1 na sumu v súlade so skutočnou realizáciou Projektu za podmienok stanovených v tejto Zmluve.

Článok 4

Doba realizácie Projektu

- (1) Konečný príjemca je povinný zrealizovať Projekt uvedený v článku 2 Zmluvy v období od 02. 04. 2009 do 31. 12. 2009. Konečný príjemca sa zaväzuje dodržiavať harmonogram realizácie Projektu uvedený v prílohe č. 1 Zmluvy.
- (2) Konečný príjemca je povinný písomne informovať zodpovedný orgán o začiatku realizácie Projektu, a to tak, že do 20 (slovom dvadsiatich) dní od začiatku plynutia lehoty uvedenej v odseku 1 tohto článku Zmluvy zašle zodpovednému orgánu vyhlásenie o začatí realizácie Projektu. Vzor vyhlásenia o začatí realizácie Projektu je súčasťou Príručky pre konečného príjemcu. Za deň začatia realizácie Projektu sa považuje začiatkový deň lehoty podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy.
- (3) Konečný príjemca je povinný bezodkladne písomne informovať zodpovedný orgán o akýchkoľvek skutočnostiach, ktoré by mohli byť prekážkou, alebo by mohli spôsobiť oneskorenie realizácie Projektu.
- (4) Konečný príjemca môže písomne požiadať zodpovedný orgán o predĺženie doby realizácie Projektu a to najneskôr 30 (slovom tridsať) dní pred jej uplynutím podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy. Žiadosť musí byť doložená všetkými podpornými dokumentmi potrebnými na jej posúdenie, inak ju zodpovedný orgán bez ďalšieho posudzovania zamietne a dobu trvania Projektu nepredĺži. Realizácia Projektu môže byť predĺžená maximálne do 31. decembra 2009. Na predĺženie Projektu nemá konečný príjemca právny nárok.
- (5) Za deň ukončenia realizácie Projektu sa považuje konečný deň lehoty podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy. Za deň finančného ukončenia realizácie Projektu sa považuje deň pripísania posledných finančných prostriedkov na účet konečného príjemcu na základe schválenia záverečného zúčtovania Projektu podľa článku 7 ods. 15 Zmluvy a záverečnej správy podľa článku 8 Zmluvy.
- (6) Zodpovedný orgán je povinný písomne informovať konečného príjemcu o akejkoľvek zmene dátumu ukončenia realizácie Projektu.

Článok 5

Oprávnené výdavky

- (1) Za oprávnené výdavky na Projekt môžu byť považované len výdavky, ktoré boli:
 - a) schválené zodpovedným orgánom v rámci procesu schvaľovania žiadosti o grant, podrobne špecifikované v prílohách č. 1 a č. 2 Zmluvy;
 - b) vynaložené konečným príjemcom na úhradu nákladov, ktoré vznikli v oprávnenom období, t.j. v lehote vymedzenej článkom 4 ods. 1 Zmluvy, najskôr v deň nasledujúci po dni účinnosti tejto Zmluvy. V prípade nákladov (personálnych, na služby a pod.) sa považujú za oprávnené výdavky aj tie, ktoré boli skutočne vynaložené (uhradené) v priebehu kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom došlo k ukončeniu realizácie Projektu podľa článku 4 ods. 5 Zmluvy, avšak za aktivity zrealizované v oprávnenom období, t.j. v lehote vymedzenej článkom 4 ods. 1 Zmluvy;
 - c) vynaložené na aktivitu v súlade s cieľom programu a s obsahovou stránkou Projektu, musia byť nevyhnutné pre realizáciu Projektu a musia byť plne v súlade s cieľmi Projektu;
 - d) schválené zo strany zodpovedného orgánu na preplatenie po predložení úplnej dokumentácie k žiadosti o platbu v rámci Projektu.
- (2) Za oprávnené výdavky sa považujú len výdavky, ktoré sú vzhľadom na všetky okolnosti reálne, správne, aktuálne, ktoré sa navzájom neprekrývajú, a ktoré v plnej miere súvisia s realizáciou Projektu na spolufinancovanie ktorého bol grant poskytnutý. Oprávnené výdavky a ich úhrada musia byť v súlade právnymi predpismi ES aj všeobecne záväznými právnymi predpismi SR (napr. predpisy o verejnom obstarávaní, ochrane životného prostredia, rovnosti príležitostí, publicite), s Príručkou pre konečného príjemcu a v súlade s rozpočtom podľa prílohy č. 2 Zmluvy. Podrobný popis jednotlivých kategórií priamych oprávnených výdavkov, nepriamych oprávnených výdavkov a neoprávnených výdavkov je uvedený v Príručke pre konečného príjemcu.
- (3) Výdavok, ktorý nespĺňa minimálne jednu požiadavku podľa ods. 1 a 2 tohto článku Zmluvy, je považovaný za neoprávnený.

Článok 6

Účty konečného príjemcu

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje zriadiť osobitný účet pre príjem finančných prostriedkov z grantu. Účet je vedený v eurách.
- (2) Číslo účtu a názov banky konečný príjemca oznámi zodpovednému orgánu písomne spolu s vyhlásením o začatí realizácie Projektu v súlade s článkom 4 ods. 2 Zmluvy.

Článok 7

Financovanie projektu

- (1) Financovanie Projektu prebieha formou predfinancovania. Zodpovedný orgán prostredníctvom svojej platobnej jednotky vyplatí grant konečnému príjemcovi vo forme jednotlivých preddavkových platieb a záverečnej platby na účet konečného príjemcu. Preddavkové platby súhrnne najviac do výšky 95% (slovom deväťdesiatpäť percent) celkovej výšky grantu uvedenej v článku 3 ods. 1 Zmluvy budú poukázané v súlade s odsekom 3 tohto článku Zmluvy. Záverečná platba bude poukázaná v súlade s odsekom 16 tohto článku Zmluvy.
- (2) Platobná jednotka poskytuje konečnému príjemcovi prostriedky grantu bezhotovostne, v eurách, na osobitný účet konečného príjemcu podľa článku 6 Zmluvy.
- (3) Zodpovedný orgán poskytne konečnému príjemcovi prvú preddavkovú platbu do 20 (slovom dvadsať) pracovných dní od doručenia vyhlásenia o začatí realizácie Projektu podľa odseku 4 ods. 2 Zmluvy. Výška prvej preddavkovej platby predstavuje 30% (slovom tridsať percent) z celkovej výšky grantu uvedenej v článku 3 ods. 1 Zmluvy. Druhá a nasledujúce platby budú poskytnuté na základe predloženia žiadosti o platbu v termínoch podľa ods. 7 a ods. 11 tohto článku Zmluvy. Výška druhej preddavkovej platby a nasledujúcich preddavkových platieb nesmie presiahnuť 25 % (slovom dvadsaťpäť percent) celkovej výšky grantu uvedenej v článku 3 ods. 1 Zmluvy a celková výška všetkých preddavkových platieb nesmie presiahnuť 95% (slovom deväťdesiatpäť percent) celkovej výšky grantu uvedenej v článku 3 ods. 1 Zmluvy.
- (4) Suma preddavkovej platby s výnimkou prvej preddavkovej platby bude krátená o sumu nevyčerpaného zostatku poskytnutej predchádzajúcej preddavkovej platby, resp. preddavkových platieb.
- (5) Poskytnutá preddavková platba musí byť zúčtovaná najneskôr do troch mesiacov od jej poskytnutia. Zúčtovanie preddavkovej platby vykoná konečný príjemca predložením žiadosti o platbu na formulári, ktorý je súčasťou Príručky pre konečného príjemcu. Každá žiadosť o platbu musí byť doložená priebežnou správou o realizácii projektu v súlade s ustanoveniami článku 8 Zmluvy. Žiadosť o platbu musí byť v súlade s rozpočtom Projektu podľa prílohy č. 2 Zmluvy a konečný príjemca ju vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, pričom jeden rovnopis zostáva u konečného príjemcu a druhý rovnopis konečný príjemca predkladá zodpovednému orgánu.
- (6) Každý výdavok, predložený konečným príjemcom v rámci žiadosti o platbu musí byť preukázaný a doložený podpornými dokumentmi. Podporné dokumenty predloží konečný príjemca zodpovednému orgánu vždy v jednom rovnopise a jednej kópii. V prípade dodávok zariadení pred uskutočnením záverečnej platby musí vždy byť vykonaná fyzická kontrola dodaných zariadení na mieste realizácie Projektu a konečný príjemca je povinný predkladať pri obstaraní dlhodobého majetku plán odpisov.
- (7) Žiadosť o platbu musí byť predložená vždy za celé kalendárne mesiace. Prvá žiadosť o platbu predstavuje zúčtovacie obdobie od dátumu uzatvorenia Zmluvy do posledného dňa tohto mesiaca a dvoch nasledujúcich kalendárnych mesiacov. Druhá až štvrtá žiadosť o platbu predstavuje zúčtovacie obdobie za nasledujúce tri kalendárne mesiace od predchádzajúcej žiadosti o platbu. Termín predloženia prvej a nasledujúcich žiadostí o platbu je 25. deň mesiaca nasledujúceho po poslednom mesiaci príslušného zúčtovacieho obdobia. Záverečné zúčtovanie predkladá príjemca grantu najneskôr do 25. marca 2010.
- (8) Zodpovedný orgán je povinný vykonať overenie podľa článku 15 rozhodnutia Komisie č. 2008/458/ES, ktorým sa ustanovujú pravidlá vykonávania rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 575/2007/ES, ktoré zahŕňa administratívne overenie a v prípade potreby overenie na mieste.
- (9) Administratívne overenie pozostáva z overenia formálnej a vecnej správnosti žiadosti o platbu. V rámci overenia formálnej správnosti je zodpovedný orgán povinný overiť pravdivosť, kompletnosť a správnosť vyplnenia žiadosti o platbu a pravdivosť, kompletnosť a správnosť poskytnutých podporných dokumentov. V prípade zistenia nedostatkov je zodpovedný orgán oprávnený požadovať od konečného príjemcu aj ďalšie relevantné podporné dokumenty. Lehota na predloženie doplnujúcich podporných dokumentov je spravidla päť pracovných dní v závislosti od rozsahu a typu podporných dokumentov. Konečný príjemca je povinný lehotu dodržať.
- (10) V rámci overenia vecnej správnosti je zodpovedný orgán povinný overovať realnosť, oprávnenosť, správnosť, aktuálnosť a neprekrývanie sa nárokováných výdavkov. Zodpovedný orgán je taktiež povinný overiť, či požadovaná suma v žiadosti o platbu zodpovedá údajom uvedeným v priložených podporných dokumentoch a či táto suma zároveň zodpovedá rozpočtu Projektu podľa prílohy č. 2 Zmluvy. Pri overovaní matematickej správnosti sa overuje správnosť údajov o dodaných tovaroch, službách a prácach vo vzťahu k množstvu alebo objemu a jednotkovej cene, súčet jednotlivých položiek uvedených na predloženej faktúre alebo inom relevantnom účtovnom doklade. Zodpovedný orgán overuje taktiež súlad so všeobecne záväznými právnymi predpismi SR a právnymi predpismi ES (verejné

obstarávanie, ochrana životného prostredia, rovnosť príležitostí, publicita). V prípade potreby vykoná zodpovedný orgán overenie na mieste.

- (11) Zodpovedný orgán poskytne konečnému príjemcovi ďalšiu preddavkovú platbu do 20 (slovom dvadsať) pracovných dní od doručenia žiadosti o platbu od konečného príjemcu.
- (12) V prípade, že konečný príjemca predložil žiadosť o platbu po vyčerpaní menej ako 40% (slovom štyridsať percent) sumy predchádzajúcej poskytnutej preddavkovej platby, zodpovedný orgán neposkytne konečnému príjemcovi po zhodnotení priebežnej správy, alebo po vykonaní kontroly podľa ods. 13 písm. c) tohto článku Zmluvy ďalšiu preddavkovú platbu.
- (13) Lehota podľa odsekov 3 a 11 tohto článku Zmluvy uplynie v deň, kedy je platba uhradená z účtu Platobnej jednotky. Bez ohľadu na článok 21 ods. 10 Zmluvy, môže zodpovedný orgán pozastaviť túto lehotu na základe písomného oznámenia konečnému príjemcovi, že žiadosť o platbu je neprijateľná z dôvodu, že
 - a) preddavková platba nie je splatná z dôvodov podľa odseku 12 tohto článku Zmluvy,
 - b) nebola ukončená kontrola podľa odsekov 9 a 10 tohto článku Zmluvy z dôvodov na strane konečného príjemcu alebo
 - c) zodpovedný orgán usúdi, že je nevyhnutné uskutočniť ďalšie kontroly, vrátane kontrol na mieste, aby sa uistil, že výdavky sú oprávnené.

Lehota na uskutočnenie platby začína opäť plynúť dňom, kedy pominuli dôvody podľa písm. b) a c) a žiadosť o platbu bola upravená podľa požiadaviek zodpovedného orgánu.

- (14) Zodpovedný orgán do 20 (slovom dvadsať) pracovných dní od schválenia vyhlásenia o overení oprávnených výdavkov písomne informuje konečného príjemcu o výške finančných prostriedkov, ktoré predstavujú zúčtovanie príslušnej preddavkovej platby, t.j. rozdiel medzi sumou poskytnutej preddavkovej platby a schválenými oprávnenými výdavkami a o neoprávnených výdavkoch s prípadnou výzvou na ich predloženie v ďalšej žiadosti o platbu.
- (15) Konečný príjemca je povinný predložiť záverečné zúčtovanie všetkých oprávnených výdavkov za celé obdobie implementácie Projektu. Záverečné zúčtovanie musí byť doložené záverečnou správou v súlade s ustanoveniami článku 8 Zmluvy. Záverečné zúčtovanie musí byť predložené najneskôr do 25. marca 2010. Na kontrolu záverečného zúčtovania sa vzťahujú ustanovenia tejto Zmluvy o žiadostiach o platbu primerane.
- (16) Do 20 (slovom dvadsať) pracovných dní po schválení záverečného zúčtovania zodpovedný orgán poskytne konečnému príjemcovi záverečnú platbu vo výške rozdielu medzi sumou celkových oprávnených výdavkov a sumou poskytnutých preddavkových platieb. V prípade, že suma poskytnutých preddavkových platieb prekračuje sumu celkových oprávnených výdavkov postupuje zodpovedný orgán a konečný príjemca podľa článku 21 Zmluvy. Následne zodpovedný orgán vráti konečnému príjemcovi rovnopisy podporných dokumentov po ich označení pečiatkou „Hradené z RF“.
- (17) Akýkoľvek úrok z preddavkových platieb alebo iné výnosy prijaté počas obdobia spolufinancovania Projektu z RF, ktoré prijme konečný príjemca uvedie konečný príjemca v priebežnej žiadosti o platbu a v záverečnej žiadosti o platbu a tieto budú vzájomne vysporiadané so schválenými oprávnenými výdavkami na Projekt. Pri výpočte celkovej výšky preddavkovej platby podľa tejto Zmluvy sa neberú do úvahy. Všetky zdroje príjmov z Projektu sa musia zaznamenať v účtovných záznamoch príjemcu alebo daňových dokladoch a musia byť zisťiteľné a overiteľné.

Článok 8

Monitorovanie

- (1) Konečný príjemca je povinný bezodkladne písomne oznámiť zodpovednému orgánu všetky zmeny a skutočnosti, vrátane akýchkoľvek zmien údajov uvedených v prílohách č. 1 až č. 4 tejto Zmluvy, ktoré majú alebo môžu mať vplyv na realizáciu Projektu alebo súvisia s plnením tejto Zmluvy alebo sa akýmkoľvek spôsobom tejto Zmluvy týkajú alebo môžu týkať, najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od ich vzniku. Konečný príjemca je predovšetkým povinný včas vopred písomne informovať zodpovedný orgán o akýchkoľvek skutočnostiach, ktoré môžu negatívne ovplyvniť schopnosť konečného príjemcu dodržať povinnosť zabezpečiť realizáciu schváleného Projektu. Zmluvné strany následne bez zbytočného odkladu prerokujú ďalšie možnosti a spôsoby plnenia predmetu a účelu tejto Zmluvy.
- (2) Konečný príjemca je povinný predkladať zodpovednému orgánu monitorovacie správy, ktorými sú priebežné správy a záverečná správa. Podrobnosti o termínoch predkladania monitorovacích správ, ako aj vzory správ sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu. Monitorovacie správy pozostávajú z vecnej časti a finančnej časti a obsahujú informácie o Projekte ako celku bez ohľadu na to, ktorá jeho časť je spolufinancovaná zodpovedným orgánom.
- (3) Každá priebežná správa musí poskytovať celkový opis všetkých aspektov realizácie Projektu za celé obdobie, ktorého sa týka. Priebežná správa bude zostavená takým spôsobom, aby umožňovala na jednej strane porovnať cieľ (ciele), navrhnuté prostriedky, očakávané výsledky Projektu a detaily o rozpočte Projektu a na strane druhej použité prostriedky, vzniknuté výdavky a dosiahnuté výsledky s použitím ukazovateľov úspešného splnenia, ktoré sú uvedené v Projekte. Správa bude obsahovať výkaz výdavkov konečného príjemcu a podľa okolností výdavkov každého

partnera za obdobie, ktorého sa priebežná správa týka. Posledná priebežná správa sa podáva spolu so žiadosťou o poslednú platbu na konci realizácie Projektu.

- (4) Záverečná správa musí okrem náležitostí priebežnej správy navyše obsahovať podrobný opis podmienok, za ktorých bol Projekt realizovaný, informácie o podniknutých krokoch za účelom zabezpečenia transparentnosti a zviditeľnenia spolufinancovania z prostriedkov EÚ, informácie na vyhodnotenie kvalitatívneho a kvantitatívneho dopadu Projektu na cieľovú skupinu, doklad o prevodoch vlastníctva uvedených v článku 12 ods. 2 Zmluvy a záverečné zúčtovanie všetkých oprávnených výdavkov Projektu, vrátane celého súhrnného vyúčtovania výdavkov a príjmov Projektu a prijatých platieb. Záverečná správa sa podáva po ukončení realizácie Projektu po oznámení zodpovedného orgánu o výške oprávnených výdavkov na Projekt pre poslednú žiadosť o platbu.
- (5) Priebežná správa bude vypracovaná v slovenskom jazyku a záverečná správa v slovenskom a v anglickom jazyku. Správy budú predložené zodpovednému orgánu v nasledovných termínoch:
 - a) priebežná správa o realizácii Projektu (pre uvoľnenie preddavkovej platby) musí byť súčasťou každej žiadosti o platbu;
 - b) záverečná správa bude predložená najneskôr do 25. marca 2010.
- (6) Bez ohľadu na predložené monitorovacie správy je zodpovedný orgán oprávnený písomne požiadať konečného príjemcu o predloženie doplňujúcich informácií týkajúcich sa monitorovania realizácie Projektu. Konečný príjemca je povinný poskytnúť zodpovednému orgánu požadované informácie najneskôr do 15 (slovom pätnástich) dní od doručenia žiadosti zodpovednému orgánu. Ak konečný príjemca nepredloží informácie v stanovenom termíne a neposkytne zodpovednému orgánu dostatočné písomné vysvetlenie dôvodov, pre ktoré nemohol tento záväzok splniť, zodpovedný orgán si vyhradzuje právo nerealizovať záväzky uvedené v článku 7 Zmluvy.
- (7) Ak konečný príjemca nepredloží priebežnú správu a žiadosť o platbu za príslušné obdobie, konečný príjemca je povinný písomne informovať zodpovedný orgán o dôvodoch, prečo nebol schopný splniť túto povinnosť a poskytnúť prehľad o priebehu Projektu najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní po uplynutí lehoty na predloženie priebežnej správy. Ak tak konečný príjemca neurobí, zodpovedný orgán môže od Zmluvy odstúpiť v súlade s článkom 21 Zmluvy a vymáhať už poskytnuté finančné prostriedky.
- (8) Ak konečný príjemca nepredloží zodpovednému orgánu záverečnú správu v termíne podľa odseku 5 písm. b) tohto článku Zmluvy a nepodá prijateľné a dostatočné písomné vysvetlenie dôvodov, prečo nie je schopný splniť túto povinnosť, zodpovedný orgán môže od Zmluvy odstúpiť v súlade s článkom 21 Zmluvy a vymáhať všetky už poskytnuté finančné prostriedky.

Článok 9

Hodnotenie a poskytovanie informácií

- (1) Konečný príjemca je povinný počas realizácie Projektu a 5 (slovom päť) rokov po jeho ukončení v zmysle článku 4 ods. 5 Zmluvy poskytnúť povereným zamestnancom zodpovedného orgánu a ním prizvaným osobám (napr. externí hodnotitelia) informácie o projekte za účelom zhodnotenia úspešnosti realizácie Projektu a spolupracovať pri zabezpečovaní činnosti hodnotenia. Získané informácie budú slúžiť ako podklad pre vypracúvanie hodnotiacich správ o pokroku dosiahnutom pri vykonávaní ročných programov RF a záverečných správ o vykonávaní ročných programov RF, ktoré zodpovedný orgán predkladá Európskej komisii.
- (2) Konečný príjemca súhlasí s tým, že Európska komisia a zodpovedný orgán majú právo zverejňovať informácie o subjektoch a projektoch, ktorými sa realizuje príslušný ročný program RF. Výnimka na zverejnenie týchto informácií môže byť udelená vtedy, ak by zverejnenie mohlo ohroziť konečného príjemcu alebo poškodiť jeho obchodné záujmy.
- (3) Konečný príjemca súhlasí so zverejnením údajov podľa odseku 2 tohto článku Zmluvy vyplývajúcich z obsahu tejto Zmluvy v rozsahu:
 - a) názov (konečného príjemcu i partnera),
 - b) sídlo,
 - c) názov Projektu,
 - d) stručná charakteristika Projektu,
 - e) hlavné ciele,
 - f) cieľové skupiny,
 - g) najdôležitejšie výsledky,
 - h) výška grantu (v štruktúre zdroje ES, zdroje štátneho rozpočtu a vlastné zdroje konečného príjemcu),

- i) fotodokumentácia.
- (4) Ak Európska komisia uskutočňuje priebežné alebo následné hodnotenie, konečný príjemca sa zaväzuje poskytnúť jej a/alebo ňou povereným osobám akékoľvek dokumenty alebo informácie, ktoré napomáhajú pri hodnotení a poskytnúť im oprávnenia uvedené v článku 18 Zmluvy primerane.
- (5) Ak ktorákoľvek zmluvná strana, alebo Európska komisia uskutočňuje alebo zadáva vypracovanie priebežného hodnotenia Projektu, potom je povinná druhej zmluvnej strane a Európskej komisii poskytnúť kópiu hodnotiacej správy.

Článok 10

Spoločné ustanovenia pre postup pri obstarávaní tovarov, prác a služieb konečným príjemcom

- (1) Konečný príjemca má právo zabezpečiť od tretích osôb dodávku tovarov, služieb a prác potrebných pre realizáciu aktivít Projektu. Ak je súčasťou realizácie Projektu uzavretie zmlúv na nákup tovarov, uskutočnenie prác a poskytnutie služieb medzi konečným príjemcom a treťou osobou (ďalej len „dodávateľ“), konečný príjemca je povinný postupovať podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) a podľa pravidiel a usmernení zodpovedného orgánu uvedených v tejto Zmluve a v Príručke pre konečného príjemcu.
- (2) Pri realizácii verejného obstarávania je konečný príjemca povinný dodržiavať nasledovné postupy:
 - a) v prípade zadávania nadlimitných, podlimitných a podprahových zákaziek postupuje podľa príslušných ustanovení zákona o verejnom obstarávaní,
 - b) v prípade zadávania zákaziek s nízkou hodnotou je povinný vykonať prieskum trhu v rozsahu vyžiadania minimálne troch ponúk.
- (3) Konečný príjemca je povinný uzatvárať zmluvy na nákup tovarov, prác a služieb výlučne v písomnej forme, pričom platba musí byť realizovaná výlučne bezhotovostne.
- (4) Konečný príjemca je povinný zabezpečiť, napr. formou zmluvného ustanovenia, aby dodávateľ vyhotovil a konečnému príjemcovi odovzdal účtovné doklady za každú dodávku v potrebnom počte rovnopisov tak, aby konečný príjemca bol schopný splniť svoju povinnosť podľa článku 8 Zmluvy. Konečný príjemca je povinný pred prevodom finančných prostriedkov dodávateľovi (pred zaplatením dodávky) vykonať s vynaložením riadnej a odbornej starostlivosti vecnú a formálnu kontrolu každého účtovného dokladu vyhotoveného dodávateľom.
- (5) Konečný príjemca je povinný pri postupe podľa odseku 2 písm. a) tohto článku Zmluvy predložiť po ukončení vyhodnotenia ponúk predložených uchádzačmi, avšak pred podpisom zmluvy alebo dodatku k zmluve s úspešným uchádzačom zodpovednému orgánu nasledovnú dokumentáciu z verejného obstarávania v závislosti na použitej metóde verejného obstarávania:
 - a) oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo jeho ekvivalent vrátane vytlačenej kópie zverejneného oznámenia na internete alebo v príslušnom vestníku;
 - b) súťažné podklady: opis predmetu obstarávania, podmienky účasti, kritériá na hodnotenie ponúk a postup hodnotenia;
 - c) zápisnicu z vyhodnotenia splnenia podmienok účasti;
 - d) zápisnicu z vyhodnotenia ponúk;
 - e) informáciu o výsledku vyhodnotenia ponúk alebo jej ekvivalent;
 - f) návrh zmluvy s úspešným uchádzačom;
 - g) návrhy dodatkov k zmluve s úspešným uchádzačom.
- (6) V prípade nadlimitnej zákazky je zodpovedný orgán oprávnený vyžiadať od konečného príjemcu dokumentáciu uvedenú v odseku 5 tohto článku Zmluvy aj pred jej zverejnením.
- (7) Zodpovedný orgán je oprávnený požadovať od konečného príjemcu aj inú dokumentáciu z verejného obstarávania.
- (8) Pri postupe podľa odseku 2 písm. a) tohto článku Zmluvy má zodpovedný orgán právo zúčastniť sa na procese verejného obstarávania ako nehlasujúci člen komisie na vyhodnotenie ponúk.
- (9) Pri postupe podľa odseku 2 písm. a) tohto článku Zmluvy zodpovedný orgán vyzve konečného príjemcu na úpravu zmluvy v súlade s podmienkami ponuky úspešného uchádzača, ak počas overovania návrhu zmluvy zistí nesúlad predmetu, hodnoty alebo iný závažný nesúlad návrhu zmluvy oproti predmetu obstarávania a hodnote zákazky navrhnutej úspešným uchádzačom.

- (10) Pri postupe podľa odseku 2 písm. a) tohto článku Zmluvy Zodpovedný orgán v prípade neodstránenia pochybenia, neodstránenia alebo nezdôvodnenia nesúladu v procese verejného obstarávania zaradí výdavky Projektu, ktoré vznikli na základe takéhoto verejného obstarávania vcelku do neoprávnených výdavkov; v prípade podpisu dodatku k existujúcej zmluve medzi konečným príjemcom a úspešným uchádzačom sa ustanovenie týkajúce sa zmeny oprávnenosti výdavkov vzniknutých podpisom takéhoto dodatku použije primerane.
- (11) Tovary obstarané v rámci realizácie Projektu, musia byť zaradené do účtovnej evidencie konečného príjemcu.
- (12) Výdavky na obstaranie tovarov, ktoré sa podľa § 22 ods. 2 zákona č. 595/2003 Z. z. nepovažujú za hmotný majetok, a teda sú vylúčené z povinnosti odpisovania, sú oprávnené len do výšky 1 000 (slovom tisíc) EUR.

Článok 11

Osobitné ustanovenia pre jednotlivé kategórie výdavkov

- (1) V prípade zabezpečovania služieb a prác, ktoré sú v rámci rozpočtu Projektu v prílohe č. 2 Zmluvy uvedené v kapitole „Subdodávky“, treťou osobou je konečný príjemca povinný okrem postupu podľa článku 10 tejto Zmluvy pri uzatváraní zmlúv na dodanie služieb a prác (ďalej len „subdodávateľské zmluvy“) tiež:
 - a) vopred požiadať zodpovedný orgán o schválenie uzatvorenia subdodávateľských zmlúv v prípade, ak celková výška výdavkov na kapitolu „Subdodávky“ presiahne 40 % (slovom štyridsať percent) priamych oprávnených výdavkov Projektu podľa rozpočtu v prílohe č. 2 Zmluvy, s výnimkou prípadu ak bola výška výdavkov na kapitolu „Subdodávky“ presahujúca 40 % (slovom štyridsať percent) priamych oprávnených výdavkov Projektu podľa rozpočtu v prílohe č. 2 Zmluvy schválená zodpovedným orgánom v rámci schvaľovania žiadosti o grant na Projekt a je uvedená v rozpočte Projektu v prílohe č. 2 Zmluvy,
 - b) vymedziť v subdodávateľskej zmluve povinnosť dodávateľa strpieť výkon kontroly, auditu alebo overovania súvisiaceho s dodávaným tovarom, prácami a službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti tejto Zmluvy, a to oprávnenými osobami v zmysle článku 18 Zmluvy a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.
- (2) V prípade postupu podľa odseku 1 písm. a) tohto článku Zmluvy konečný príjemca doručí zodpovednému orgánu písomnú žiadosť o schválenie subdodávateľských zmlúv spolu s odôvodnením pred začatím procesu verejného obstarávania. Zodpovedný orgán po preskúmaní žiadosti a dôvodov poskytne konečnému príjemcovi písomné stanovisko, ktoré je pre konečného príjemcu záväzné.
- (3) V prípade, ak konečný príjemca uzatvorí subdodávateľské zmluvy, ktorých výška presahuje 40% (slovom štyridsať percent) priamych oprávnených výdavkov Projektu podľa prílohy č. 2 Zmluvy bez predchádzajúceho schválenia zodpovedným orgánom, sú tieto výdavky považované za neoprávnené.
- (4) V rámci kapitoly rozpočtu „Subdodávky“ podľa prílohy č. 2 Zmluvy nie sú oprávnené:
 - a) subdodávateľské zmluvy, ktorých predmetom sú úlohy všeobecného riadenia Projektu;
 - b) subdodávateľské zmluvy, ktoré zvyšujú náklady Projektu bez toho, aby primerane zvýšili jeho hodnotu;
 - c) subdodávateľské zmluvy so sprostredkovateľmi alebo konzultantmi, v ktorých je platba stanovená ako percentuálny podiel z celkových výdavkov Projektu, pokiaľ takáto platba nie je konečným príjemcom podložená uvedením skutočnej hodnoty vykonanej práce alebo poskytnutej služby.
- (5) V prípade zadávania zákaziek s nízkou hodnotou na nákup tovarov, služieb alebo prác, ktoré sú v rámci rozpočtu Projektu v prílohe č. 2 Zmluvy uvedené v kapitole „Spotrebný tovar, zásoby a všeobecné služby“, treťou osobou môže konečný príjemca realizovať obstaranie tovarov, prác alebo služieb aj na základe jedinej ponuky.

Článok 12

Vlastníctvo a použitie výsledkov a vybavenia

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje, že počas obdobia realizácie Projektu a päť rokov po jeho skončení v zmysle článku 4 ods. 5 Zmluvy nezmení bez predchádzajúceho písomného súhlasu zodpovedného orgánu Projekt alebo jeho výsledok v tej miere, že by zmena:
 - a) narušila povahu Projektu,
 - b) narušila podmienky realizácie Projektu,
 - c) znamenala poskytnutie neoprávnenej výhody tretím osobám, alebo
 - d) spôsobila zmenu vlastníckych pomerov k Projektu na strane konečného príjemcu.
- (2) Bez ohľadu na odsek 1 tohto článku Zmluvy môže konečný príjemca vlastníctvo vybavenia a zariadenia financovaného z grantu previesť na subjekty, ktoré budú predmetné vybavenie a zariadenie používať v súlade s aktivitami tohto Projektu, t. j. bude zachovaný účel vynaložených prostriedkov. Konečný príjemca o tejto

skutočnosti bezodkladne písomne informuje zodpovedný orgán s priložením všetkých fotokópií dokumentov preukazujúcich prevod vlastníctva.

- (3) Vlastnícke práva, vlastnícke nároky a práva duševného vlastníctva k výsledkom Projektu, správam a ostatným príslušným dokumentom prináležia konečnému príjemcovi.
- (4) Bez ohľadu na odsek 3 tohto článku Zmluvy a v súlade s článkom 15 Zmluvy, konečný príjemca dáva zodpovednému orgánu a Európskej komisii právo voľne nakladať so všetkými dokumentmi súvisiacimi s Projektom v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR a právnymi predpismi ES a to za podmienky, že týmto neporušuje existujúce práva duševného vlastníctva.

Článok 13

Účtovníctvo konečného príjemcu

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje viesť jasne rozlíšené účtovníctvo (jednoduché alebo podvojné) v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a nadväzujúcimi vykonávacími opatreniami Ministerstva financií SR. V prípade, ak tomu nebráni dôležitá prekážka, vedie konečný príjemca účtovníctvo v elektronickej podobe.
- (2) Konečný príjemca sa zaväzuje v rámci svojho účtovníctva účtovať o skutočnostiach súvisiacich s realizáciou aktivít Projektu, ktoré sú predmetom účtovníctva na analytických účtoch a v analytickej evidencii, ak účtuje v sústave podvojného účtovníctva alebo v pomocných knihách a ostatných účtovných knihách, ak účtuje v sústave jednoduchého účtovníctva, a to v členení podľa jednotlivých projektov. O spôsobe vedenia analytických účtov a analytickej evidencie v sústave podvojného účtovníctva alebo o spôsobe vedenia záznamov v účtovných knihách v sústave jednoduchého účtovníctva vzťahujúcich sa na Projekt vedie konečný príjemca písomné záznamy.
- (3) Výstupy z účtovníctva musia zabezpečiť pravidelné a štandardizované výstupy pre Projekt, umožniť monitorovanie pokroku dosiahnutého pri realizácii aktivít Projektu, vytvoriť základ pre nárokovanie platieb a uľahčiť proces overovania a kontroly výdavkov zo strany príslušných orgánov.
- (4) Zodpovedný orgán môže požiadať konečného príjemcu, aby k žiadosti o platbu priložil aj osvedčenie o vykonaní externého auditu účtovných výkazov Projektu vypracované audítorom, ktorý je členom medzinárodne uznávaného kontrolného orgánu pre povinný audit, v prípade ak výška grantu presahuje 100 000 EUR (slovom stotisíc EUR). V osvedčení o audite audítor potvrdzuje, že predložené účtovné výkazy (príjmy a výdavky) sú bezchybné, hodnoverné a zdôvodnené primeranými podpornými dokumentmi a určuje oprávnené výdavky vyplatené v súlade so Zmluvou. Sumy, ktoré správa audítora osvedčuje, že vznikli v súlade so Zmluvou, budú odpočítané od celkovej sumy grantu stanovenej v článku 3 ods. 1 Zmluvy. Ak je konečným príjemcom štátna rozpočtová alebo príspevková organizácia, zodpovedný orgán si túto povinnosť neuplatní.

Článok 14

Archivácia dokumentácie týkajúcej sa Projektu

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje uchovávať a ochraňovať Zmluvu vrátane jej príloh a dodatkov, ako aj všetky doklady týkajúce sa poskytnutého grantu (podporné dokumenty a ostatnú účtovnú dokumentáciu vzťahujúcu sa na Projekt), v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov najmenej päť rokov od finančného ukončenia realizácie ročného programu podľa článku 4 ods. 5 Zmluvy a do tejto doby strieť výkon kontroly alebo auditu zo strany oprávnených osôb v zmysle článku 18 Zmluvy.
- (2) Dokumenty musia byť ľahko dostupné a archivované takým spôsobom, aby uľahčovali ich kontrolu a konečný príjemca je povinný informovať zodpovedný orgán o ich presnom umiestnení. Podrobné pravidlá o tom, ktoré účtovné dokumenty konečný príjemca uchováva pre ktorý typ výdavkov obsahuje Príručka pre konečného príjemcu.

Článok 15

Konflikt záujmov a ochrana údajov

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje podniknúť všetky opatrenia potrebné na predchádzanie konfliktu záujmov a bez zbytočného odkladu písomne informuje zodpovedný orgán o akejkoľvek situácii, ktorá predstavuje alebo by mohla viesť k akémukoľvek takémuto konfliktu.
- (2) Pokiaľ orgán vykonávajúci kontrolu alebo audit dospeje k záveru, že pravidlo zákazu konfliktu záujmov bolo porušené zodpovedný orgán odstúpi od Zmluvy v súlade s článkom 21 Zmluvy a vyzve konečného príjemcu na vrátenie grantu.
- (3) Zodpovedný orgán a konečný príjemca sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o akýchkoľvek informáciách alebo dokumentoch, ktoré im boli zverené ako tajné a to aspoň sedem rokov od uskutočnenia poslednej platby. Príslušné orgány ES a nimi poverené osoby budú mať prístup k dokumentom zvereným zodpovednému orgánu a zachovávajú rovnakú mlčanlivosť.
- (4) Zodpovedný orgán sa zaväzuje, že informácie o konečnom príjemcovi zabezpečí pred ich zneužitím, a že ich bude využívať len v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy a s cieľom dosiahnuť jej účel.

Článok 16

Publicita

- (1) Konečný príjemca je povinný podniknúť všetky kroky potrebné na zverejnenie skutočnosti, že EÚ financovala alebo spolufinancovala Projekt. Podrobné podmienky a pravidlá informovania sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu a Pláne publicity RF na príslušný ročný program.
- (2) Konečný príjemca sa zaväzuje umiestniť jasne, zreteľne a čitateľne a vhodným spôsobom informáciu o podpore z RF podľa odseku 5 tohto článku Zmluvy na:
 - a) všetkých dokumentoch a materiáloch vypracovaných konečným príjemcom pre účely realizácie Projektu (informačné materiály, vzdelávacie podklady, prezentácie, odborné stanoviská, atď.),
 - b) všetkých technických zariadeniach obstaraných v rámci Projektu s výnimkou malých propagačných predmetov,
 - c) všetkých materiáloch určených na informovanie verejnosti (*public relations* materiály, vyhlásenia pre tlač, atď.),
 - d) priestoroch sídla konečného príjemcu (napr. na stene, pri vstupe, atď.).
- (3) Konečný príjemca je tiež povinný uviesť Projekt a informáciu o jeho podpore z RF v informáciách poskytnutých všetkým zainteresovaným subjektom (cieľová skupina, účastníci vzdelávania apod.), vo svojich vnútorných a výročných správach, a pri prezentovaní Projektu na seminároch, konferenciách a pri akomkoľvek jednaní s médiami. Všade, kde je to vhodné, je povinný zobraziť znak EÚ.
- (4) Konečný príjemca sa zaväzuje umiestniť trvalú a nápadnú veľkoplošnú tabuľu na dobre viditeľnom mieste realizácie Projektu najneskôr do troch mesiacov po ukončení realizácie Projektu podľa článku 4 ods. 5 Zmluvy, v prípade, že Projekt spĺňa tieto podmienky:
 - a) celkový príspevok Spoločenstva na Projekt presahuje 100 000 EUR (slovom stotisíc eur),
 - b) Projekt pozostáva z nákupu nehnuteľnosti alebo financovania infraštruktúry alebo stavebných prác.Na tabuli uvedie konečný príjemca druh (národný, individuálny) a názov Projektu. Informácia o podpore z RF podľa odseku 5 tohto článku Zmluvy musí zaberáť minimálne 25 % (slovom dvadsaťpäť percent) plochy tabule. Veľkosť tabule by mala byť prispôbena výške spolufinancovania z RF, minimálne bude mať rozmery dvadsať krát tridsať centimetrov.
- (5) Každá informácia o podpore z RF uskutočnená akoukoľvek formou a s použitím akéhokoľvek média, vrátane Internetu, musí obsahovať:
 - a) znak EÚ,
 - b) zreteľne, jasne a čitateľne informáciu o spolufinancovaní z RF v znení: „*Financované Európskou úniou z Európskeho fondu pre návrat*“,
 - c) zreteľne, jasne a čitateľne informáciu o pridanej hodnote príspevku Spoločenstva v znení: „*Solidarita pri riadení migračných tokov*“.

Znak EÚ je dostupný na adrese: http://europa.eu.int/abc/symbols/emblem/index_en.htm.

Článok 17

Ďalšie práva a povinnosti konečného príjemcu

- (1) Zodpovedný orgán nie je zodpovedný za škodu vzniknutú na majetku konečného príjemcu počas realizácie Projektu. Zodpovedný orgán z tohto dôvodu nebude akceptovať požiadavku o zvýšenie oprávnených výdavkov, ktoré súvisia so vznikom takejto škody. Na základe uvedeného je konečný príjemca povinný poistiť po dobu trvania tejto Zmluvy pre prípad poškodenia, zničenia, straty, odcudzenia alebo iných škôd:
 - a) majetok, ktorý nadobudol úplne alebo sčasti z prostriedkov grantu poskytnutého na základe tejto Zmluvy, a to bezodkladne po jeho nadobudnutí,
 - b) majetok, ktorý zhodnotí úplne alebo sčasti z prostriedkov grantu poskytnutého na základe tejto Zmluvy, a to bezodkladne po podpísaní tejto Zmluvy.
- (2) Konečný príjemca je povinný bezodkladne oznámiť zodpovednému orgánu každú poistnú udalosť na majetku spolufinancovanom na základe tejto Zmluvy, najneskôr však do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od jej vzniku. Konečný príjemca je povinný informovať zodpovedný orgán o vyplatení a výške poistného plnenia z poistnej udalosti do 10 (slovom desiatich) pracovných dní odo dňa, keď mu bolo poistné plnenie vyplatené. Podrobnosti o ďalšom použití finančných prostriedkov z poskytnutého poistného plnenia sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu.

- (3) Konečný príjemca je počas platnosti tejto Zmluvy povinný bezodkladne písomne informovať zodpovedný orgán o začatí súdneho konania alebo iného konania, ktoré sa v súvislosti s realizáciou tejto Zmluvy voči nemu začalo, alebo ktoré v súvislosti s realizáciou tejto Zmluvy sám inicioval, najneskôr však do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od začatia tohto konania. Konečný príjemca je povinný písomne informovať zodpovedný orgán, ak niektorý z jeho veriteľov podal proti nemu návrh na vyhlásenie konkurzu resp. návrh na povolenie reštrukturalizácie alebo ak sám ako dlžník podal návrh na vyhlásenie konkurzu resp. návrh na povolenie reštrukturalizácie bezodkladne po doručení, resp. podaní predmetného návrhu.
- (4) Zodpovedný orgán nemôže za žiadnych okolností alebo z akýchkoľvek dôvodov byť zodpovedný za škodu alebo ujmu utrpenu zamestnancami alebo na majetku konečného príjemcu v priebehu realizácie Projektu. Z toho dôvodu nemôže zodpovedný orgán akceptovať žiadne nároky na náhradu škody alebo zvýšenie sumy grantu v súvislosti s takouto škodou alebo ujmu.
- (5) Konečný príjemca preberá výhradnú zodpovednosť voči tretím stranám, vrátane zodpovednosti za škodu alebo ujmu akéhokoľvek druhu utrpenu tretími stranami počas realizácie Projektu. Konečný príjemca zbavuje zodpovedný orgán akejkolvek zodpovednosti vyplývajúcej z akýchkoľvek nárokov alebo žalôb podaných z dôvodu porušenia právnych predpisov ES a všeobecne záväzných právnych predpisov SR zo strany konečného príjemcu alebo zamestnancov konečného príjemcu alebo osôb, voči ktorým títo zamestnanci nesú zodpovednosť alebo z dôvodu porušenia práv tretej strany.
- (6) Konečný príjemca je povinný využívať všetky vhodné zásady neodporujúce poctivému obchodnému styku k získaniu rabatov, zliav a provízií. Následne sa zaväzuje uvedené dobropisy vykázať v účtovníctve a v prílohe k žiadosti o platbu predkladanej podľa článku 7 Zmluvy. Všetky prípadné dobropisy budú odpočítané od grantu poskytnutého konečnému príjemcovi na základe tejto Zmluvy.

Článok 18

Kontrola

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje, že sa podrobí výkonu kontroly zo strany oprávnených kontrolných zamestnancov v zmysle príslušných právnych predpisov ES (napr. podľa čl. 13 nariadenia Komisie (ES) č. 1828/2006 ustanovujúceho vykonávacie pravidlá nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006) a všeobecne záväzných právnych predpisov SR (zákon č. 502/2001 o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov), a že bude ako kontrolovaný subjekt pri výkone kontroly (napr. výkon kontroly fyzickej realizácie Projektu, výkon kontroly uskutočnenej služby, výkon následnej kontroly) riadne plniť povinnosti, ktoré mu vyplývajú z uvedených predpisov.
- (2) Konečný príjemca je najmä povinný umožniť vykonanie kontroly použitia grantu a preukázať oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia grantu. Konečný príjemca je povinný vytvoriť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávajúcim kontrolu primerané podmienky (poskytnutie miestnosti pre výkon kontroly a zabezpečenie účasti zodpovedných zamestnancov k jednotlivým typom výdavkov) na riadne a včasné vykonanie kontroly, riadne predložiť všetky vyžiadané informácie a listiny týkajúce sa najmä realizácie Projektu, stavu jeho rozpracovanosti, použitia grantu, zabezpečiť im vstup na miesta, kde prebieha realizácia Projektu, vrátane prístupu k jeho informačným systémom, ako aj ku všetkým dokumentom a databázam súvisiacim s technickým a finančným riadením Projektu a poskytnúť im bezodkladne potrebnú súčinnosť, ktorú sú od neho oprávnení požadovať v zmysle všeobecne záväzných predpisov o hospodárení s verejnými prostriedkami.
- (3) Oprávnení kontrolní zamestnanci sú oprávnení kedykoľvek vykonať u konečného príjemcu kontrolu všetkých podporných dokumentov, ktoré súvisia s Projektom, ako aj vecnú kontrolu realizácie Projektu. Oprávnení kontrolní zamestnanci majú počas trvania realizácie schváleného Projektu a 5 (slovom piatich) rokov po skončení realizácie schváleného Projektu podľa článku 4 ods. 5 Zmluvy prístup ku všetkým podporným dokumentom konečného príjemcu, súvisiacim s výdavkami na realizáciu Projektu a plnením povinností podľa tejto Zmluvy. Konečný príjemca je povinný po túto dobu umožniť oprávneným kontrolným zamestnancom prístup k podporným dokumentom.
- (4) Konečný príjemca je povinný pri kontrole vykonávanej oprávnenými kontrolnými zamestnancami predložiť originály tých dokumentov, na kontrolu ktorých sú kontrolní zamestnanci oprávnení (napr. doklady preukazujúce fyzický súlad Projektu, účtovné a finančné doklady a pod.).
- (5) Konečný príjemca je povinný poskytovať požadované informácie, dokladovať svoju činnosť a umožniť vstup oprávneným kontrolným zamestnancom do objektov a na pozemky súvisiace s Projektom za účelom kontroly plnenia podmienok tejto Zmluvy.
- (6) Ustanoveniami tohto článku nie sú dotknuté ďalšie ustanovenia osobitných predpisov o kontrole hospodárenia s prostriedkami štátneho rozpočtu SR (napr. podľa zákona č. 39/1993 Z. z. o Najvyššom kontrolnom úrade SR v znení neskorších predpisov, zákona č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov).
- (7) Konečný príjemca je povinný zasielať zodpovednému orgánu správy o výsledku minimálnych 5-% (päťpercentných) vzorkových následných finančných kontrol, ako aj správy z auditov, ktoré uňho vykonali zamestnanci kontrolných orgánov podľa odseku 8 tohto článku Zmluvy, a to do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od ich obdržania.
- (8) Oprávnení kontrolní zamestnanci sú:

- a) poverení zamestnanci zodpovedného orgánu, certifikačného orgánu a orgánu auditu a príslušnej správy finančnej kontroly v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zákona č. 502/2001Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ako aj poverení zamestnanci Najvyššieho kontrolného úradu SR,
- b) poverení zamestnanci Úradu pre verejné obstarávanie SR v zmysle zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
- c) riadne splnomocnení zástupcovia Európskej komisie, Európskeho úradu na boj proti podvodom a Európskeho dvora audítorov,
- d) osoby prizvané kontrolnými orgánmi uvedenými v písm. a) až c) v súlade s príslušnými predpismi.

Článok 19

Pozastavenie realizácie Projektu

- (1) Konečný príjemca môže pozastaviť realizáciu celého Projektu alebo časti Projektu, ak okolnosti vylučujúce zodpovednosť spôsobia, že je príliš náročné alebo nebezpečné v Projekte pokračovať. Konečný príjemca je povinný bez odkladu písomne informovať zodpovedný orgán a poskytnúť mu všetky potrebné informácie o povahe, očakávanom trvaní a predvídateľných následkoch a je povinný podniknúť akékoľvek opatrenia za účelom minimalizovania možnej škody. Každá zmluvná strana môže od Zmluvy odstúpiť v súlade s článkom 21 Zmluvy. Ak neodstúpi od Zmluvy, konečný príjemca je povinný minimalizovať čas pozastavenia realizácie Projektu a pokračovať v realizácii, keď to okolnosti umožnia, a v súlade s tým bezodkladne písomne informovať zodpovedný orgán.
- (2) Zodpovedný orgán môže požiadať konečného príjemcu, aby pozastavil realizáciu celého Projektu alebo časti Projektu, ak okolnosti vylučujúce zodpovednosť spôsobujú, že je príliš náročné alebo nebezpečné v Projekte pokračovať. Každá zmluvná strana môže od Zmluvy odstúpiť v súlade s článkom 21 Zmluvy. Ak od Zmluvy neodstúpi, konečný príjemca je povinný minimalizovať čas pozastavenia realizácie Projektu a pokračovať v realizácii, keď to okolnosti umožnia, a to s predchádzajúcim písomným súhlasom zodpovedného orgánu.
- (3) V prípade uplatnenia postupu podľa odseku 1 alebo odseku 2 tohto článku Zmluvy môže zodpovedný orgán predĺžiť dobu realizácie Projektu, bez toho, aby boli dotknuté dodatky k Zmluve, ktoré môžu byť nevyhnutné na prispôbenie Projektu novým podmienkam realizácie, maximálne však do 31. decembra 2009.

Článok 20

Pozastavenie platieb Projektu

- (1) Zodpovedný orgán je oprávnený pozastaviť poskytovanie grantu v prípade porušenia Zmluvy konečným príjemcom, pokiaľ Zodpovedný orgán neodstúpil od Zmluvy podľa článku 21 Zmluvy, a to až do doby odstránenia tohto porušenia zo strany konečného príjemcu. Zodpovedný orgán je oprávnený pozastaviť poskytovanie grantu aj v prípade, ak poskytnutiu grantu bráni okolnosť vylučujúca zodpovednosť, a to až do doby zániku tejto okolnosti.
- (2) Zodpovedný orgán písomne oznámi konečnému príjemcovi pozastavenie poskytovania grantu, pokiaľ budú splnené podmienky podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy. Doručením tohto oznámenia konečnému príjemcovi nastávajú účinky pozastavenia poskytovania grantu.
- (3) Ak konečný príjemca odstráni zistené porušenia Zmluvy podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy, je povinný bezodkladne doručiť zodpovednému orgánu oznámenie o odstránení zistených porušení Zmluvy. Zodpovedný orgán overí, či došlo k odstráneniu predmetných porušení Zmluvy a v prípade, že nedostatky boli konečným príjemcom odstránené, obnoví poskytovanie grantu konečnému príjemcovi.
- (4) V prípade zániku okolností vylučujúcich zodpovednosť podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy sa zodpovedný orgán zaväzuje doručiť konečnému príjemcovi oznámenie o zániku okolností vylučujúcich zodpovednosť. Doručením oznámenia dochádza k obnoveniu poskytovania grantu konečnému príjemcovi.

Článok 21

Ukončenie zmluvného vzťahu

- (1) Riadne ukončenie zmluvného vzťahu zo Zmluvy nastane splnením záväzkov zmluvných strán a súčasne uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva uzatvorená podľa článku 26 ods. 2 Zmluvy.
- (2) Mimoriadne ukončenie zmluvného vzťahu zo Zmluvy nastane dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od Zmluvy.
- (3) Každá zo zmluvných strán má právo od Zmluvy odstúpiť, ak sa plnenie podstatnej zmluvnej povinnosti pre niektorú zo zmluvných strán stalo úplne nemožným a zmluvné strany sa nedohodli inak. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že za podstatnú zmluvnú povinnosť považujú akýkoľvek záväzok, ktorý vplýva z tejto Zmluvy.

- (4) Zodpovedný orgán odstúpi od tejto Zmluvy najmä v prípade, ak:
- a) konečný príjemca nezačne realizovať Projekt v lehote podľa článku 4 ods. 2 Zmluvy,
 - b) konečný príjemca bezdôvodne nesplní akýkoľvek zo svojich záväzkov a neučiní tak ani potom ako mu bola doručená písomná žiadosť zodpovedného orgánu, aby takýto splnil záväzok alebo neposkytne do 15 (slovom pätnástich) pracovných dní od doručenia žiadosti zodpovedného orgánu uspokojivé vysvetlenie,
 - c) nastala objektívna nemožnosť plnenia Zmluvy na strane konečného príjemcu alebo bola realizácia Projektu zmarená z objektívnych príčin,
 - d) sa právoplatným rozsudkom súdu preukáže spáchanie trestného činu konečným príjemcom v procese hodnotenia a schvaľovania projektov, alebo ak bude ako opodstatnená vyhodnotená sťažnosť smerujúca k ovplyvňovaniu hodnotiteľov alebo porušeniu schválených zásad politiky konfliktu záujmov, prípadne ak takéto ovplyvňovanie alebo porušovanie skonstatujú aj bez sťažnosti alebo podnetu na to oprávnené kontrolné orgány,
 - e) konečný príjemca je podozrivý z akejkoľvek podvodnej činnosti alebo korupcie alebo je zapojený do kriminálnej organizácie alebo akejkoľvek inej nelegálnej činnosti poškodzujúcej finančné záujmy ES; toto sa vzťahuje aj na dodávateľov a zástupcov konečného príjemcu,
 - f) konečný príjemca zmení právnu formu, pokiaľ nie je o tejto skutočnosti vypracovaný dodatok ku Zmluve,
 - g) konečný príjemca urobí nepravdivé alebo neúplné vyhlásenie za účelom získania grantu ustanoveného v Zmluve alebo poskytne správy, ktoré nie sú v súlade so skutočnosťou,
 - h) konečný príjemca vykoná úkon, na ktorý je potrebný predchádzajúci písomný súhlas zodpovedného orgánu v prípade, ak súhlas nebol udelený alebo ak došlo k vykonaniu takého úkonu zo strany konečného príjemcu bez žiadosti o takýto súhlas.
- (5) Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane, bez toho aby bol zodpovedný orgán povinný uhradiť akékoľvek odškodné.
- (6) Konečný príjemca nezodpovedá za porušenie zmluvnej povinnosti, ak splneniu jeho povinnosti bráni prekážka, ktorá nastala bez jeho zavinenia a ak nemožno rozumne predpokladať, že by konečný príjemca túto prekážku alebo jej následky odvrátil alebo prekonal alebo, že by v čase podpisu tejto Zmluvy túto prekážku predvídal.
- (7) V prípade odstúpenia od Zmluvy zostávajú zachované tie práva zodpovedného orgánu, ktoré podľa svojej povahy majú platiť aj po skončení Zmluvy, a to najmä právo požadovať vrátenie poskytnutého grantu, právo na náhradu škody, ktorá vznikla porušením Zmluvy.
- (8) Pred odstúpením od Zmluvy alebo namiesto odstúpenia od Zmluvy v súlade s týmto článkom Zmluvy môže zodpovedný orgán bez predchádzajúceho upozornenia pozastaviť platby ako preventívne opatrenie.

Článok 22

Vysporiadanie finančných vzťahov a zmluvná pokuta

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje vrátiť zodpovednému orgánu akékoľvek vyplatené sumy presahujúce konečnú splatnú sumu grantu, do 15 (slovom pätnástich) dní odo dňa prijatia žiadosti zodpovedného orgánu o vrátenie.
- (2) Konečný príjemca je povinný:
- a) vrátiť grant alebo jeho časť, ak ho do dokončenia Projektu nevyčerpal,
 - b) vrátiť grant alebo jeho časť v prípade platby poskytnutej omylom,
 - c) vrátiť grant alebo jeho časť, ak porušil povinnosti uvedené v Zmluve a porušenie povinnosti znamená porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - d) ak to určí zodpovedný orgán, vrátiť grant alebo jeho časť ak konečný príjemca porušil povinnosti uvedené v Zmluve a porušenie povinnosti znamená nezrovnalosť podľa článku 2 odseku 7 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006,
 - e) ak to určí zodpovedný orgán, vrátiť grant alebo jeho časť, ak pri realizácii aktivít Projektu konečný príjemca porušil iné všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky alebo príslušné právne predpisy ES,
 - f) vrátiť grant vo výške príjmu z Projektu v prípade, ak počas realizácie aktivít Projektu alebo v piatich, resp. troch rokoch od ukončenia realizácie aktivít Projektu došlo k vytvoreniu príjmu podľa čl. 55 nariadenia Rady a Európskeho parlamentu (ES) č. 1083/2006,

- g) vrátiť výnos z prostriedkov štátneho rozpočtu SR podľa § 7 ods. 1 písm. m) zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, vzniknutý na základe úročenia poskytnutého grantu (ďalej len „výnos“).
- (3) Ak dôjde k odstúpeniu od Zmluvy, je konečný príjemca povinný vrátiť zodpovednému orgánu grant vyplatený od času odstúpenia od Zmluvy.
- (4) Avšak v prípade neoprávneného odstúpenia od Zmluvy zo strany konečného príjemcu, podľa článku 21 ods. 3 Zmluvy, zodpovedný orgán môže požadovať čiastočné alebo úplné vrátenie už zaplatených súm z grantu a to priamo úmerne k závažnosti daných zlyhaní a po tom, ako je konečnému príjemcovi umožnené predložiť svoje pripomienky.
- (5) Sumy, ktoré majú byť vrátené zodpovednému orgánu, môžu byť vzájomne započítané s akýmikoľvek sumami splatnými voči konečnému príjemcovi. Toto neovplyvní právo zmluvných strán dohodnúť sa na splátkovej platbe.
- (6) Bankové poplatky vzniknuté pri vracaní splatných súm zodpovednému orgánu bude v celom rozsahu znášať konečný príjemca.
- (7) Povinnosť vrátenia grantu alebo jeho časti podľa tohto článku Zmluvy a rozsah tohto vrátenia v členení podľa zdrojov v zmysle článku 3 ods. 2 Zmluvy stanoví zodpovedný orgán v písomnej žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov, ktorú zašle konečnému príjemcovi. V žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov zodpovedný orgán uvedie výšku grantu, príjmu alebo výnosu, ktorú má konečný príjemca vrátiť a zároveň určí čísla účtov, na ktoré je konečný príjemca povinný vrátenie grantu alebo jeho časti, príjmu alebo výnosu vykonať. Vo výzve zodpovedný orgán súčasne poučí konečného príjemcu o následkoch nevrátenia grantu v stanovenej lehote, t.j. že zodpovedný orgán oznámi túto skutočnosť ako porušenie finančnej disciplíny príslušnej správe finančnej kontroly, ktorá začne správne konanie a uloží odvod, penále, pokutu podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
- (8) Konečný príjemca je povinný vrátiť grant alebo jeho časť, príjem alebo výnos uvedený v žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov do 15 (slovom pätnástich) pracovných dní odo dňa vystavenia žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov. V prípade, že konečný príjemca túto povinnosť nesplní, zodpovedný orgán oznámi porušenie finančnej disciplíny príslušnej správe finančnej kontroly.
- (9) Konečný príjemca je povinný v lehote do 7 (slovom siedmich) pracovných dní od uskutočnenia vrátenia grantu alebo jeho časti, príjmu alebo výnosu, ktoré sa uskutočnilo formou platby na účet, resp. formou úpravy rozpočtu prostredníctvom rozpočtového opatrenia, zaslať zodpovednému orgánu písomné „Oznámenie o vrátení finančných prostriedkov“, ktoré je súčasťou Príručky pre konečného príjemcu spolu s výpisom z bankového účtu, resp. vytlačeným evidenčným listom úprav rozpočtu potvrdzujúci úpravu rozpočtu Projektu.
- (10) Ak konečný príjemca nevráti prostriedky v rámci lehoty stanovenej zodpovedným orgánom, zodpovedný orgán môže (pokiaľ konečný príjemca nie je štátnym orgánom členského štátu Spoločenstva) zvýšiť splatnú sumu účtovaním úroku vo výške reeskontnej sadzby používanej Národnou bankou Slovenska prvý deň v mesiaci, kedy lehota uplynula, plus tri a pol percentuálnych bodov. Úrok z omeškania je splatný za obdobie, ktoré uplynulo medzi lehotou splatnosti platby stanovenou zodpovedným orgánom a dátumom, kedy bola platba skutočne uskutočnená. Akékoľvek čiastkové platby majú najprv pokryť takto stanovený úrok.
- (11) Konečný príjemca berie na vedomie, že vzhľadom na povahu grantu poskytnutého na základe tejto Zmluvy (prostriedky štátneho rozpočtu) je orgán príslušný v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, t.j. príslušná správa finančnej kontroly alebo Ministerstvo financií SR, oprávnený vymáhať od konečného príjemcu grant aj bez podnetu zodpovedného orgánu alebo nad rámec podnetu zodpovedného orgánu. Odvod, penále a pokutu za porušenie finančnej disciplíny pri nakladaní s prostriedkami ES a štátneho rozpočtu SR ukladá a vymáha príslušná správa finančnej kontroly alebo Ministerstvo financií SR (§ 31 ods. 9 zákona č. 523/2004 Z. z.).
- (12) Ak konečný príjemca zistí nezrovnalosť súvisiacu s Projektom, je povinný túto nezrovnalosť bezodkladne oznámiť zodpovednému orgánu a zároveň mu predložiť príslušné dokumenty týkajúce sa tejto nezrovnalosti. Túto povinnosť má konečný príjemca do 31. decembra 2015.
- (13) Ak sa konečný príjemca dostane do omeškania s plnením svojej povinnosti zo Zmluvy, a to:
- a) oznamovacej povinnosti,
 - b) ktorejkoľvek povinnosti spojenej s informovaním a publicitou,
 - c) povinnosti poskytnúť súčinnosť zodpovednému orgánu

zodpovedný orgán je oprávnený uplatniť voči konečnému príjemcovi zmluvnú pokutu maximálne do výšky 0,1 % (slovom jedna desatina percenta) zo sumy grantu uvedenej v článku 3 ods. 1 Zmluvy za každý aj začatý deň omeškania.

Článok 23

Zmeny a doplnenia Zmluvy

Grantová zmluva – SK 2008 RF P 4 / 1 - IP

- (1) Túto Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať na základe dohody zmluvných strán. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia ustanovení Zmluvy, vrátane príloh k Zmluve, musia mať formu písomného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.
- (2) Žiadosť o zmenu alebo doplnenie Zmluvy predkladá konečný príjemca zodpovednému orgánu 30 (slovom tridsať) dní pred dátumom, kedy by mala zmena vstúpiť do platnosti, pokiaľ neexistujú výnimočné okolnosti náležite odôvodnené konečným príjemcom a uznané zodpovedným orgánom. Žiadosť konečného príjemcu musí byť riadne odôvodnená a musí obsahovať už prepracované tie časti Zmluvy alebo jej príloh, ktorých sa žiadosť o zmenu alebo doplnenie týka.
- (3) Chyby v písaní alebo počítaní, vyskytujúce sa v texte Zmluvy, sa odstraňujú bezodkladne po ich zistení vyhotovením písomného oznámenia zodpovedného orgánu o ich oprave. Oznámenie zasiela zodpovedný orgán konečnému príjemcovi do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od jeho vyhotovenia.
- (4) Účelom alebo výsledkom dodatku nesmie byť zmena Zmluvy ktorá by,
 - a) spochybnila rozhodnutie o udelení grantu,
 - b) zmenila charakter a typ Zmluvy,
 - c) zmenila rozsah a účel Projektu,
 - d) predĺžila trvanie Projektu na dobu po ukončení obdobia oprávnenosti výdavkov pre ročný program,
 - e) zvýšila maximálnu výšku grantu uvedenú v článku 3 ods. 1 Zmluvy alebo
 - f) bola v rozpore s rovnocenným zaobchádzaním so žiadateľmi.
- (5) Ak zmena rozpočtu Projektu v prílohe č. 2 Zmluvy neovplyvňuje základný účel Projektu a finančný dopad je limitovaný na presun prostriedkov v rámci rovnakej kapitoly rozpočtu Projektu alebo na presun medzi kapitolami rozpočtu Projektu do výšky najviac 10% (slovom desať percent) oproti pôvodne uvedenej celkovej sume výdavkov pre každú kapitolu rozpočtu Projektu, konečný príjemca môže uskutočniť tento presun formou bezodkladného písomného oznámenia zodpovednému orgánu. Táto zmena rozpočtu môže ovplyvniť jednotkovú cenu alebo počet jednotiek príslušnej rozpočtovej položky. V rámci tejto zmeny rozpočtu nie je možné doplniť nové rozpočtové položky.
- (6) Pri postupe podľa odseku 5 si zodpovedný orgán vyhradzuje právo vždy vopred schvaľovať akékoľvek zmeny rozpočtových položiek týkajúcich sa personálnych nákladov konečného príjemcu. V prípade nedodržania tohto postupu budú výdavky považované za neoprávnené.
- (7) Zmeny adresy, zmeny bankového účtu a zmeny audítora uvedeného v článku 13 ods. 4 Zmluvy je potrebné oznámiť písomne; to nebráni zodpovednému orgánu, aby nesúhlasil s výberom bankového účtu alebo audítora uskutočneným konečným príjemcom.
- (8) Zodpovedný orgán si vyhradzuje právo požadovať, aby bol audítor uvedený v článku 13 ods. 4 Zmluvy vymenený, ak podmienky, ktoré neboli známe v čase podpisu Zmluvy spochybňujú nezávislosť audítora alebo jeho profesionálne štandardy.

Článok 24

Riešenie sporov

- (1) Prípadné spory vyplývajúce zo Zmluvy sa budú riešiť prednostne mimosúdnyim zmierom. Za týmto účelom sú zmluvné strany povinné oznámiť písomnou formou svoje stanoviská a akékoľvek riešenia, ktoré považujú za možné a stretnúť sa na žiadosť ktorejkoľvek zmluvnej strany. Zmluvná strana je povinná odpovedať na žiadosť o zmier do 30 (slovom tridsať) dní. Ak výsledkom nie je dohoda zmluvných strán o tom, že spor je odstránený po uplynutí 120 (sto dvadsiatich) dní od prvej žiadosti, každá zmluvná strana môže oznámiť druhej zmluvnej strane, že považuje tento postup za neúspešný.
- (2) V prípade, ak nedôjde k dohode medzi zmluvnými stranami, zmluvné strany sa dohodli, že spory vyplývajúce z tejto Zmluvy budú riešené na vecne a miestne príslušnom súde Slovenskej republiky.

Článok 25

Komunikácia zmluvných strán a kontaktné údaje

- (1) Za účelom efektívneho, včasného a riadneho plnenia záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy si zmluvné strany dojednali pravidlá komunikácie a spôsob výmeny informácií. Komunikácia zmluvných strán sa uskutočňuje v písomnej forme, kedy sú zmluvné strany povinné uvádzať názov Projektu a kód Projektu podľa článku 2 ods. 1 Zmluvy. Písomnosti musia byť doručené na adresy:

Pre zodpovedný orgán:

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

Grantová zmluva – SK 2008 RF P 4 / 1 - IP

Odbor zahraničnej pomoci
Pribinova 2
812 72 Bratislava

Pre konečného príjemcu:

Názov: **Spoločnosť Ľudí dobrej vôle**
Ulica: Mäsiarska 13
PSČ a mesto: 040 01 Košice

- (2) Korešpondencia adresovaná do vlastných rúk sa považuje za doručení:
- a) dňom prevzatia písomnosti konečným príjemcom,
 - b) dňom odmietnutia prevzatia písomnosti konečným príjemcom,
 - c) po uplynutí 3 dní od uloženia písomnosti na pošte, aj keď sa konečný príjemca o uložení nedozvedel.
- (3) Všetky oficiálne dokumenty konečného príjemcu predkladané zodpovednému orgánu musia byť podpísané jeho štatutárnym zástupcom, alebo inou splnomocnenou osobou. Konečný príjemca je povinný zaslať zodpovednému orgánu zoznam osôb, ktoré sú oprávnené konať v mene konečného príjemcu (štatutárny orgán a v prípade udelenia plnej moci aj zástupca) spolu s ich úradne overenými podpisovými vzormi. Konečný príjemca je povinný bezodkladne písomne oznámiť zodpovednému orgánu zmenu alebo doplnenie týchto oprávnených osôb a doručiť zodpovednému orgánu nové podpisové vzory a v prípade zmeny alebo doplnenia zástupcu aj novú plnú moc. V prípade zmeny zástupcu je konečný príjemca povinný doručiť aj odvolanie alebo výpoveď plnej moci na predchádzajúceho zástupcu.
- (4) Vzájomná písomná komunikácia súvisiaca so Zmluvou môže prebiehať aj elektronicky prostredníctvom emailu a/alebo faxom. Ak sa zmluvné strany dohodnú na používaní elektronickej formy komunikácie prostredníctvom emailu alebo faxovej formy komunikácie, zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne písomne oznámiť svoje emailové adresy, resp. faxové čísla, ktoré budú v rámci tejto formy komunikácie záväzne používať.

Článok 26

Záverečné ustanovenia

- (1) Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zástupcami zmluvných strán.
- (2) Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a stráca platnosť a účinnosť uplynutím 5 (slovom piatich) rokov po dni finančného ukončenia realizácie Projektu v podľa článku 4 ods. 5 Zmluvy.
- (3) Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú nasledovné prílohy:
- a) príloha č. 1: Projekt - žiadosť o grant,
 - b) príloha č. 2: Rozpočet projektu s komentárom,
 - c) príloha č. 3: Plnomocenstvo,
 - d) príloha č. 4: Podpisové vzory overené notárom alebo matričným úradom.
- Konečný príjemca podpisom tejto Zmluvy vyhlasuje, že sa s obsahom príloh Zmluvy oboznámil a súhlasí, že je týmito prílohami v celom rozsahu viazaný.
- (4) Práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov zmluvných strán.
- (5) Právne vzťahy Zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR a právnymi predpismi ES.
- (6) V prípade, ak sa akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s platným právnym poriadkom, nespôsobí to neplatnosť celej Zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby ostal zachovaný obsah, zámer a účel sledovaný Zmluvou.
- (7) Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z toho dva rovnopisy obdrží zodpovedný orgán a jeden rovnopis obdrží konečný príjemca. V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu Zmluvy uloženého u zodpovedného orgánu.
- (8) Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli, tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu bez akýchkoľvek omylov, a že podpisujúce osoby sú na tento podpis oprávnené, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

za zodpovedný orgán

za konečného príjemcu

V Bratislave dňa.....

V..... dňa.....

Grantová zmluva – SK 2008 RF P 4 / 1 - IP

Meno a priezvisko: Ing. Martin Čatloš

Meno a priezvisko: Iveta Liberková

Funkcia: vedúci služobného úradu MV SR
splnomocnený ministrom vnútra SR pod č. p.: KM-
2169/2008 zo dňa 4. júla 2008

Funkcia: prezidentka spoločnosti

Podpis:

Podpis:

Odtlačok pečiatky:

Odtlačok pečiatky:



Ministerstvo vnútra Slovenskej Republiky



**Zodpovedný orgán pre všeobecný program
Solidarita a riadenie migračných tokov**

**FORMULÁR
ŽIADOSTI O GRANT
NA INDIVIDUÁLNY PROJEKT
PRE EURÓPSKY FOND PRE NÁVRAT**

referenčné číslo: SK 2008 RF

Názov žiadateľa :	SPOLOČNOSŤ ĽUDÍ DOBREJ VÔLE
Kód projektu	SK 2008 RF P 4 / 1 - IP

(vyplní zodpovedný orgán)

A. ŽIADATEĽ

Nevyplnené údaje prečiarknite

A.1. INFORMÁCIE O ŽIADATEĽOVI			
Právnická osoba (PO):		Spoločnosť ľudí dobrej vôle	
Skrátene meno (ak sa používa):		SEDV, alebo Goodwill	
Sídlo PO:	PSC	Obec (mesto a mestská časť)	Ulica, číslo domu
	040 01	Košice Košice-Staré mesto	Mäsiarska č. 13
Právna forma		Občianske združenie	
IČO	00695246	DIČ	2020763096
Platba DPH	☐ ÁNO ☒ NIE		

A.2. ŠTATUTÁRNI ZÁSTUPCOVIA PRÁVNICKEJ OSOBY			
Titul	Meno	Priezvisko	Titul (za menom)
	Iveta	Líberková	
Adresa trvalého bydliska:	PSC	Obec (mesto a mestská časť)	Ulica, číslo domu
Telefón (aj predvoľbu)		Fax	
E-mail	goodwill@netkosice.sk		
A.3. KONTAKTNÁ OSOBA PRE PROJEKT (ADRESA PRE DORUČENIE) ¹			
Meno a priezvisko, titul	Iveta Líberková		
Funkcia	Prezidentka Spoločnosti		
Adresa (vrátane PSC)	Mäsiarska č. 13, 040 01 Košice		
Telefón (aj predvoľbu)	055/622 13 97, 055/625 79 82, 0905/543 197	Fax	055/ 625 45 13
E-mail	goodwill@netkosice.sk		

¹ Vyplniť len v prípade, ak štatutárny zástupca žiadateľa poverí konkrétnu osobu ako kontaktnú osobu pre projekt. Kontaktná osoba poskytuje informácie, spolupracuje s poverenými pracovníkmi pri monitorovaní, zodpovedá za koordináciu projektu, nemusí mať však oprávnenie na podpis akýchkoľvek dokumentov súvisiacich s projektom.

A.4. PROFIL ŽIADATEĽA	
Rok vzniku organizácie	1990
Kedy organizácia začala vyvíjať svoju činnosť	November 1990
Hlavné činnosti organizácie súvisiace s aktivitami projektu	Poslaním Spoločnosti od jej vzniku je aktívne sa podieľať na humanitárnej pomoci ľuďom, ktorí pre svoj trvalý, dlhodobý nepriaznivý zdravotný stav, zmenu štatútu svojho postavenia, alebo iné sociálne postihnutie, nie sú schopní sami sa plne o seba postarať.
Zdroje organizácie (nehnutelnosti, zariadenia, ľudské zdroje, financie)	Nehnutelnosti a finančné zdroje: - Spoločnosť ľudí dobrej vôle je spoluvlastníkom v rozsahu ¾ podielu nehnuteľností v historickom jadre mesta Košíc, na Mäsiarskej ulici, č. 13. V tomto objekte sa nachádza sídlo organizácie. - V obci Čelovce, boli z prostriedkov MPSVaR SR zakúpené nehnuteľnosti – 3 obytné budovy s areálom, ktoré sú účelovo-viazané pre zriadenie Detského domova pre maloletých bez sprievodu v Čelovciach“. - Spoločnosť ľudí dobrej vôle prenajíma časť priestorov v objekte na Mäsiarskej č. 13. v Košiciach. Finančné prostriedky využíva na údržbu objektu a prevádzku priestorov vyčlenených pre Spoločnosť ľudí dobrej vôle. - Ďalším finančným zdrojom Spoločnosti sú od roku 2004 výnosy z 1% a 2% dane. - Finančné zdroje Spoločnosť ľudí dobrej vôle získava na svoju činnosť najmä na základe predkladania projektov na národné a nadnárodné donorské organizácie a fondy. Zariadenia: - Spoločnosť ľudí dobrej vôle má 5 ks motorových vozidiel, zakúpené z finančných zdrojov : ERF II, MPSVaR SR a ako dar sprostredkovaný UNHCR - Spoločnosť v rámci projektov podporených IS EQUAL, UNDP, ERF a ako dar MÚ MV SR získala: 9 ks PC zostavy, 5 ks notebooky, 3 ks tlačiarne, 2 ks kopírky a 6 multifunkčné zariadenie. - Kancelárske zostavy v 4 kancelárskych priestoroch Spoločnosti. Ľudské zdroje: Zamestnanci na celý úväzok: 2 právni poradcovia 7 sociálni pracovníci 3 manažment /organizačno-technický pracovníci Pracovníci na základe Dohody o vykonaní práce: 2 skladoví pracovníci 1 pracovník na údržbu objektov 7 tlmočníkov 1 psychológ 2 organizačno-technický pracovníci 2 lektorov slovenského jazyka 1 odborný dozor dielne 1 sociálni pracovníci 5 experti (projekt z fondu Leonardo) Pracovníci zamestnaní v rámci Mandátnych zmlúv: 5 experti (projekt v Afganistane) 3 experti (projekt z fondu SIA) 4 ekonomicko administratívni pracovníci
Vedenie účtovníctva	☐ jednoduché ☒ podvojný

Zoznam osôb oprávnených konať v mene organizácie	Meno	Pracovné zaradenie
	Iveta Liberková	prezidentka Spoločnosti
	V mene Spoločnosti ľudí dobrej vôle na základe stanov je oprávnený konať štatutárny zástupca organizácie – prezident Spoločnosti, ktorý je volený Valným zhromaždením, alebo prítomnými účastníkmi konferencie organizácie. Prezident Spoločnosti môže na niektoré úkony splnomocniť členov Predsedníctva Spoločnosti, prípadne revízora Spoločnosti. Splnomocnenie musí byť písomnou formou.	
	Rudolf Kozmáš	člen predsedníctva
	Žigmund Štiavnický	člen predsedníctva
	Július Staško	člen predsedníctva
	Klára Kovalčíková	člen predsedníctva
	Karolína Zajacová	revízor organizácie

A.5. KAPACITA NA RIADENIE A REALIZÁCIU PROJEKTU

Stručne popíšte projekty riadené Vašou organizáciou počas posledných 5 rokov, ktoré spadajú do rámca tohto programu, pričom identifikujte každý projekt podľa nasledujúcich požiadaviek²

² Napríklad projekty financované z predvstupových fondov, zo štátneho rozpočtu, štrukturálnych fondov, vlastných zdrojov a iné.

PROJEKTY FINANCOVANÉ V RÁMCI UNHCR ZÚ

Projekt 1.: Sociálne a psychologické, právne poradenstvo a asistencia pre osoby s priznaným azylom v SR

Projekt bol financovaný: UNHCR ZÚ na Slovensku.

a) cieľ a umiestnenie projektu

Od roku 1996 do roku 2005 Spoločnosť ľudí dobrej vôle realizovala ako partner UNHCR ZÚ na Slovensku, projekty zamerané na pomoc pri integrácii azylantov s trvalým pobytom v regióne východného Slovenska. Hlavným cieľom projektov bola pomoc novo priznaným azylantom pri ich orientácii sa v prostredí majoritnej spoločnosti, zorientovaní sa v sociálnej sieti v mieste bydliska, usmernenie pri ďalšom vzdelaní za účelom získania vhodného zamestnania. Všetky aktivity boli nasmerované na získanie samostatnosti a sebestačnosti azylantov v priebehu 3 rokov od získania azylu. Od roku 2005 Spoločnosť ľudí dobrej vôle s UNHCR ZÚ na Slovensku spolupracovala na projektoch zameraných na právne poradenstvo. Sociálne aspekty do projektov neboli zaradené z dôvodu nedostatku finančných zdrojov UNHCR ZÚ na Slovensku. Aj napriek tomu SEDV aj naďalej realizovala aktivity zamerané na pomoc pri integrácii azylantov. Pravidelne každý piatok sú odovzdávané azylantom potraviny, ktoré organizácia získava ako sponzorský dar od Carrefour a.s. market Košice. Spoločnosť organizuje verejne zbierky šatstva, obuvi, spotrebného materiálu, nábytku, pre túto cieľovú skupinu. Tento materiál im je pravidelne prerozdeľovaný.

b) výsledky projektu

Od roku 1996 pracovníci Spoločnosti pomáhali pri integrácii 206 osobám s dočasným útočiskom v SR a 120 osobám s priznaným azylom v SR. K 1.1. 2005 Spoločnosť evidovala 46 azylantov, ktorí získali štátne občianstvo (najvyšší stupeň integrácie), alebo mali už podanú žiadosť o pridelenie štátneho občianstva. 15 azylanti získavali prvotné informácie k získaniu štátneho občianstva a zabezpečovali za asistencie pracovníkov Spoločnosti doklady potrebné k žiadosti o štátne občianstvo. 20 osôb zahájilo integráciu v roku 2003 – 2004. 39 osôb po získaní azylu opustilo územie SR.

Počas realizácie sociálnych aspektov integračného projektu v rámci spolupráce s UNHCR, bola práca Spoločnosti na rôznych koordinačných stretnutiach hodnotená ako jedna z najlepších, na území SR.

c) náklady

Od roku 1996 bolo na integračné aspekty vo východoslovenskom regióne, v rámci projektov UNHCR vyčleňované priemerne 600.000,- Sk ročne. Na zabezpečenie právnych aspektov, zabezpečenie ľudských zdrojov v rámci týchto projektov sa pohybovalo v priemere okolo 700.000,- Sk.

Spoločnosť ľudí dobrej vôle z vlastných zdrojov zabezpečovala v rámci realizácie projektov zameraných na integráciu azylantov: vlastné priestory Spoločnosti; priemerne ročne získala materiál od sponzorov vo výške 500.000,- Sk.

Priemerne ročne získala finančné sponzorské dary, finančné prostriedky z grantov a fondov, ktoré boli účelovo viazané na riešenie utečeneckej problematiky vo výške 200.000,- Sk.

d) finančné zdroje

Uvádame celkové výšky schválených rozpočtov UNHCR pre Spoločnosť ľudí dobrej vôle:

rok 2002: UNHCR ZÚ na Slovensku: 992.723,20 Sk, = 32.952,37 eur
rok 2003: UNHCR ZÚ na Slovensku: 1.369.408,10 Sk, = 45.456,02 eur
rok 2004: UNHCR ZÚ na Slovensku: 1.479.540,10 Sk, = 49.111,73 eur
rok 2005: UNHCR ZÚ na Slovensku: 855.741,00 Sk, = 28.405,40 eur
rok 2006: UNHCR ZÚ na Slovensku: 1.112.676,00 Sk, = 36.934,08 eur

e) úloha Vašej organizácie v projekte

Spoločnosť ľudí dobrej vôle, ako implementačný partner UBHCR ZÚ na Slovensku zabezpečovala v rámci integračných aspektov projektu:

- sociálnu asistenciu a pomoc prostredníctvom sociálnych pracovníkov pre osoby s priznaným azylom v SR
- právna a psychologická asistencia a pomoc pre osoby s priznaným azylom v SR
- vyhľadávanie vhodného ubytovania, zabezpečenie základného vybavenia domácností pre osoby s priznaným azylom v SR
- pomoc pri získaní ďalšieho vzdelania, na základe ktorého je možné zabezpečiť zamestnanie pre osoby s priznaným azylom v SR
- asistencia a pomoc pre deti azylantov

PROJEKTY REALIZOVANÉ V RÁMCI EURÓPSKÝCH FONDŮ

Projekt 2.: Primárna integrácia osôb s priznaným azylom na Slovensku

Projekt bol financovaný: Európsky utečenecký fond (SK 2005 ERF), spravovaný MV SR.

a) cieľ a umiestnenie projektu

A. pomoc pre novo priznaných azylantov počas pobytu v Integračnom stredisku:

B. pomoc pre osoby s priznaným azylom v SR po opustení Integračného strediska vo všetkých regiónoch Slovenska: Projekt sa realizuje vo všetkých regiónoch SR.

Spoločnosť ľudí dobrej vôle projekt realizuje v regiónoch východného a stredného Slovenska, realizačný partner projektu – Slovenská humanitná rada, projekt realizuje v regiónoch západného Slovenska.

Realizácia projektu bola schválená na obdobie : V/2006 – XI/2006.

b) výsledky projektu

Všetky aktivity projektu sú nasmerované na zabezpečenie integrácie azylantov do spoločnosti. Najväčší dôraz v predkladanom projekte sa kladie na tri základné faktory úspešnej integrácie:

1. ovládanie jazyka majoritnej spoločnosti
2. zabezpečenie dlhodobého bývania pre azylantov
3. pomoc pri získaní trvalého zamestnania

Predkladaný projekt zahŕňa komplexnú pomoc pre azylantov na celom území Slovenskej republiky. Zárukou dosiahnutia cieľov projektu sú samotní realizátori projektu : Spoločnosť ľudí dobrej vôle a Slovenská humanitná rada. V roku 2006 predpokladáme že MÚ MV SR prizná minimálne 30 azylantov. Na území SR je v tomto období okolo 80 azylantov (ktorí získali azyl v roku 2004 a 2005), u ktorých zatiaľ nebola skonštatovaná úspešná integrácia. Po realizácii predkladaného projektu predpokladáme úspešnú integráciu u 30 osôb a u ďalších azylantov úspešné zahájenie integračného procesu.

c) náklady

Schválený rozpočet: 1 762 691,98 Sk = 58.510,65 eur čerpanie predkladateľa SL'DV

Konečné náklady nie je možné uviesť, nakoľko v čase predkladania návrhu projektu na ERF II, nebola realizácia projektu ešte ukončená.

d) finančné zdroje

Schválený rozpočet: 4.493.166,40 Sk = 149.145,80 eur pre predkladateľa SL'DV a partnera SHR

e) úloha organizácie v projekte

Spoločnosť ľudí dobrej vôle realizovala všetky aktivity na dosiahnutie celkových cieľov, v regiónoch východného a stredného Slovenska a bola predkladateľom projektu.

Projekt 3.: Sociálne, právne a psychologické poradenstvo a asistencia, materiálna starostlivosť a zabezpečovanie voľno časových aktivít žiadateľom o azyl a azylantom s dôrazom na starostlivosť o maloletých a ostatné zraniteľné osoby na Slovensku

Projekt bol financovaný : Európsky utečenecký fond (SK 2005 ERF), spravovaný MV SR.

a) cieľ a umiestnenie projektu

Hlavným cieľom Slovenskej humanitnej rady a Spoločnosti ľudí dobrej vôle je predovšetkým zlepšenie kvality života žiadateľov o azyl nachádzajúcich sa v azylových zariadeniach na území Slovenskej republiky a následné uľahčenie integrácie azylantov do spoločnosti formou poskytovania

komplexných služieb. Realizácia projektu bola schválená na obdobie: V/ 2006 – XI/2006. Projekt je realizovaný vo všetkých azylových zariadeniach MÚ MV SR, na celom území SR.

Realizácia projektu bola schválená na obdobie: V/ 2006 – XI/2006.

b) výsledky projektu

- Sociálne aspekty zahrnuté do projektu majú v prvom rade zabezpečiť nepretržitú asistenciu a pomoc pre žiadateľov o azyl prostredníctvom sociálnych pracovníkov v azylových zariadeniach.
- Prostredníctvom voľno-časových aktivít sa odbúra stres, pocit nepotrebnosti, beznádej a zároveň podporiť rozvoj osobného potenciálu každého z nich.
- Poskytovanie žiadateľom o azyl základné právne poradenstvo a taktiež prístup k právnemu zastupovaniu, nakoľko sami nedokážu dostatočne obhajovať svoje práva a tiež uplatňovať svoje ústavné právo na právnu ochranu.
- Poskytovanie psychologického poradenstva a doplnkovej zdravotnej pomoci.
- Zabezpečovanie základnej materiálnej pomoci.
- Výuka slovenského jazyka

c) náklady

Schválený rozpočet (pre partnera projektu) : 3 127 611,47 SK = 103.817,68 eur čerpanie partnera SLDV

d) finančné zdroje

Schválený rozpočet : 11.986.884,- Sk = 397.891,66 eur pre predkladateľa SHR a partnera SLDV

e) úloha vašej organizácie v projekte

Spoločnosť ľudí dobrej vôle realizovala všetky aktivity na dosiahnutie celkových cieľov, v regiónoch východného a stredného Slovenska a bola partnerom predkladateľa

Projekt 4.: Primárna a sekundárna integrácia osôb s priznaným azylom na Slovensku

Projekt bol financovaný: Európsky utečenecký fond (SK 2006 ERF), spravovaný MV SR.

a) cieľ a umiestnenie projektu

Celkové ciele projektu:

A. pomoc pre novo priznaných azylantov počas pobytu v Integrovanom stredisku:

B. pomoc pre osoby s priznaným azylom v SR po opustení Integrovaného strediska vo všetkých regiónoch Slovenska: Projekt sa realizuje vo všetkých regiónoch SR.

C. pomoc pre osoby ktorým bola pridelená subsidiárna forma ochrany v SR

Spoločnosť ľudí dobrej vôle projekt realizuje v regiónoch východného a stredného Slovenska, realizačný partner projektu – Slovenská humanitná rada, projekt realizuje v regiónoch západného Slovenska.

Realizácia projektu bola schválená na obdobie : XII/2006 – XI/2007.

b) výsledky projektu

Všetky aktivity projektu sú nasmerované na zabezpečenie integrácie azylantov do spoločnosti. Najväčší dôraz v predkladanom projekte sa kladie na tri základné faktory úspešnej integrácie:

4. ovládanie jazyka majoritnej spoločnosti
5. zabezpečenie dlhodobého bývania pre azylantov
6. pomoc pri získaní trvalého zamestnania

Predkladaný projekt zahŕňa komplexnú pomoc pre azylantov na celom území Slovenskej republiky. Zárukou dosiahnutia cieľov projektu sú samotní realizátori projektu : Spoločnosť ľudí dobrej vôle a Slovenská humanitná rada. V roku 2006 predpokladáme že MÚ MV SR prizná minimálne 30 azylov. Na území SR je v tomto období okolo 50 azylantov (ktorí získali azyl v roku 2003- 2007), u ktorých zatiaľ nebola skonštatovaná úspešná integrácia. Po realizácii predkladaného projektu predpokladáme úspešnú integráciu u 20 osôb a u ďalších azylantov úspešné zahájenie integračného procesu.

c) náklady

Schválený rozpočet(pre predkladateľa projektu) : 3 365 786,00 Sk = 111.723,63 eur
čerpanie predkladateľa SLDV

d) finančné zdroje

Schválený rozpočet(pre predkladateľa projektu) : 5.303.354,- Sk = 176.039,10 eur
SLDV a partnera SHR

e) úloha organizácie v projekte

Spoločnosť ľudí dobrej vôle realizovala všetky aktivity na dosiahnutie celkových cieľov, v regiónoch východného a stredného Slovenska a bola predkladateľom projektu.

Projekt 5.: Sociálne, právne a psychologické poradenstvo a asistencia, materiálna starostlivosť a zabezpečovanie voľnočasových aktivít žiadateľom o azyl a azylantom s dôrazom na starostlivosť o maloletých a ostatné zraniteľné osoby na Slovensku II.

Projekt bol financovaný : Európsky utečenecký fond (SK 2006 ERF), spravovaný MV SR.

a) cieľ a umiestnenie projektu

Hlavným cieľom Slovenskej humanitnej rady a Spoločnosti ľudí dobrej vôle je predovšetkým zlepšenie kvality života žiadateľov o azyl nachádzajúcich sa v azylových zariadeniach na území Slovenskej republiky a následné uľahčenie integrácie azylantov do spoločnosti formou poskytovania komplexných služieb. Projekt je realizovaný vo všetkých azylových zariadeniach MÚ MV SR, na celom území SR.

Realizácia projektu bola schválená na obdobie: XII/ 2006 – XI/2007.

b) výsledky projektu

- Sociálne aspekty zahrnuté do projektu majú v prvom rade zabezpečiť nepretržitú asistenciu a pomoc pre žiadateľov o azyl prostredníctvom sociálnych pracovníkov v azylových zariadeniach.
- Prostredníctvom voľno-časových aktivít sa odbúra stres, pocit nepotrebnosti, beznádej a zároveň podporiť rozvoj osobného potenciálu každého z nich.
- Poskytovanie žiadateľom o azyl základné právne poradenstvo a taktiež prístup k právnomu zastupovaniu, nakoľko sami nedokážu dostatočne obhajovať svoje práva a tiež uplatňovať svoje ústavné právo na právnu ochranu.
- Poskytovanie psychologického poradenstva a doplnkovej zdravotnej pomoci.
- Zabezpečovanie základnej materiálnej pomoci.
- Výuka slovenského jazyka

c) náklady

Schválený rozpočet (pre partnera projektu) : 7 660 082,99 Sk = 254.268,17 eur

d) finančné zdroje

Schválený rozpočet (pre partnera projektu) : 9.544.183,- Sk = 316808,84 eur

e) úloha vašej organizácie v projekte

Spoločnosť ľudí dobrej vôle realizovala všetky aktivity na dosiahnutie celkových cieľov, v regiónoch východného a stredného Slovenska a bola predkladateľom projektu.

Projekt 6.: Pozitívne ovplyvňovanie verejnej mienky majoritnej spoločnosti v záujme uľahčenia integrácie azylantov a migrantov do spoločnosti

Projekt je financovaný: Európskym sociálnym fondom IS EQUAL, spravovaný MPSVaR SR

a) cieľ a umiestnenie projektu

Podporiť systémový prístup k migračnej problematike v záujme postupného začleňovania migrantov do spoločnosti. Toto sme plánovali dosiahnuť prostredníctvom 2 špecifických cieľov:

1. Pripraviť a zrealizovať scitlivovanie majoritnej spoločnosti v záujme uľahčenia sociálnej integrácie migrantov.
2. Zvýšiť odbornosť pracovníkov v migračnej problematike.

Ciele budú naplnené prostredníctvom série osvetovo-edukačných aktivít pre majoritné obyvateľstvo a prostredníctvom vzdelávania odborníkov, ktorí pracujú s migrantmi.

Realizácia projektu bola schválená na obdobie : III./ 2005 – VI./2007.

b) výsledky projektu

Realizovanie 847 prednášok, klubových stretnutí pre majoritnú spoločnosť, vo všetkých regiónoch SR; realizovať 111 seminárov pre odborných pracovníkov ktorí pracujú s migrantmi, vo všetkých regiónoch SR; vytvorenie web stránky www.ludiaakomy.sk; realizácia dokumentárneho filmu, k pozitívnemu ovplyvňovaniu verejnej mienky; realizácia TV šotu; vytvorenie Rozvojového partnerstva na národnej úrovni; vytvorenie Rozvojového partnerstva na nadnárodnej úrovni.

c) náklady

Schválený rozpočet : 20.008.180,- Sk = 664.149,90 eur

d) finančné zdroje

Schválený rozpočet : 20.008.180,- Sk = 664.149,90 eur

e) úloha vašej organizácie v projekte

Spoločnosť ľudí dobrej vôle realizovala všetky aktivity na dosiahnutie celkových cieľov, v regiónoch východného a stredného Slovenska a bola predkladateľom projektu v rámci rozvojového partnerstva.

Projekt 7.: Dobrovoľné návraty

Projekt je financovaný: Európskym utečeneckým fondom, spravovaný MV SR.

a) cieľ a umiestnenie projektu

Spoločnosť ľudí dobrej vôle bola implementačným partnerom predkladateľa – IOM / Medzinárodná organizácia pre migráciu. Prostredníctvom projektu boli zabezpečované informačné stretnutia so žiadateľmi o azyl v zariadeniach MÚ MV SR a ÚHCP PPZ SR v regiónoch východného a stredného Slovenska. Osobám, ktoré prejavili o dobrovoľný návrat bola poskytnutá kompletná asistencia a pomoc pri dobrovoľnom návrate do krajiny pôvodu.

Realizácia projekt : II. /2005 – VIII. / 2005

b) výsledky projektu

Zabezpečenie návrat do krajiny pôvodu 7 osobám a realizácia 56 informačných stretnutí pre žiadateľov o azyl, ktorí boli umiestnení v ZT Opatovská Nová Ves, AZ Liptovské Vlachy a ÚPZC Sečovce.

c) náklady

Schválený rozpočet (pre partnera projektu) : 247.350,- Sk = 8.210,52 eur

d) finančné zdroje

Schválený rozpočet(pre partnera projektu) : 247.350,- Sk = 8.210,52 eur

e) úloha vašej organizácie v projekte

Spoločnosť ľudí dobrej vôle prostredníctvom troch monitorovacích pracovníkov v regiónoch východného a stredného Slovenska zabezpečovala realizáciu informačných skupinových stretnutí a pohovor s jednotlivcami, registráciu a zabezpečovanie administratívnych úkonov spojených s dobrovoľným návratom, komunikáciu s IOM a komunikáciu s vedením zariadení.

Projekt 8.: INTAS – integrácia azylantov na Slovensku

Projekt bol financovaný: Európsky utečenecký fond (SK 2007 ERF), spravovaný MV SR.

a) cieľ a umiestnenie projektu

Celkové ciele projektu:

A. pomoc pre novo priznaných azylantov počas pobytu v Integračnom stredisku:

B. pomoc pre osoby s priznaným azylom v SR po opustení Integračného strediska vo všetkých regiónoch Slovenska: Projekt sa realizuje vo všetkých regiónoch SR.

C. pomoc pre osoby ktorým bola pridelená subsidiárna forma ochrany v SR

Spoločnosť ľudí dobrej vôle projekt realizuje v regiónoch východného a stredného Slovenska, realizačný partner projektu – Slovenská humanitná rada, projekt realizuje v regiónoch západného Slovenska.

Realizácia projektu bola schválená na obdobie : XII/2007 – XII/2008.

b) výsledky projektu

Všetky aktivity projektu sú nasmerované na zabezpečenie integrácie azylantov do spoločnosti. Najväčší dôraz v predkladanom projekte sa kladie na tri základné faktory úspešnej integrácie:

1. ovládanie jazyka majoritnej spoločnosti
2. zabezpečenie dlhodobého bývania pre azylantov
3. pomoc pri získaní trvalého zamestnania

Predkladaný projekt zahŕňa komplexnú pomoc pre azylantov na celom území Slovenskej republiky. Zárukou dosiahnutia cieľov projektu sú samotní realizátori projektu : Spoločnosť ľudí dobrej vôle a Slovenská humanitná rada. V roku 2007-2008 predpokladáme že MÚ MV SR prizná minimálne 30 azyllov. Na území SR je v tomto období okolo 50 azylantov (ktorí získali azyl v roku 2003- 2007), u ktorých zatiaľ nebola skonštatovaná úspešná integrácia.

Po realizácii predkladaného projektu predpokladáme úspešnú integráciu u 20 osôb a u ďalších azylantov úspešné zahájenie integračného procesu.

c) náklady

Schválený rozpočet (pre predkladateľa projektu) : 5.155.270,70 Sk = 171.123,64 eur

Konečné náklady nie je možné uviesť, nakoľko v čase predkladania návrhu projektu na ERF, nebola realizácia projektu ešte ukončená.

d) finančné zdroje

Schválený rozpočet (pre predkladateľa projektu) : 5.155.270,70 Sk = 171.123,64 eur

e) úloha organizácie v projekte

Spoločnosť ľudí dobrej vôle realizovala všetky aktivity na dosiahnutie celkových cieľov, v regiónoch východného a stredného Slovenska a bola predkladateľom projektu.

Projekt 9.: AZYL.SK – právo, pomoc, ochrana

Projekt bol financovaný : Európsky utečenecký fond (SK 2007 ERF), spravovaný MV SR.

a) cieľ a umiestnenie projektu

Hlavným cieľom Spoločnosti ľudí dobrej vôle je predovšetkým zlepšenie kvality života žiadateľov o azyl nachádzajúcich sa v azylových zariadeniach na území Slovenskej republiky a následné uľahčenie integrácie azylantov do spoločnosti formou poskytovania komplexných služieb. Projekt je realizovaný v azylových zariadeniach MÚ MV SR, v regiónoch stredného a východného Slovenska

Realizácia projektu bola schválená na obdobie: XII/ 2007 – XII/2008.

b) výsledky projektu

- Sociálne aspekty zahrnuté do projektu majú v prvom rade zabezpečiť nepretržitú asistenciu a pomoc pre žiadateľov o azyl prostredníctvom sociálnych pracovníkov v azylových zariadeniach.
- Prostredníctvom voľno-časových aktivít sa odbúra stres, pocit nepotrebnosti, beznádej a zároveň podporiť rozvoj osobného potenciálu každého z nich.
- Poskytovanie žiadateľom o azyl základné právne poradenstvo a taktiež prístup k právnomu zastupovaniu, nakoľko sami nedokážu dostatočne obhajovať svoje práva a tiež uplatňovať svoje ústavné právo na právnu ochranu.

Poznámka : Projekt v čase predkladania projektu k výzve ERF ešte nebol ukončený.

- Poskytovanie psychologického poradenstva a doplnkovej zdravotnej pomoci.
- Zabezpečovanie základnej materiálnej pomoci.
- Výuka slovenského jazyka

c) náklady

Schválený rozpočet : 11.357.185,- Sk = 376.989,48 eur

Upravený rozpočet k 1.7.2008 : 10.628.841,55 Sk = 352.812,90 eur

Konečné náklady nie je možné uviesť, nakoľko v čase predkladania návrhu projektu na ERF, nebola realizácia projektu ešte ukončená.

d) finančné zdroje

Schválený rozpočet : 11.357.185,- Sk = 376.989,48 eur

Upravený rozpočet k 1.7.2008 : 10.628.841,55 Sk = 352.812,90 eur

e) úloha vašej organizácie v projekte

Spoločnosť ľudí dobrej vôle realizovala všetky aktivity na dosiahnutie celkových cieľov, v regiónoch východného a stredného Slovenska a bola predkladateľom projektu.

Projekt 10.: LMIEL - Labour market inclusion through e-Learning for vulnerable groups - development research and methodologies/on-line modules

Multilateralný projekt prenosu inovácií schválený Európskou komisiou v podprograme Leonardo da Vinci

a) cieľ a umiestnenie projektu

Zavedenie e-learningového vzdelávania medzi žiadateľov o azyl, azylantov a migrantov vôbec

Projekt je realizovaný ako celoslovenský s partnermi – MÚ MV SR, občianskym združením IPVAR, fy. RadkaNet a zahraničnými partnermi z Dánska a Veľkej Británie. Spoločnosť ľudí dobrej vôle prostredníctvom projektu chce zaviesť systém e-learningového vzdelávania – jazyka a základných rekvalifikačných kurzov do azylových zariadení a do regiónov kde sú umiestnení azylanti. V Dánsku a vo Veľkej Británii je už aj v praxi odskúšaný tento systém vzdelávania a z toho dôvodu boli aj zahraniční partneri zvolení z týchto krajín. Od partnerov z Dánska sa prevezme ich softwarový systém a od partnerov z Veľkej Británie skúsenosti pri zaradení do pracovného pomeru.

Výsledkom projektu bude softwarový systém s aplikáciami e-learningového vzdelávania (jazyk, rekvalifikačné kurzy ...) berúc do úvahy podmienky v SR. Zavedenie do praxe s odskúšaním na vzorke žiadateľov v azylových zariadeniach v SR.

b) výsledky projektu

- monitoring vzdelávania pre cieľovú skupinu v SR
- prenos softwarového systému z Dánskych podmienok na Slovenské
- aplikácia systému na slovenské podmienky
- zavedenie e-learningového vzdelávania do praxe

c) náklady

Schválený rozpočet : 5.827.158,- Sk = 193.426,10 eur

Konečné náklady nie je možné uviesť, nakoľko v čase predkladania návrhu projektu na ERF, nebola realizácia projektu ešte ukončená.

d) finančné zdroje

Schválený rozpočet : 5.827.158,- Sk = 193.426,10 eur

e) úloha vašej organizácie v projekte

Spoločnosť ľudí dobrej vôle je zodpovedná ako predkladateľ projektu za dosiahnutie celkových cieľov, projektu.

Projekt 11.: Vedieť viac, znamená lepšie pomáhať (Vzdelávanie zamestnancov v azylových zariadeniach)

Projekt je financovaný : Európsky sociálny fond a štátny rozpočet SR.

a) cieľ a umiestnenie projektu

Skvalitniť kompetencie pracovníkov Spoločnosti ľudí dobrej vôle v sociálnej a poradenskej práci so žiadateľmi o azyl a azylantmi a zvýšiť dostupnosť služieb.

- zlepšiť komunikačné zručnosti pracovníkov
- zvýšiť informačno-komunikačnú gramotnosť pracovníkov a pripraviť na využívanie IKT v ich ďalšom vzdelávaní a poskytovaní služieb
- prehĺbenie poznatkov z oblasti migrácie a interkultúrneho prístupu pri práci s marginalizovanými skupinami.

Projekt je realizovaný na celom území SR.

b) výsledky projektu

Vyškolenie 24 pracovníkov Spoločnosti ľudí dobrej vôle v oblastiach, ktoré sa uvádzajú v cieľoch projektu.

c) náklady

Schválený rozpočet : 2.244.049,60 Sk = 74.488,80 eur

Konečné náklady nie je možné uviesť, nakoľko v čase predkladania návrhu projektu na ERF, nebola realizácia projektu ešte ukončená.

d) finančné zdroje

Schválený rozpočet : 2.244.049,60 Sk = 74.488,80 eur

e) úloha vašej organizácie v projekte

Spoločnosť ľudí dobrej vôle je zodpovedná ako predkladateľ projektu za dosiahnutie celkových cieľov, projektu.

PROJEKTY REALIZOVANÉ V RÁMCI ZDROJOV VYTVORENÝCH ZO ŠTÁTNEHO ROZPOČTU

**Projekt 12.: Sociálna a materiálna pomoc a asistencia pre žiadateľov o azyl
v ZT Opatovská Nová Ves**

Projekt bol financovaný: zo štátneho rozpočtu (MÚ MVSR).

a) cieľ a umiestnenie projektu

Cieľom projektu bolo zabezpečiť sociálnu asistenciu a pomoc žiadateľom o azyl, prostredníctvom sociálnych pracovníkov mimovládnej organizácie, ktorých výkon práce je priamo v azylovom zariadení. Tento aspekt priamo dopĺňal aktivity zabezpečované MÚ MV SR. V čase zahájenia projektu bol projekt pilotný. Projekt bol realizovaný : od V. / 2002 do VI. / 2005.

b) výsledky projektu

Spoločnosť ľudí dobrej vôle počas realizácie projektov zabezpečila dvoj zmenu prevádzku sociálnej asistencie a pomoci pre žiadateľov o azyl v azylovom zariadení. Po dvoch realizačných obdobiach projektu sa tieto aktivity realizovali aj v dňoch pracovného pokoja a sviatkov. Takto realizovanými aktivitami sa prispelo k humanizácii podmienok v azylovom zariadení, k rozvoju voľno-časových aktivít, k výuke slovenského jazyka. V zariadení sa vytvorili priestory pre voľno-časové aktivity : detská miestnosť, vzdelávacia miestnosť a spoločenská miestnosť pre žiadateľov o azyl.

c) náklady

Rok 2002: 250.000,- Sk = 8.298,48 eur
Rok 2003: 250.000,- Sk = 8.298,48 eur
Rok 2004: 500.000,- Sk = 16.596,96 eur
Rok 2005: 250.000,- Sk = 8.298,48 eur

d) finančné zdroje

Schválené rozpočty Migračným úradom MV SR
Rok 2002: 250.000,- Sk = 8.298,48 eur
Rok 2003: 250.000,- Sk = 8.298,48 eur
Rok 2004: 500.000,- Sk = 16.596,96 eur
Rok 2005: 250.000,- Sk = 8.298,48 eur

e) úloha vašej organizácie v projekte

Spoločnosť ľudí dobrej vôle zabezpečovala prostredníctvom sociálnych pracovníkov výkon sociálnej asistencie a pomoci v azylovom zariadení ZT Opatovská Nová Ves.

Projekt 13.: Právo na azyl znamená právo na život

Projekt bol financovaný: zo štátneho rozpočtu (Úrad vlády SR).

a) cieľ a umiestnenie projektu

Informačná kampaň proti rasizmu a xenofóbií namierená na mládež. Prostredníctvom prednášok v rámci vyučovacích hodín etiky a občianskej náuky informovať stredoškolskú, učňovskú mládež a žiakov základnej školy o riešení utečeneckej problematiky na Slovensku. Projekt bol realizovaný v rokoch 2003 – 2005.

b) výsledky projektu

Realizácia 354 prednášok na školách vo východoslovenskom regióne.

c) náklady

Rok 2003: 120.000,- Sk / 3.983,- eur

Rok 2004: 96.780,- Sk / 3.212,- eur

Rok 2005: 64.720,- Sk / 2.148,- eur

d) finančné zdroje

Rok 2003: 120.000,- Sk / 3.983,- eur

Rok 2004: 96.780,- Sk / 3.212,- eur

Rok 2005: 64.720,- Sk / 2.148,- eur

e) úloha vašej organizácie v projekte

Spoločnosť ľudí dobrej vôle prostredníctvom lektorov organizácie realizovala prednášky v regiónoch východného Slovenska vypracovanie a tlač informačného letáku, distribúcia počas prednášok cieľovej skupine.

Projekt 14.: Zriadenie Detského domova pre maloletých bez sprievodu v Čelovciach

Projekt bol financovaný: zo štátneho rozpočtu (MPSVaR SR).

a) cieľ a umiestnenie projektu

Vytipovanie a zakúpenie vhodného objektu pre Detský domov pre maloletých bez sprievodu vo východoslovenskom regióne. Komunikácia so samosprávou a štátnou správou. Realizácia stavebných prác na objekte – vytvorenie vhodných podmienok pre účel zariadenia. Projekt sa realizuje od septembra 2004.

b) výsledky projektu

Súhlas obecného zastupiteľstva v Čelovciach so zriadením DD pre maloletých bez sprievodu v obci, na základe súhlasného stanoviska občanov. Zakúpenie areálu v obci Čelovec. Vybudovanie oplotenia areálu. Zakúpenie čističky odpadových vôd. Zahájenie realizácie nutných opráv.

c) náklady

Rok 2004: 13.800.000,- Sk / 458.076,- eur

Rok 2005: 250.000,- Sk / 8.298,- eur

Rok 2006: 280.000,- Sk / 9.294,- eur

d) finančné zdroje

Rok 2004: MPSVaR SR 13.700.000,- Sk/ 458.076,- eur, Spoločnosť ľudí dobrej vôle 100.000,- Sk / 3.319,- eur

Rok 2005: Spoločnosť ľudí dobrej vôle 250.000,- Sk/ 8.298,- eur

Rok 2006: Spoločnosť ľudí dobrej vôle 280.000,- Sk/ 9.294,- eur

e) úloha vašej organizácie v projekte

Spoločnosť ľudí dobrej vôle je zriaďovateľom, ako neštátny subjekt zariadenia, ktoré je prvé svojho druhu na Slovensku.

PROJEKTY REALIZOVANÉ ZO ZDROJOV DOMÁCICH A ZAHRANIČNÝCH NADÁCIÍ A DONORSKÝCH FONDOV

Projekt 15.: Monitoring cely policajného zaistenia v ÚPZC v Sečovciach

Projekt bol financovaný: Nadáciou Otvorenej spoločnosti.

a) cieľ a umiestnenie projektu

Monitoring ÚPZC v Sečovciach, právne a sociálne aspekty a ich dopad na cudzincov umiestnených v tomto zariadení. Projekt bol realizovaný v rokoch 2003 – 2004.

b) výsledky projektu

Monitorovanie dodržiavania ľudských práv zaistených; monitorovanie prístupu zaistených k právnomu poradenstvu a asistencie; monitorovanie sociálnych aspektov v zariadení; vypracovanie „Zborníka“.

c) náklady

Rok 2003: 270.000,- Sk / 8.962,- eur

Rok 2004: 285.283,- Sk / 9.469,- eur

d) finančné zdroje

NOS – OSF: 555.283,- Sk / 18.432,- eur

e) úloha vašej organizácie v projekte

Pravidelný monitoring potrieb zaistených cudzincov v ÚPZC Sečovce; právne poradenstvo a asistencia pre zaistených; sociálna asistencia a pomoc pre zaistených a materiálna pomoc; vypracovanie Zborníka - výsledky monitoringu.

Projekt 16.: .Monitoring cely policajného zaistenia v UPZC v Sečovciach

Projekt bol financovaný: Holandským veľvyslanectvom prostredníctvom fondu MATRAKAP.

a) cieľ a umiestnenie projektu

Projekt je pokračovaním projektov realizovaných zo zdrojov NOS – OSF. Monitoring ÚPZC v Sečovciach, právne a sociálne aspekty a ich dopad na cudzincov umiestnených v tomto zariadení. Projekt bol realizovaný v rokoch 2005 – 2006.

b) výsledky projektu

Monitorovanie dodržiavania ľudských práv zaistených; monitorovanie prístupu zaistených k právnemu poradenstvu a asistencie monitorovanie sociálnych aspektov v zariadení; vypracovanie „Zborníka“.

c) náklady

Rok 2005: 274.344,- Sk / 9.106,- eur

Rok 2006: 123.640,- Sk / 4.104,- eur

d) finančné zdroje

MATRAKAP: 397.984,- Sk / 13.210,- eur

e) úloha vašej organizácie v projekte

Pravidelný monitoring potrieb zaistených cudzincov v ÚPZC Sečovce; právne poradenstvo a asistencia pre zaistených; sociálna asistencia a pomoc pre zaistených a materiálna pomoc; vypracovanie Zborníka - výsledky monitoringu.

Projekty financované Ministerstvom zahraničných vecí prostredníctvom Rozvojovej zahraničnej pomoci prostredníctvom UNNDP

Projekt 17. : Výstavba a vybavenie základnej školy v provincii Kunduz v AFG

Projekt bol financovaný: MZVSR prostredníctvom UNNDP.

a) cieľ a umiestnenie projektu

Výstavba základnej školy v provincii KUNDUZ na severe Afganistanu. Projekt realizovaný v rámci dvoch samostatných projektov v roku 2005 a 2006.

b) výsledky projektu

Vybudovanie základnej školy v provincii Kunduz na severe Afganistanu; úprava exteriérov; vybavenie zariadenia interiérov; vybudovanie studne; vybudovanie sociálnych zariadení.

c) náklady

Rok 2005: 3.095.195,- Sk / 102.741,- eur

Rok 2006: 3.660.000,- Sk / 121.490,- eur

d) finančné zdroje

MZV SR / UNNDP: 6.755.195,- Sk / 224.231,- eur

e) úloha vašej organizácie v projekte

Spolupracovať so štátnymi orgánmi Afganistanu; spolupracovať s miestnymi inštitúciami; prostredníctvom spolupracujúcej NGO z Afganistanu zabezpečovanie výstavby základnej školy a jej vybavenia.

Projekt 18. : Zriadenie gastroenterologického centra vo vybranej nemocnici v Kabule

Projekt bol financovaný: MZVSR prostredníctvom Slovenskej agentúry pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu.

a) cieľ a umiestnenie projektu

Vybudovanie moderného gastroenterologického centra v nemocnici v Kábule s vyškolením dvoch lekárov a jednej zdravotnej sestry ako odborníkov na gastroenterológiu a prácu s gastroenterologickým prístrojom.

b) výsledky projektu

V rámci projektu bude v nemocnici v Kábule vybudované moderné gastroendoskopické centrum, zakúpi sa gastroendoskopický prístroj a na Slovensku budú vyškolení dvaja lekári a jedna zdravotná sestra na prácu s gastroendoskopickým prístrojom.

c) náklady

Schválený rozpočet : 5.405.060,- Sk / 179.415,- eur

Konečné náklady nie je možné uviesť, nakoľko v čase predkladania návrhu projektu na ERF, nebola realizácia projektu ešte ukončená.

d) finančné zdroje

MZV SR – 5.365.060,- Sk , SLDV: 40.000,- Sk / 179.415,- eur

e) úloha vašej organizácie v projekte

Spolupracovať s Ministerstvom zahraničných vecí Afganistanu, zabezpečiť školenie lekárov a zdravotnej sestry na Slovensku, zakúpenie prístroje a jeho prevoz do Afganistanu, zabezpečenie školenia technikov, ktorí budú zodpovední za údržbu prístroja.

Zdroje (uveďte prosím podrobnosti o zdrojoch, ku ktorým má Vaša organizácia prístup)

Ročný príjem počas posledných 3 rokov, z toho dotácie/nenávratný finančný príspevok	rok 2005: 5.984.990,- Sk / 198.665,- eur dotácie : 5.052.241,- Sk / 167.703,- eur rok 2006: 16.343.004,- Sk / 542.488,- eur dotácie: 14.963.606,-Sk / 496.700,- eur rok 2007: 17.264.205,84 Sk/ 573.060,- eur dotácie: 16.432.205,84 Sk/ 545.449,- eur
Počet zamestnancov (priemerný stav ku dňu podania žiadosti)	stáli zamestnanci na celý úväzok: 12 pracovníci na Dohodu o vykonaní práce: 22 pracovníci na Mandátne zmluvy: 12
Investičný majetok (v tis. Sk)	19 042 (v tis. Sk) / 632.078,- eur
Ďalšie relevantné zdroje ³	Spoločnosť ľudí dobrej vôle má v svojej evidencii 124 členov – dobrovoľníkov. Organizácia je členskou organizáciou Slovenskej humanitnej rady, hlási sa k programovému vyhláseniu Grémia tretieho sektora a Krajského grémia tretieho sektora Košického samosprávneho kraja. Spoločnosť ľudí dobrej vôle patrí k mimovládny organizáciám, ktoré podpísali zmluvu o spolupráci s Košickým samosprávnym krajom a s Mestom Košice. Spoločnosť ľudí dobrej vôle v rámci nadnárodnej spolupráce schváleného projektu v rámci IS EQUAL má partnerské organizácie v Holandsku, Estónsku a Veľkej Británii. Od roku 2000 spolupracuje s ukrajinskou mimovládnu organizáciou NEKA. V roku 2007 bola založená pobočka Spoločnosti v Bratislave. Iveta Liberková – štatutárny zástupca Spoločnosti ľudí dobrej vôle, bola podpredsedom vlády SR menovaná za členku Rady vlády SR pre mimovládne organizácie

A.6. PARTNERI ŽIADATEĽA⁴

Máte partnera na projekte?

☐ ÁNO

☒ NIE

³ Napríklad pridružené organizácie, siete a pod., ktoré by tiež mohli prispieť k realizácii projektu.

⁴ Partner je akýkoľvek subjekt, ktorý spĺňa kritéria oprávnenosti záväzného pre žiadateľa o grant a ktorý sa zúčastňuje na realizácii projektu (bližšie v časti 2.2. Príručky pre žiadateľa o grant). Ak máte na projekte partnera vyplňte aj celú časť C. PARTNER ŽIADATEĽA a tabuľky D.3. a D.4. Žiadosti o grant.

B. PROJEKT**B.1. NÁZOV PROJEKTU**

RETURN. SK

B.2. PRIRADENIE PROJEKTU K PRIORITE⁵

Priorita 1	Operačný cieľ 2	Akcia 2	<i>Opatrenia na posilnenie a zlepšenie vykonávania asistovaných dobrovoľných návratov</i>	☐
Priorita 3	Operačný cieľ 3	Akcia 3	<i>Opatrenia na vytvorenie účinnej a stálej spolupráce s príslušnými orgánmi tretích krajín s cieľom urýchlenia a uľahčenia procesu návratu štátnych príslušníkov tretích krajín do krajiny pôvodu</i>	☐
Priorita 4	Operačný cieľ 5	Akcia 4	<i>Opatrenia na zabezpečenie osobitných potrieb štátnych príslušníkov tretích krajín umiestnených v útvaroch policajného zaistenia pre cudzincov</i>	☒

B.3. STRUČNÉ ZHRNUTIE PROJEKTU (MAX 10 RIADKOV)

Spoločnosť ľudí dobrej vôle predkladaným projektom kontinuálne nadväzuje na predchádzajúce aktivity spoločnosti v tejto oblasti.

Predložený projekt komplexne rieši problematiku Operačného cieľa 5., Akcia 4 : „Zabezpečenie opatrení na uspokojovanie osobitných potrieb štátnych príslušníkov tretích krajín, osobitne príslušníkov zraniteľných skupín, umiestnených v útvaroch policajného zaistenia pre cudzincov pred a počas ich návratu“ a predkladá ucelený rozsah aktivít pre dosiahnutie cieľov a priorít stanovených vo výzve tak, aby bol dosiahnutý synergetický efekt v spojitosti s riešením migračnej politiky zo strany štátnych orgánov. Predložené aktivity sú stanovené na základe monitoringu potrieb priebežne vykonávaného v rámci predchádzajúcich realizovaných projektov (realizovaných v rokoch 2006, 2007 a 2008.).

B.4. UVEĎTE, NA AKÉ INÉ PROGRAMOVÉ, STRATEGICKÉ, REGIONÁLNE ETC. DOKUMENTY JE PROJEKT PREPOJENÝ

- Koncepcia migračnej politiky Slovenskej republiky prijatá Uznesením vlády č. 11 z 12. januára 2005
- Schengenský dohovor, Nariadenie Rady 343/2003 ES ustanovujúce kritériá a mechanizmy na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v jednom z členských štátov (Dublinské nariadenie)
- Smernica Rady 2003/9 ES o ustanovení minimálnych štandardov pre prijímanie žiadateľov o azyl
- Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 575/2007/ES z 23. mája 2007, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre návrat na roky 2008 – 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov (Ú. v. EÚ L 144, 6. 6. 2007);
- Rozhodnutie Komisie č. 2007/837/ES z 30. novembra 2007, ktorým sa vykonáva rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 575/2007/ES, pokiaľ ide o prijatie strategických usmernení na obdobie rokov 2008-2013 (Ú. v. EÚ L 330, 15.12.2007);
- Rozhodnutie Komisie č. 2008/458/ES z 5. marca 2008, ktorým sa ustanovujú pravidlá vykonávania rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 575/2007/ES, pokiaľ ide o riadiace a kontrolné systémy členských štátov, pravidiel administratívneho a finančného riadenia a oprávnenosť výdavkov na projekty spolufinancované týmto fondom (Ú. v. EÚ L 167, 27.6.2008).
- Smernica Rady 2003/110/ES z 25. novembra 2003 o pomoci v prípade tranzitu na účely leteckého odsunu (Ú. v. ES L 321, 6. 12. 2003);
- Smernica Rady 2001/40/ES z 28. mája 2001 o vzájomnom uznávaní rozhodnutí o vyhostení štátnych príslušníkov tretích krajín (Ú. v. ES L 149, 2. 6. 2001)
- Rozhodnutie Rady 2004/191/ES z 23. februára 2004, ktorým sa ustanovujú kritériá a praktické opatrenia na náhradu finančného rozdielu vyplývajúceho z uplatňovania smernice 2001/40/ES o vzájomnom uznávaní rozhodnutí o vyhostení štátnych občanov tretích krajín (Ú. v. EÚ L 60, 27. 2. 2004)
- Rozhodnutie Rady 2004/573/ES z 29. apríla 2004 o organizácii spoločných letov na odsuny štátnych príslušníkov tretích krajín, na ktorých sa vzťahujú príkazy na individuálny odsun, z územia dvoch alebo viacerých členských štátov (Ú. v. EÚ L 261, 6. 8. 2004)
- Smernica Rady 2001/55/ES z 20. júla 2001 o minimálnych štandardoch na poskytovanie dočasnej ochrany v prípade

⁵ Žiadateľ môže predložiť len jednu žiadosť v rámci jednej priority (**1 priorita = 1 žiadosť**). Žiadateľ však môže predložiť aj dve žiadosti o grant v rámci danej výzvy (každá žiadosť sa vzťahuje k jednej priorite).

- hromadného prílevu vysídlených osôb a o opatreniach na podporu rovnováhy úsilia medzi členskými štátmi pri prijímaní takýchto osôb a znášaní z toho vyplývajúcich dôsledkov (Ú. v. ES L 212, 7. 8. 2001);
- Komplexný plán boja proti nelegálnemu prisťahovalectvu a obchodovaniu s ľuďmi v Európskej únii prijatý Radou 28. februára 2002;
 - Akčný program Rady pre návrat z 28. novembra 2002 založený na oznámení Komisie zo 14. októbra 2002 o politike Spoločenstva pre návrat štátnych príslušníkov tretích krajín s nezákonným pobytom;
 - Nariadenie Rady (ES) 2007/2004 o zriadení Európskej agentúry pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie (Ú. v. EÚ L 349, 25. 11. 2004).

B.5. CIEĽOVÁ SKUPINA, KTORÁ BUDE MAŤ Z PROJEKTU PROSPECH

Popíšte/kvantifikujte cieľovú skupinu

Všetci štátni príslušníci tretích krajín umiestnení v UPZC Sečovce, ktorí:

- 1./ ešte nedostali konečné zamietavé rozhodnutie týkajúce sa ich žiadosti o medzinárodnú ochranu v SR a ktorí si môžu zvoliť využitie dobrovoľného návratu v prípade, že ešte nezískali novú štátnu príslušnosť a neopustili územie SR
- 2./ nespĺňajú alebo už nespĺňajú podmienky na vstup a/alebo pobyt v SR a ktorí v súlade s povinnosťou opustiť územie SR využijú možnosť dobrovoľného návratu
- 3./ nespĺňajú alebo už nespĺňajú podmienky na vstup a/alebo pobyt v SR

Kvantifikácia cieľovej skupiny:

- predpokladaný počet cieľovej skupiny odhadujeme na cca 50 osôb mesačne, čo znamená cca 450 osôb v roku 2009.

Projektoví pracovníci budú v priebehu realizácie projektu priebežne viesť prehľad o cieľovej skupine a v prípade že niektorý zaistený cudzinec požiada o azyl, dňom zaradenia do systému „UTEČENEC“ mu z projektu RETURN.SK nebude poskytovaná pomoc.

B.6. CIELE PROJEKTU⁶

Uveďte hlavný cieľ projektu a špecifické ciele projektu a aký je predpokladaný dopad na cieľovú skupinu pri ich naplnení

⁶ Uveďte v odrážkach ciele, akými projekt napĺňa príslušnú prioritu a operačný cieľ uvedené vo výzve na predkladanie žiadosti o grant SK 2008 RF. Je potrebné uviesť jasné a konkrétne ciele, ktorých dosiahnutie sa bude v projekte sledovať.

HLAVNÝ CIEĽ PROJEKTU:

Zabezpečenie komplexnej sociálnej a psychologickej starostlivosti, administratívnej pomoci pre cieľovú skupinu a humanizácia prostredia zariadení s dôrazom na osoby ktoré si vyžadujú špeciálnu starostlivosť prostredníctvom, sociálneho, psychologického, právneho poradenstva a pomoci a zabezpečenia nutného materiálu. Všetky aktivity v predkladanom projekte budú dopĺňať a podporovať úsilie ktoré vynakladá Slovenská republika na to, aby sa cieľovej skupine poskytli primerané podmienky počas pobytu v UPZC Sečovce.

ŠPECIFICKÉ CIELE PROJEKTU:

1. Sociálna pomoc cieľovej skupine s dôrazom na zlepšenie kvality života počas pobytu v UPZC Sečovce pre osoby ktoré vyžadujú špeciálnu starostlivosť
2. Zabezpečenie vzdelávania pre deti v školopovinnom veku
3. Zabezpečenie akútnej a preventívnej psychologickej pomoci
4. Prístup k materiálnej pomoci
5. Zvyšovanie kvality prostredia
6. Poskytovanie základných informácií a pomoc s administratívnymi formalitami, poskytovanie právnych informácií a poradenstva

B.7. ODÔVODNENIE PROJEKTU

Definujte súčasný stav, východiská projektu a problémové oblasti, k riešeniu ktorých má Váš projekt prispieť

Predložený projekt komplexne rieši problematiku Operačného cieľa 5., Akcia 4 : „Zabezpečenie opatrení na uspokojovanie osobitných potrieb štátnych príslušníkov tretích krajín, osobitne príslušníkov zraniteľných skupín, umiestnených v útvaroch policajného zaistenia pre cudzincov pred a počas ich návratu“ a predkladá ucelený rozsah aktivít pre dosiahnutie cieľov a priorít stanovených vo výzve tak, aby bolo dosiahnuté podstatné zlepšenie kvality života cieľovej skupiny v UPZC Sečovce. Základné ciele a aktivity sú plánované v súlade s požiadavkami vedenia útvaru a zohľadňujú medzinárodné štandardy oprávnené potreby cieľovej skupiny z hľadiska životných podmienok.

Projekt bol postavený na základe dlhodobých skúseností s riešením predmetnej problematiky priamo v UPZC Sečovce. Predložené aktivity sú stanovené na základe monitoringu potrieb priebežne vykonávaného v rámci predchádzajúcich realizovaných projektov (realizovaných v rokoch 2006, 2007 a 2008.). Projekt zohľadňuje aj špecifiká práce s cudzincami v regiónoch stredného a východného Slovenska a rozdiely v potrebách, nakoľko predmetný útvar je špecifické najmä svojim určením pre pobyt zraniteľných skupín.

V priebehu predchádzajúcich projektov zameraných na prácu s migrantami ktoré realizovala Spoločnosť ľudí dobrej vôle, bolo súčasťou práce pracovníkov projektu, ktorí aktivity realizovali priamo s cieľovou skupinou, ako aj terénnej práce (vedúci projektu a koordinátor sociálnych aspektov) realizovaný aj permanentný monitoring potrieb z hľadiska plnenia stanovených cieľov. Táto skutočnosť bola pri príprave projektu plne zhodnotená a projekt ponúka vyvážené plnenie hlavných potrieb z pohľadu praxe pri dodržaní finančného rámca daného výzvou a obmedzení daných organizačnými pravidlami a vnútorným poriadkom stanoveným orgánmi spravujúcimi predmetný útvar.

UPZC Sečovce je špecifickým zariadením ktorého potreby rieši predkladaný projekt, nakoľko tu umiestnení cudzinci doposiaľ nemali prístup k materiálnej pomoci z Európskych fondov a sú umiestnení v zariadení s odlišným režimom ako je v azylových zariadeniach MÚ MV SR.

Súčasný stav a východiská projektu: Situácia cudzincov umiestnených v UPZC Sečovce spôsobuje negativistické postoje, psychickú depriváciu a stresové situácie u cieľovej skupiny, čo je znásobované materiálnou a sociálnou neistotou, kultúrnou a náboženskou odlišnosťou a následne vyvoláva krízové situácie útvaru pre zaistenie. Z hľadiska potreby nie je však na potrebnej úrovni zabezpečená informovanosť cieľovej skupiny o ich právnom postavení, právach a povinnostiach. To že prítomnosť sociálnych pracovníkov Spoločnosti má svoje opodstatnenie a priami pozitívny dopad na cieľovú skupinu, dokazujú výsledky ktoré boli dosiahnuté v podobných podmienkach v pri práci s migrantami.

Popíšte relevantnosť projektu vo vzťahu k operačným cieľom a priorite výzvy

Predkladaný projekt „RETURN. SK“ zohľadňuje v plnom rozsahu požiadavky Operačného cieľa 5., Akcia 4 : „Zabezpečenie opatrení na uspokojovanie osobitných potrieb štátnych príslušníkov tretích krajín, osobitne príslušníkov zraniteľných skupín, umiestnených v útvaroch policajného zaistenia pre cudzincov pred a počas ich návratu“ a predkladá ucelený rozsah aktivít pre dosiahnutie cieľov a priorít stanovených vo výzve tak, aby bol dosiahnutý synergetický efekt v spojitosti s riešením migračnej politiky zo strany štátnych orgánov.

Projekt preferuje systémové riešenia jednotlivých úloh a zohľadňuje kvalitatívne vyššie riešenia z dlhodobého hľadiska.

Za základný cieľ predkladaného projektu bolo stanovené priblíženie parciálnych podmienok pobytu cieľovej skupiny v SR, štandardom EÚ.

Definujte potreby a možné prekážky/riziká pri realizácii projektu z hľadiska špecifických cieľov stanovených projektom

Potreby :

- jasne stanovené pravidlá, ktoré sa počas realizácie projektu nebudú meniť (obsahová stránka a administratívna stránka projektu)
- komunikácia so všetkými zainteresovanými subjektmi
- flexibilita zo strany všetkých nadriadených zložiek pri rozhodovaní v nepredvídaných situáciách

Riziká :

- pri predpoklade počtu cieľov skupiny vychádzame z vyváženého priemerného počtu osôb umiestnených v UPZC Sečovce SR za posledné 3 roky. Riziko je vždy skutočný počet ktorý nie je možné ovplyvniť. Skutočný počet môže byť ďaleko vyšší ako aj nižší oproti plánovanému číslu
- korekcie predkladaného projektu
- zmeny v prioritách migračnej politiky počas realizácie projektu (napr. ukončenie činnosti niektorého zo zariadení a pod.)

B.8. UVEĎTE/VYMENUJTE AKTIVITY PROJEKTU

AKTIVITA 1.: *Sociálna starostlivosť a poradenstvo, s dôrazom na starostlivosť o zraniteľné skupiny osôb - (napr. rodiny s deťmi, ženy, starí, chorí, postihnutí)*

AKTIVITA 2.: *Prístup ku vzdelaniu pre maloletých štátnych príslušníkov tretích krajín umiestnených v ÚPZC*

AKTIVITA 3.: *Psychologické poradenstvo a pomoc*

AKTIVITA 4.: *Poskytovanie materiálnej pomoci*

AKTIVITA 5.: *Humanizácia prostredia*

AKTIVITA 6.: *Tlmočenie a preklady*

AKTIVITA 7.: *Informácie a pomoc s administratívnymi formalitami, právne poradenstvo, zabezpečenie právnej pomoci pre cieľovú skupinu*

B.9. POPIS PROJEKTU

Detailne popíšte aktivity projektu, metodológiu realizácie činnosti, prepojenie aktivít na špecifické ciele a pod.

AKTIVITA 1: :: *Sociálna starostlivosť a poradenstvo, s dôrazom na starostlivosť o zraniteľné skupiny osôb - (napr. rodiny s deťmi, ženy, starí, chorí, postihnutí)*

Cieľom projektu v oblasti sociálnej starostlivosti a poradenstva je:

Prostredníctvom sociálneho pracovníka zabezpečiť sociálne poradenstvo a sociálnu pomoc v prvej fáze prijatia klienta do útvaru a a tak zaistiť adaptačnú a post adaptačnú fázu pobytu bez stresových situácií vyplývajúcich z nedostatku informácií. Sociálny pracovník poskytuje individuálne a skupinové sociálne poradenstvo, , pripravuje voľno časové aktivity. Vďaka získaným informáciám o cudzincovi sociálny pracovník zároveň vytvára základ pre ďalšiu prácu s cieľovou skupinou pre pracovníkov podieľajúcich sa na realizácii projektu –, psychológovia, právni poradcovia, vzdelávací pracovníci.

Sociálne poradenstvo a asistencia pre zaistených cudzincov bude zabezpečovaná prostredníctvom sociálneho pracovníka, ktorého miestom pracovného výkonu bude priamo ÚPZC Sečovce, vykrývajúci pracovný čas spravidla od 12:30 hod do 21.00 hod, v pracovných dňoch. Prioritou pre sociálneho pracovníka bude asistencia a pomoc pre rizikové a najzraniteľnejšie skupiny: tehotné ženy, deti, matky s deťmi, viacpočetné rodiny, chorí, telesne alebo duševne postihnutí a vekovo starší. Sociálny pracovník bude taktiež sledovať a zabezpečovať rozvoj vzdelania, duševný a fyzický vývoj ako aj vývin psychomotorických schopností u detí.

Sociálne poradenstvo a asistencia cudzincom zaisteným v ÚPZC Sečovce zahŕňa :

- **poskytovanie pomoci** pri riešení problémov a náročných situácií v osobnom a rodinnom živote so zámerom udržiavať duševné zdravie vrátane preventívno-výchovnej činnosti v tejto oblasti,
- **realizácia komplexnej starostlivosti**, výchovnej a poradenskej činnosti s aplikáciou poznatkov zo psychológie, sociológie a pracovno-právnych vzťahov, zameranú na sociálnu pomoc
- **určenie klientov ktorí potrebujú osobitnú starostlivosť**, predovšetkým so zreteľom na tzv. rizikové skupiny,
- **spoluprácu** so všetkými zainteresovanými orgánmi pri riešení podnetov a oznámení klientov
- **kooperáciu so zdravotníckymi** inštitúciami pri zabezpečovaní lekárskej starostlivosti
- **vedenie klientov** k dodržiavaniu čistoty, hygienických predpisov o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci,
- **organizovanie voľno-časových aktivít pre klientov**, realizácia kultúrnych a športových aktivít rôzne voľno-časové aktivity, prostredníctvom ktorých odbúravajú stres, psychickú nevyrovnanosť, agresivitu. Aj týmto projektom chceme prispieť k lepšej vybavenosti útvaru a tým k rozšíreniu aktivít, ktorými zaistení cudzinci môžu počas svojho pobytu v tomto útware vyplniť zmysluplne svoj čas : arte a muzikoterapia
- **skupinová práca** s cieľovou skupinou,
- **práca s deťmi a maloletými**
- **identifikáciu potrieb a materiálu** pre zaistených cudzincov (materiál pre rozvoj zručností a na podporu rozvoja osobného potenciálu zaistených cudzincov,, vzdelávací materiál, knihy, časopisy, noviny – viacjazyčné, hračky, stavebnice, spoločenské hry pre deti, elektronické vybavenie pre zabezpečenie multikulturálnych aktivít, materiál na vybavenie „modlitebni“, zabezpečenie učební a spoločenských miestností v útware, športové sezónne vybavenie ap.)

Pri výbere sociálneho pracovníka sa bude Spoločnosť ľudí dobrej vôle snažiť zabezpečiť zamestnanca s ukončeným I., alebo II. stupňom vysokoškolského vzdelania v odbore sociálnej práce, alebo v príbuznom odbore. Pri výberovom konaní, na ktoré sa nedostavia žiadatelia s vysokoškolským vzdelaním sa bude zohľadňovať odborná skúsenosť a prax.

AKTIVITA 2.: Prístup ku vzdelaniu pre maloletých štátnych príslušníkov tretích krajín umiestnených v ÚPZC

Prístup ku vzdelaniu pre maloletých štátnych príslušníkov tretích krajín umiestnených v ÚPZC v zmysle školského zákona ako aj medzinárodných dohovorov ratifikovaných SR bude zabezpečené najmä prostredníctvom sociálneho pracovníka Spoločnosti ľudí dobrej vôle, a to najmä výučba základov slovenského jazyka a všeobecné vzdelávanie najmä pre školopovinné deti. Nakoľko požadovaný rozsah vzdelávania je závislý od dĺžky pobytu dieťaťa v zariadení, bude hlavnou úlohou sociálneho pracovníka zabezpečiť zodpovedajúce všeobecné vzdelávanie primerané veku a potrebám maloletého.

AKTIVITA 3.: Psychologické poradenstvo a pomoc

U zaistených cudzincov s výraznejšími psychologickými následkami, ktoré môžu súvisieť s prekonanou traumou, či už počas pobytu v domovskej krajine, alebo úteku z nej. V poslednom období v sa zvýšil podiel psychicky nestabilných a neprispôsobivých jednotlivcov a dochádza k zvýšenej agresivite cudzincov. Zároveň sa objavil fenomén drogových závislostí, ktoré môžu mať vážny dopad na ochranu ohrozených skupín cudzincov umiestnených v ÚPZC Sečovce. Z týchto dôvodov je nevyhnutné poskytnúť priamu **psychologickú asistenciu** (prípadne intervenciu s odporúčaním na odborné vyšetrenie).

Za účelom poskytovania psychologického poradenstva a asistencie zaisteným cudzincom v ÚPZC Sečovce budú psychologickí poradcovia podľa potreby realizovať výjazdy do zariadení.

Psychologické poradenstvo a asistencia pre cieľovú skupinu v sebe zahŕňa :

- poskytovanie psychologického poradenstva a asistencie v opodstatnených prípadoch,
- v opodstatnených prípadoch odporúčenie odborného lekárskeho vyšetrenia,
- realizovanie skupinových aj individuálnych sedení s klientmi prioritne monitorovanie „rizikovej skupiny“,
- odbúravanie prekážok v komunikácii s personálom zariadení.

Psychologické poradenstvo sa bude v ÚPZC Sečovce zabezpečovať prostredníctvom jedného psychológa, ktorý bude pracovať na základe dohody o vykonaní práce. V zložitých prípadoch, kde je potrebné čo najrýchlejšie reagovať na psychický stav žiadateľov alebo je to nevyhnutné z iných dôvodov (náboženské a pod.) bude organizácia v subdodávkach zabezpečovať psychologické poradenstvo a pomoc prostredníctvom psychologických ambulancií.

AKTIVITA 4. : Poskytovanie materiálnej pomoci

Projekt je v tejto aktivite postavený na dlhoročných skúsenostiach predkladateľa so zabezpečovaním materiálnej pomoci pre všetky osoby cieľovej skupiny. Hlavným cieľom uvedenej aktivity je zabezpečiť všetky základné potreby vrátane nepredvídateľných alebo ťažko riešiteľných prípadov ako je pôrod, úmrtie, vážne zdravotné problémy a pod. ktoré sa môžu vyskytnúť v živote cieľovej skupiny. Pre ÚPZC Sečovce prioritne je potrebné zabezpečiť najmä ošatenie a materiál pre novorodencov, ošatenie a materiál pre kojencov, tehotné ženy, ženské spodné prádlo.

Materiál na zabezpečenie voľno-časových aktivít predstavuje najmä nákup materiálu pre rozvoj zručností ako sú písacie a kresliace potreby, videokazety, DVD a audiokazety najmä pre deti, hračky, stavebnice, dovybavenie učebni a spoločenských miestností ako aj športové sezónne vybavenie.

V rámci predkladaného projektu prostredníctvom tejto aktivity zabezpečíme údržbu už existujúcich priestorov : detská miestnosť, spoločenská miestnosť, učebňa. Schválené prostriedky budú slúžiť zároveň na údržbu exteriérov a interiérov útvaru.

Samostatnou časťou materiálnej pomoci je v projekte zriadenie a vybavenie knižnice. Táto bude poskytovať dostatok cudzojazyčnej literatúry a časopisov pre cudzincov. Samotné prevádzkovanie knižnice bude zabezpečovať sociálny pracovník.

AKTIVITA 5. : *Humanizácia prostredia*

V rámci tejto aktivity Spoločnosť ľudí dobrej vôle navrhuje zabezpečiť najmä údržbu interiérov – sadovnicke úpravy, úprava detského ihriska, úprava športových povrchov. Umiestnení cudzinci si v zariadení sami perú, najmä spodné prádlo, detské ošatenie. Problém je so sušením a to najmä v zimných mesiacoch. Pre tieto účely plánujeme v útvarе zabezpečiť prístrešok na vešanie prádla.

Do útvaru sú umiestňovaní cudzinci bezprostredne po zaistení a v mnohých prípadoch majú vážne zdravotné problémy. V rámci projektu plánujeme zakúpiť protetické pomôcky a výkonnú prenosnú germicídnu lampu pre dezinfekciu priestorov. Toto vybavenie zabezpečí humanizáciu najmä priestorov vyčlenených v útvarе ako „izolačka“.

V útvarе je najmä počas nepriaznivého počasia problém so zabezpečením voľno časových aktivít športového charakteru, nakoľko žiadne športovisko nemá zastrešenie. Z tohto dôvodu navrhujeme v rámci projektu upraviť jeden priestor na menšiu telocvičňu. V telocvični by bol umiestnený stol na stolný tenis, prípadne stolový futbal, rebriny a iné posilňovacie stroje. Zriadenie telocvične by malo aj výchovný charakter, nakoľko v zariadení sa často vyskytujú krízové situácie, ktoré vznikli na základe agresie jednotlivcov. Telocvičňa by bola tak využívaná ako motivačný prostriedok pri odstraňovaní agresie medzi cudzincami ktorí sú umiestnení v tomto zariadení.

AKTIVITA 6.: *Tlmočenie a preklady*

Vzhľadom na jazykovú rozmanitosť klientov a nutnosť dohovoriť sa s klientom už počas prvého kontaktu a v iných nevyhnutných situáciách je na poskytnutie sociálneho, psychologického a právneho poradenstva potrebné zabezpečiť tlmočníka, na spracovanie písomných informácií prekladateľa. Počas projektu bude vytvorená spoločná databáza tlmočníkov. Prostredníctvom tejto aktivity v prípade schválenia projektu predkladateľom sa bude zabezpečovať tlmočenie a preklady. Tlmočenie a preklady budú zabezpečované prostredníctvom dohôd o vykonaní práce, alebo na základe objednávky u tlmočníkov a prekladateľov, ktorí majú certifikáciu na tieto služby.

AKTIVITA 7: *Informácie a pomoc s administratívnymi formalitami, právne poradenstvo, zabezpečenie právnej pomoci pre cieľovú skupinu*

Cieľom projektu v oblasti právneho poradenstva a právnej pomoci je:

- uľahčenie prístupu zaistených cudzincov k právnomu poradenstvu,
- zvýšenie právneho povedomia zaistených cudzincov týkajúceho sa ich právneho postavenia v zmysle zákona č. 48/2002 Z.z. o pobyte cudzincov v znení neskorších predpisov, ako aj smerníc EÚ,
- právne zastupovanie zaistených cudzincov v odôvodnených prípadoch,

Zaisteným cudzincom je nevyhnutné poskytnúť základné právne poradenstvo a taktiež prístup k právnomu zastupovaniu, nakoľko sami nedokážu dostatočne obhajovať svoje práva a tiež uplatňovať svoje ústavné právo na právnu ochranu. Za účelom poskytovania právneho poradenstva a právnej pomoci zaisteným cudzincom v UPZC Sečovce budú právni poradcovia realizovať pravidelné výjazdy.

Právne poradenstvo zaisteným cudzincom zahŕňa:

- poskytovanie základného právneho poradenstva ohľadom v zmysle platných právnych predpisov (č. 48/2002 Z.z., medzinárodných a európskych dokumentov, Dublinského nariadenia a pod.) Ide hlavne o poučenie o možnosti zvoliť si právneho zástupcu a o tom ako si môžu svoje práva uplatniť,
- spracúvanie opravných prostriedkov proti rozhodnutiam príslušných orgánov hraničnej a cudzineckej polície o zaistení, ako aj právne zastupovanie v tomto konaní, poučenie o dôvodoch zaistenia dĺžke trvania zaistenia a pod.
- zastupovanie zaistených cudzincov v konaní o udelenie tolerovaného pobytu, aby bol rešpektovaný princíp non-refoulemnet, teda v prípadoch kedy návrat cudzinca nie je možný, pred orgánmi hraničnej a cudzineckej polície a vypracovávanie žiadostí o tolerovaný pobyt neúspešným žiadateľom o azyl, ktorých návrat do krajiny pôvodu nie je možný.

B.10. MIESTO REALIZÁCIE PROJEKTU	
Región ⁷	- Košický samosprávny kraj
Zariadenia Ministerstva vnútra SR ⁸	- ÚPZC Sečovce.
Integračné byty	-
Iné	-

B.11. PREDPOKLADANÁ DĹŽKA TRVANIA REALIZÁCIE PROJEKTU⁹	
Predpokladaný začiatok realizácie projektu (dd.mm.rrrr)	03.04.2009
Predpokladaná dĺžka realizácie projektu (počet mesiacov)	9 mesiacov
Predpokladané ukončenie projektu (dd.mm.rrrr)	31.12.2009

⁷ V prípade realizácie projektu vo viacerých regiónoch (kraj), uveďte všetky regióny, ktorých sa projekt týka.

⁸ Uveďte konkrétne pobytové a záchytné tábory Migračného úradu Ministerstva vnútra SR a integračné stredisko, útvary policajného zaistenia pre cudzincov.

⁹ Minimálna dĺžka projektu je 6 mesiacov. Všetky aktivity projektu musia byť ukončené pred dátumom 31. december 2009. Odporúčaný začiatok realizácie projektu je po 1.1.2009

B.12. ANALÝZA CIEĽOV A HARMONOGRAM REALIZÁCIE AKTIVÍT

NÁZOV ŠPECIFICKÉHO CIEĽA ¹⁰	NÁZOV AKTIVITY ¹¹										
		4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Sociálna pomoc cieľovej skupine s dôrazom na zlepšenie kvality života počas pobytu v ÚPZC Sečovce pre osoby ktoré vyžadujú špeciálnu starostlivosť	AKTIVITA 1.: Sociálna starostlivosť a poradenstvo, s dôrazom na starostlivosť o zraniteľné skupiny osôb - (napr. rodiny s deťmi, ženy, starí, chorí, postihnutí) AKTIVITA 3.: Psychologické poradenstvo a pomoc AKTIVITA 4.: Poskytovanie materiálnej pomoci AKTIVITA 6.: Tlmočenie a preklady	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Zabezpečenie vzdelávania pre deti v školopovinnom veku	AKTIVITA 2.: Prístup ku vzdelaniu pre maloletých štátnych príslušníkov tretích krajín umiestnených v ÚPZC AKTIVITA 6.: Tlmočenie a preklady	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Zabezpečenie akútnej a preventívnej psychologickej pomoci	AKTIVITA 3.: Psychologické poradenstvo a pomoc AKTIVITA 6.: Tlmočenie a preklady	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Prístup k materiálnej pomoci	AKTIVITA 4.: Poskytovanie materiálnej pomoci AKTIVITA 6.: Tlmočenie a preklady	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Zvyšovanie kvality prostredia	AKTIVITA 5.: Humanizácia prostredia	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Poskytovanie základných informácií a pomoc s administratívnymi formalitami, poskytovanie právnych informácií a poradenstva	AKTIVITA 1.: Sociálna starostlivosť a poradenstvo, s dôrazom na starostlivosť o zraniteľné skupiny osôb - (napr. rodiny s deťmi, ženy, starí, chorí, postihnutí) AKTIVITA 6.: Tlmočenie a preklady AKTIVITA 7.: Informácie a pomoc s administratívnymi formalitami, právne poradenstvo, zabezpečenie právnej pomoci pre cieľovú skupinu	X	X	X	X	X	X	X	X	X	

¹⁰ Vymenujte špecifické ciele, ktoré chcete realizáciou projektu dosiahnuť. Uveďte ciele uvedené v tabuľke B.6.

¹¹ Uveďte aktivity (tabuľka B.8.), ktorými chcete dosiahnuť stanovené špecifické ciele. Jeden špecifický cieľ môže mať viacero aktivít.

NÁZOV ŠPECIFICKÉHO CIEĽA ¹⁰	NÁZOV AKTIVITY ¹¹										
		4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Publicita projektu	Publicita projektu	X	X	X	X	X	X	X	X	X	

B.13. POPIŠTE INŠTITUCIONÁLNE ZABEZPEČENIE PROJEKTU

Popíšte, kto bude realizovať jednotlivé časti aktivít projektu, popíšte realizačný projektový tím. Dbajte na to, aby bolo zrejmé, že Vaša inštitúcia má dostatočné kapacity nielen na odbornú realizáciu projektových aktivít ale aj na riadenie a administráciu projektu.

Predkladaný projekt je doplnením projektov, ktoré Spoločnosť ľudí dobrej vôle realizovala v oblasti utečeneckej problematiky v rokoch 2005 – 2008. Predkladateľ projektu v súčasnosti zabezpečuje aktivity na strednom a východnom Slovensku v azylových zariadeniach ZT Humenné, PT Opatovská Nová Ves a v ÚPZC Sečovce.

Realizačný projektový tím je predkladateľom postavený tak, že 2 pracovníci vykonávajú aktivity projektu s priamym pracovným výkonom v ÚPZC Sečovce ostatní pracovníci výkon v ÚPZC Sečovce realizuje prostredníctvom výjazdov z centrály predkladateľa – Košice, Mäsiarska 13.

Riadenie projektu:

Vedúci projektu : dohoda o pracovnej činnosti

Koordinátor sociálnych aspektov : dohoda o pracovnej činnosti

Administrovanie projektu – štatutár organizácie : dohoda o pracovnej činnosti

Administratívny personál:

Ekonomické a administratívne práce na projekte: subdodávateľská zmluva

Odborný personál:

1- sociálny pracovník v ÚPZC Sečovce : celý úväzok

1- terénny sociálny pracovník : dohoda o pracovnej činnosti

1 - psychológ : dohoda o vykonaní práce

1 - právni poradca : dohoda o pracovnej činnosti

Advokátska kancelária : subdodávateľská zmluva

Tlmočníci (počet záleží podľa potreby) : dohoda o vykonaní práce, alebo na základe subdodávateľských zmlúv

Organizačno-technický personál:

1- Organizačno-technický pracovník ÚPZC Sečovce: dohoda o vykonaní práce

1- skladník : dohoda o pracovnej činnosti

B.14. POPIŠTE AKÝM SPÔSOBOM ZABEZPEČÍTE UDRŽATELNOSŤ PROJEKTU RESP. JEHO VÝSLEDKOV

Spoločnosť ľudí dobrej vôle neustále vyhľadáva možnosti financovania svojich aktivít zameraných na riešenie utečeneckej problematiky. Organizácia realizuje projekty zamerané na riešenie utečeneckej problematiky v SR vyše 13-t' rokov.

Je to **organizácia s najstaršou tradíciou** riešenia utečeneckej problematiky. Prvé projekty zamerané na túto problematiku boli realizované od roku 1996. Organizácia ma na profesionálnej úrovni vytvorené z radov interných zamestnancov tímy sociálneho, právneho a psychologického poradenstva.

Aktivity, ktoré boli realizované už v predchádzajúcich projektoch, sú postavené tak, že mapujú štandardy realizované v krajinách EÚ. Pokračovanie v týchto aktivitách vyplýva priamo z medzinárodných dohôd ku ktorým sa SR zaviazala vstupom medzi krajiny Európskej únie.

SEDV sa bude pre zabezpečenie udržateľnosti projektu uchádzať o ďalšie granty nie len z **Európskeho fondu pre návrat** ale aj v iných výzvach a grantových schémach tak aby bolo zaistené pokračovanie a rozvoj výsledkov projektu.

Majetok ktorý bude zaobstaraný v rámci projektu a daný do užívania v ÚPZC Sečovce, bude v tomto zariadení využívaný aj naďalej pre cieľovú skupinu. Stavebné úpravy sa stanú súčasťou areálu útvaru. Vybavenie nakúpené v rámci projektu bude dané do užívania ÚPZC Sečovce, zdokumentované bude na základe preberacích protokolov.

B.15. ŠPECIFIKUJTE VÝSLEDKY, KTORÉ SA NEDAJÚ KVANTIFIKOVAŤ, ALE ZVYŠUJÚ HODNOTU CELÉHO PROJEKTU¹²

Spoločnosť ľudí dobrej vôle predkladaným projektom kontinuálne nadväzuje na implementované projekty ktoré realizovala v rámci riešenia utečeneckej problematiky.

Predložený projekt komplexne rieši problematiku Operačného cieľa 5., Akcia 4 : „Zabezpečenie opatrení na uspokojovanie osobitných potrieb štátnych príslušníkov tretích krajín, osobitne príslušníkov zraniteľných skupín, umiestnených v útvaroch policajného zaistenia pre cudzincov pred a počas ich návratu“ a predkladá ucelený rozsah aktivít pre dosiahnutie cieľov a priorít stanovených vo výzve tak, aby bol dosiahnutý synergetický efekt v spojitosti s riešením danej problematiky zo strany štátnych orgánov. Projekt zohľadňuje aj špecifiká cieľovej skupiny a útvaru kde sa bude realizovať.

Predpokladáme, že vďaka projektu:

- dosiahne sa zvýšenie kvality života klientov
- poklesne možná agresivita z radov neprispôsobivých zaistených cudzincov.
- dosiahne sa zvýšenie ochrany ohrozených skupín klientov
- zabezpečí sa reálne vzdelávanie školopovinných detí a mládeže v zmysle školského zákona
- bude významne redukovaný počet psychických problémov klientov

Komplexnosť, je jedno z najpodstatnejších špecifik predkladaného projektu. Na území SR je Spoločnosť ľudí dobrej vôle **organizácia s najstaršou tradíciou** riešenia utečeneckej problematiky. Prvé projekty zamerané na túto problematiku boli realizované od roku 1996. Spoločnosť ľudí dobrej vôle je na Slovensku momentálne jedinou organizáciou, ktorá je schopná zabezpečiť komplexnosť služieb zameraných na riešenie utečeneckej problematiky na porovnateľnej úrovni s organizáciami, ktoré tieto služby poskytujú v krajinách s oveľa dlhšou historickou tradíciou riešenia utečeneckej problematiky.

B.16. PUBLICITA PROJEKTU

Popíšte spôsob a prostriedky, ktorými zabezpečíte publicitu pomoci z RF v zmysle Plánu publicity RF pre ročný program 2008¹³ a uveďte aj časový harmonogram čiastkových činností v rámci publicity.

¹² Uveďte tie výsledky, ktoré dopĺňajú informáciu uvedenú v tabuľke B.19. a ktoré budú slúžiť na sledovanie a monitorovanie implementácie projektu. Takisto uveďte prínos v podobe pridanej hodnoty pre projekt, prínos mimo cieľovej skupiny a pod.

¹³ Plán publicity pre ročný program 2008 RF je prílohou IV. výzvy SK 2008 RF, podrobnosti k publicite nájdete tiež v Príručke pre žiadateľa o grant v časti 5.8.

1. Priestory kde sa projekt bude realizovať budú označené „Informačnými tabuľkami“ na ktorých je zobrazené logo EÚ a informácia „Financované Európskou úniou z Európskeho fondu pre návrat“, celý názov projektu a realizátor projektu : počas celého realizačného obdobia
2. Zakúpené vybavenie v rámci projektu bude označené logom EÚ a informácia „Financované Európskou úniou z Európskeho fondu pre návrat“: počas celého realizačného obdobia
3. Zverejnenie informačno-propagačného inzerátu pri zahájení projektu v regionálnych novinách všetkých regiónov, kde sa projekt bude realizovať : apríl 2009
4. Prostredníctvom web stránky www.ludiaakomy.sk budú pravidelne dopĺňané informácie o realizovaných aktivitách. Na web stránke je zriadené aj diskusné fórum, kde bude môcť diskutovať o problematike široká verejnosť: počas celého realizačného obdobia
5. Poskytovanie rozhovorov pre printové a elektronické médiá : počas celého realizačného obdobia

B.17. DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

Bola predložená žiadosť o financovanie tohto projektu z iného zdroja EÚ?	☐ ÁNO ☒ NIE
Ak áno, uveďte názov zdroja EÚ	
Je inštitúcia žiadateľa príjemcom operačného grantu zo zdroja EÚ? ¹⁴	☐ ÁNO ☒ NIE
Ak áno, uveďte názov zdroja EÚ a trvanie projektu	

Uveďte granty, zmluvy, úvery získané počas posledných troch rokov od európskych inštitúcií a členských štátov EÚ

Projekt, názov a referenčné číslo	Zdroje rozpočtu Európskych spoločenstiev (napr. Iniciatíva EQUAL)	Suma (EUR)	Dátum získania	Ukončený/ realizuje sa
Program dobrovoľných návratov 1/2005/ESF predkladateľ IOM, SLDV implementačný partner	ERF	247.350,00 Sk 7.067,14 EUR	24.01.2005	31.07.2005
Pozitívne ovplyvňovanie verejnej mienky majoritnej spoločnosti v záujme uľahčenia integrácie azylantov a migrantov do spoločnosti. 83/04-I/33-5.1	IS EQUAL	20.008.180,00 Sk 571.662,29 EUR	08.03.2005	5.06.2007
Sociálne, právne a psychologické poradenstvo a asistencia, materiálna starostlivosť a zabezpečovanie voľnočasových aktivít žiadateľom o azyl a azylantom s dôrazom na starostlivosť o maloletých a ostatné zraniteľné osoby na Slovensku SK 2005 ERF / PP-1 SLDV je partnerskou organizáciou predkladateľa projektu	ERF	11.986.884,00 Sk 342.482,40 EUR	05.05.2006	30.11.2006
Primárna integrácia osôb s priznaným azylom na Slovensku	ERF	4.493.166,40 Sk 128.376,17 EUR	16.05.2006	30.11.2006

¹⁴Operačný grant je inštitucionálny grant poskytnutý za účelom finančnej podpory bežného chodu inštitúcie.

SK 2005 ERF/I-1				
Sociálne, právne a psychologické poradenstvo a asistencia, materiálna starostlivosť a zabezpečovanie voľnočasových aktivít žiadateľom o azyl a azylantom s dôrazom na starostlivosť o maloletých a ostatné zraniteľné osoby na Slovensku II. SK 2006 ERF / A-1 SEDV je partnerskou organizáciou predkladateľa projektu	ERF	18.790.384,10 Sk 536.868,11 EUR	20.12.2006	30.11.2007
Primárna a sekundárna integrácia osôb s priznaným azylom na Slovensku SK 2006 ERF/B-1	ERF	7.245.806,- Sk 207.023,03 EUR	20.12.2006	30.11.2007
LMIEL - Labour market inclusion through e-Learning for vulnerable groups - development research and methodologies/on-line modules 2007-LLP-LdV-TOI-2007-SK-73100954	Projekt schválený Európskou komisiou v podprograme Leonardo da Vinci	187.248,- EUR	01.11.2007	Realizuje sa
AZYL.SK – právo, pomoc, ochrana SK 2007 ERF / A - 2	ERF	10.628.841,55 Sk 352.812,90 EUR	1.12.2007	31.12.2008
INTAS – integrácia azylantov na Slovensku SK 2007 ERF / B - 1	ERF	8.356.108,70 Sk 277.371,99 EUR	1.12.2007	31.12.2008
Vedieť viac, znamená lepšie pomáhať (Vzdelávanie zamestnancov v azylových zariadeniach) NFP27140130087	ESF	2.244.049,60 Sk 74.488,80 EUR	1.11.2008	Realizuje sa
AZYL.SK II – právo, pomoc, ochrana SK 2008 ERF OC 1/2	ERF	333 063,86 €	1.1.2009	Realizuje sa
INTAS II - integrácia azylantov na Slovensku	ERF	98 711,00 €	1.1.2009	Realizuje sa

B.18. CELKOVÝ ROZPOČET PROJEKTU¹⁵

NÁKLADY		PRÍJMY	
EUR		EUR	
Priame náklady	66 457,63 €	Grant z RF	79 749,16 €
Nepriame náklady	13 291,53 €	Príjmy vygenerované projektom	0,00 €
Celkové oprávnené náklady	79 749,16 €	Celkové príjmy	79 749,16 €

¹⁵ Tabuľku je potrebné vyplniť na základe prílohy D1 – podrobný rozpočet projektu

B.19. OČAKÁVANÉ UKAZOVATELE PROJEKTU

Názov ukazovateľa	Hodnota	Poznámka
1. Opatrenia na posilnenie a zlepšenie vykonávania asistovaných dobrovoľných návratov		
Počet realizovaných asistovaných dobrovoľných návratov		☒ nesleduje sa
Počet poskytnutých stabilizačných príspevkov		☒ nesleduje sa
Počet poskytnutých reintegračných príspevkov		☒ nesleduje sa
Zlepšenie organizácie a vykonávania dobrovoľných návratov	áno/nie	☒ nesleduje sa
Posilnenie programu asistovaných dobrovoľných návratov ako jedného z hlavných nástrojov riadenia migrácie	áno/nie	☒ nesleduje sa
2. Opatrenia na vytvorenie účinnej a stálej spolupráce s príslušnými orgánmi tretích krajín s cieľom urýchlenia a uľahčenia procesu návratu príslušníkov tretích krajín do krajiny pôvodu		
Počet zrealizovaných stretnutí/konferencií		☒ nesleduje sa
Počet zainteresovaných tretích krajín		☒ nesleduje sa
Vytvorenie účinnej a trvalej operatívnej spolupráce medzi príslušnými orgánmi Slovenskej republiky a tretích krajín s cieľom získavania náhradných cestovných dokladov	áno/nie	☒ nesleduje sa
Zlepšenie vykonávania integrovaného riadenia návratov v Slovenskej republike	áno/nie	☒ nesleduje sa
3. Opatrenia na zabezpečenie osobitných potrieb príslušníkov tretích krajín zaistených v útvaroch policajného zaistenia cudzincov		
Počet prípadov, kedy bolo poskytnuté sociálne poradenstvo	450	☐ nesleduje sa
Počet prípadov, kedy bolo poskytnuté psychologické poradenstvo	170	☐ nesleduje sa
Počet prípadov, kedy bolo zabezpečené vzdelávanie maloletých v ÚPZC	4	☐ nesleduje sa
Počet miestností vybavených materiálным vybavením potrebným pre realizáciu kultúrnych a športových aktivít	4	☐ nesleduje sa
Zabezpečenie pobytu príslušníkov tretích krajín v detenčnom zariadení v súlade so spoločnými štandardmi	áno/nie	☐ nesleduje sa
Účinná implementácia spoločných štandardov a noriem Spoločenstva v Slovenskej republike	áno/nie	☐ nesleduje sa

B.22. ČESTNÉ VYHLÁSENIE ŽIADATEĽA

Ja, dolupodpísaný žiadateľ ako štatutárny zástupca *Spoločnosti ľudí dobrej vôle*, organizácie žiadateľa o grant z Európskeho fondu pre návrat, týmto čestne vyhlasujem, že:

- a) *Spoločnosť ľudí dobrej vôle* je oprávnená žiadať o grant, spĺňajúc kritériá stanovené Príručkou pre žiadateľov o grant,
- b) Situácia Spoločnosti ľudí dobrej vôle sa počas obdobia, ktoré uplynulo od vystavenia dokladov priložených k žiadosti o grant do súčasnosti nezmenila,
- c) *Spoločnosť ľudí dobrej vôle* nezačala vykonávať aktivity, na ktoré žiada grant a na uvedený projekt nežiadam o inú pomoc z EÚ ani z národných zdrojov,
- d) mám, resp. zabezpečím vlastné zdroje na financovanie projektu, ak to bude potrebné,
- e) projekt bude realizovaný v zmysle žiadosti,
- f) predložené kópie žiadosti o grant sú totožné s predloženým originálom žiadosti o grant,
- g) všetky informácie obsiahnuté v dokumentácii žiadosti o grant sú pravdivé,
- h) súhlasím s pravidelným monitorovaním projektu,
- i) budem archivovať všetky účtovné dokumenty súvisiace s realizáciou projektu po dobu 5 rokov od ukončenia projektu,
- j) budem dodržiavať ustanovenia platnej legislatívy o verejnom obstarávaní,
- k) súhlasím s vykonaním kontroly príslušnými kontrolnými orgánmi SR a EK,
- l) v prípade uzatvorenia partnerstva pre účely implementácie navrhovaného projektu budem pravidelne komunikovať so svojimi partnermi a priebežne ich informovať o realizácii projektu.

Zaväzujem sa bezodkladne písomne informovať o všetkých zmenách, ktoré sa týkajú uvedených údajov a skutočností.

Súhlasím so spracovaním všetkých uvedených osobných údajov v súlade so zák. č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov, počas registrácie, kontroly, hodnotenia, kontraktácie, realizácie a monitorovania projektu a programu RF.

Titul, meno a priezvisko štatutárneho zástupcu: **IVETA LIBERKOVÁ**

Podpis štatutárneho zástupcu:

Miesto podpisu: **Košice**

Dátum podpisu:

Príloha č. 2 grantovej zmluvy SK 2008 RF P 4 / 1 - IP

Príloha D 1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu časť D 1.1. rozpočet žiadateľa Číslo výzvy SK 2008 RF	
Názov žiadateľa:	Spoločnosť ľudí dobrej vôle
Názov projektu:	RETURN.SK
Priorita:	4.

A - PRIAME OPRAVNENÉ NÁKLADY				
	1 = jednotka	2 = jednotková cena	3 = počet jednotiek	celkový náklad = 2*3
1. Personálne náklady - SPOLU				24 461,74 €
1.1. Manažér projektu				2 273,63 €
1.1.1. hrubá mzda	hodina	7,5000 €	300,00	2 250,00 €
1.1.2. odvody zamestnávateľa	%	22,50 €	1,05	23,63 €
1.2. Koordinátor sociálnej práce / metodik				2 273,63 €
1.2.1. hrubá mzda	hodina	7,50 €	300,00	2 250,00 €
1.2.2. odvody zamestnávateľa	%	22,50 €	1,05	23,63 €
1.3. právny poradca I.				2 122,05 €
1.3.1. hrubá mzda	hodina	7,00 €	300,00	2 100,00 €
1.3.2. odvody zamestnávateľa	%	21,00 €	1,05	22,05 €
1.4. Terénny sociálny pracovník				1 607,18 €
1.4.1. hrubá mzda	hodina	4,50 €	300,00	1 350,00 €
1.4.2. odvody zamestnávateľa	%	13,50 €	1,05	14,18 €
1.4.3. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. Príspevok na stravné)	deň	1,80 €	135,00	243,00 €
1.5. Psychológ I.				2 021,00 €
1.5.1. hrubá mzda	hodina	10,00 €	200,00	2 000,00 €
1.5.2. odvody zamestnávateľa	%	20,00 €	1,05	21,00 €
1.6. Organizačno - technický pracovník UPZC				1 768,38 €
1.6.1. hrubá mzda	hodina	5,00 €	350,00	1 750,00 €
1.6.2. odvody zamestnávateľa	%	17,50 €	1,05	18,38 €
1.7. Sociálny pracovník UPZC Sečovce				9 990,88 €
1.7.1. hrubá mzda	hodina	4,32 €	1 626,00	7 024,32 €
1.7.2. odvody zamestnávateľa	%	70,24 €	35,20	2 472,56 €
1.7.3. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. Príspevok na stravné)	projekt	494,00 €	1,00	494,00 €
1.7.3.1 Príspevok na stravné	deň	1,80 €	230,00 €	414,00 €
1.7.3.2. OOPP podľa smernice BOZP	projekt	80,00 €	1,00	80,00 €
1.8. Tlmočník I.				1 010,50 €
1.8.1. hrubá mzda	hodina	20,00 €	50,00 €	1 000,00 €
1.8.2. odvody zamestnávateľa	%	10,00 €	1,05	10,50 €
1.9. Tlmočník II.				1 394,49 €

Príloha č. 2 grantovej zmluvy SK 2008 RF P 4 / 1 - IP

1.9.1. hrubá mzda	hodina	23,00 €	60,00 €	1 380,00 €
1.9.2. odvody zamestnávateľa	%	13,80 €	1,05 €	14,49 €
2. Cestovné náklady a náklady na pobyt - SPOLU				4 343,44 €
2.1. Pracovná cesta UPZC Sečovce Nissan Almera Tino D 2,2				82,71 €
2.1.1. cestovné (doprava) (110km x 5)	km	0,0871 €	550,00	47,91 €
2.1.2. diéty				34,80 €
2.1.2.1. uviesť časové pásmo I.	deň	3,30 €	6,00	19,80 €
2.1.2.2 uviesť časové pásmo II.	deň	5,00 €	3,00	15,00 €
2.1.2.3 uviesť časové pásmo III.	deň	7,70 €	0,00	0,00 €
2.1.3. ubytovanie				0,00 €
2.1.4. miestna doprava				0,00 €
2.1.5. drobné výdavky				0,00 €
2.2. Pracovná cesta UPZC Sečovce Nissan Almera Tino 1,8				150,03 €
2.2.1. cestovné (doprava)(110km x 6)	km	0,0970 €	660,00	64,03 €
2.2.2. diéty				86,00 €
2.2.2.1. uviesť časové pásmo I.	deň	3,30 €	20,00	66,00 €
2.2.2.2 uviesť časové pásmo II.	deň	5,00 €	4,00	20,00 €
2.2.2.3 uviesť časové pásmo III.	deň	7,70 €	0,00	0,00 €
2.2.3. ubytovanie				0,00 €
2.2.4. miestna doprava				0,00 €
2.2.5. drobné výdavky				0,00 €
2.3. Pracovná cesta UPZC Sečovce Seat Altea				87,05 €
2.3.1. cestovné (doprava)110km x 6)	km	0,0983 €	550,00	54,05 €
2.3.2. diéty				33,00 €
2.3.2.1. uviesť časové pásmo I.	deň	3,30 €	10,00	33,00 €
2.3.2.2 uviesť časové pásmo II.	deň	5,00 €	0,00	0,00 €
2.3.2.3 uviesť časové pásmo III.	deň	7,70 €	0,00	0,00 €
2.3.3. ubytovanie				0,00 €
2.3.4. miestna doprava				0,00 €
2.3.5. drobné výdavky				0,00 €
2.4. Pracovná cesta UPZC Sečovce VV Caddy				109,53 €
2.4.1. cestovné (doprava) (110km x 6)	km	0,1008 €	660,0000	66,53 €
2.4.2. diéty				43,00 €
2.4.2.1. uviesť časové pásmo I	deň	3,30 €	10,00	33,00 €
2.4.2.2 uviesť časové pásmo II	deň	5,00 €	2,00	10,00 €
2.4.2.3 uviesť časové pásmo III.	deň	7,70 €		0,00 €
2.4.3. ubytovanie				0,00 €
2.4.4. miestna doprava				0,00 €
2.4.5. drobné výdavky				0,00 €
2.5. Pracovná cesta Bratislava Nissan Almera Tino D 2,2				796,37 €
2.5.1. cestovné (doprava)	km	0,0871 €	2 778,00	241,97 €
2.5.2. diéty				142,40 €
2.5.2.1. uviesť časové pásmo I.	deň	3,30 €	0,00	0,00 €

Príloha č. 2 grantovej zmluvy SK 2008 RF P 4 / 1 - IP

2.5.2.2. uviesť časové pásmo II.	deň	5,00 €	10,00	50,00 €
2.5.2.3. uviesť časové pásmo III.	deň	7,70 €	12,00	92,40 €
2.5.3. ubytovanie	deň	47,00 €	8,00	376,00 €
2.5.4. miestna doprava				0,00 €
2.5.5. drobné výdavky	deň	3,00 €	12,00	36,00 €
2.6. Pracovná cesta Bratislava Nissan Almera Tino 1,8				833,92 €
2.6.1. cestovné (doprava)	km	0,0970 €	2 778,00	269,52 €
2.6.2. diéty				152,40 €
2.6.2.1. uviesť časové pásmo I.	deň	3,30 €	0,00	0,00 €
2.6.2.2. uviesť časové pásmo II.	deň	5,00 €	12,00	60,00 €
2.6.2.3. uviesť časové pásmo III.	deň	7,70 €	12,00	92,40 €
2.6.3. ubytovanie	deň	47,00 €	8,00	376,00 €
2.6.4. miestna doprava				0,00 €
2.6.5. drobné výdavky	deň	3,00 €	12,00	36,00 €
2.7. Pracovná cesta Bratislava Seat Almera 1,6				746,41 €
2.7.1. cestovné (doprava)	km	0,0983 €	1 852,00	182,01 €
2.7.2. diéty				152,40 €
2.7.2.1. uviesť časové pásmo I.	deň	3,30 €	0,00	0,00 €
2.7.2.2. uviesť časové pásmo II.	deň	5,00 €	12,00	60,00 €
2.7.2.3. uviesť časové pásmo III.	deň	7,70 €	12,00	92,40 €
2.7.3. ubytovanie	deň	47,00 €	8,00	376,00 €
2.7.4. miestna doprava				0,00 €
2.7.5. drobné výdavky	deň	3,00 €	12,00	36,00 €
2.8. Pracovná cesta Bratislava - vlak				881,20 €
2.8.1. cestovné (doprava)	cesta	47,0000 €	3,00	141,00 €
2.8.2. diéty				76,20 €
2.8.2.1. uviesť časové pásmo I.	deň	3,30 €	0,00	0,00 €
2.8.2.2. uviesť časové pásmo II.	deň	5,00 €	6,00	30,00 €
2.8.2.3. uviesť časové pásmo III.	deň	7,70 €	6,00	46,20 €
2.8.3. ubytovanie	deň	47,00 €	8,00	376,00 €
2.8.4. miestna doprava	km	6,00 €	48,00	288,00 €
2.8.5. drobné výdavky				0,00 €
2.9. Pracovná cesta "Zabezpečenie a nákup materiálu pre cieľ. skupinu" Nissan Almera Tino D 2,2				201,76 €
2.9.1. cestovné (doprava)	km	0,0871 €	1 500,00	130,66 €
2.9.2. diéty				71,10 €
2.9.2.1. uviesť časové pásmo I.	deň	3,30 €	10,00	33,00 €
2.9.2.2. uviesť časové pásmo II.	deň	5,00 €	3,00	15,00 €
2.9.2.3. uviesť časové pásmo III.	deň	7,70 €	3,00	23,10 €
2.9.3. ubytovanie				0,00 €
2.9.4. miestna doprava				0,00 €
2.9.5. drobné výdavky				0,00 €
2.10. Pracovná cesta Zabezpečenie dodávok služieb a subdodávok Nissan Almera Tino D 2,2				228,86 €
2.10.1. cestovné (doprava)	km	0,0871 €	1 500,00	130,66 €
2.10.2. diéty				98,20 €

Príloha č. 2 grantovej zmluvy SK 2008 RF P 4 / 1 - IP

2.10.2.1. uviesť časové pásmo I.	deň	3,30 €	9,00	29,70 €
2.10.2.2 uviesť časové pásmo II.	deň	5,00 €	6,00	30,00 €
2.10.2.3 uviesť časové pásmo III.	deň	7,70 €	5,00	38,50 €
2.10.3. ubytovanie				0,00 €
2.10.4. miestna doprava				0,00 €
2.10.5. drobné výdavky	deň	2,00 €		0,00 €
2.11. Pracovná cesta zabezpečenie riadenia a realizácie projektu, inak nešpecifikované cesty				225,60 €
2.11.1. cestovné (doprava)	km	0,095801	1 000,00	95,80 €
2.11.2. diéty				93,80 €
2.11.2.1. uviesť časové pásmo I.	deň	3,30 €	10,00	33,00 €
2.11.2.2 uviesť časové pásmo II.	deň	5,00 €	6,00	30,00 €
2.11.2.3 uviesť časové pásmo III.	deň	7,70 €	4,00	30,80 €
2.11.3. ubytovanie				0,00 €
2.11.4. miestna doprava				0,00 €
2.11.5. drobné výdavky	deň	3,00 €	12,00	36,00 €
3. Vybavenie - SPOLU				1 740,00 €
3.1. Elektrické vyhrievacie telesá UPZC Sečovce	kus	165,00 €	6,00	990,00 €
3.2. Informačno-propagačné panely pre zaistených cudzincov	kus	150,00 €	5,00	750,00 €
4. Nehnuteľnosti - SPOLU				0,00 €
4.1. položka...				0,00 €
5. Spotrebný materiál, zásoby a všeobecné služby - SPOLU				1 500,00 €
5.1. spotrebný materiál				1 500,00 €
5.1.1. Spotrebný materiál pre úpravy interiérov a exteriérov	projekt	1 500,00 €	1,00	1 500,00 €
5.2. zásoby				0,00 €
5.3. všeobecné služby				0,00 €
6. Subdodávky - SPOLU				21 467,40 €
6.1. Advokátske služby	projekt	1 000,00 €	1,00	1 000,00 €
6.2. Tlmočenie	hodina	20,00 €	50,00	1 000,00 €
6.3. Preklady	normostránka	15,00 €	50,00	750,00 €
6.4. Zdravotnícke a nemocničné služby	hodina	20,00 €	45,00	900,00 €
6.5. Úpravy priestorov UPZC Sečovce	projekt	12 817,40 €	1,00	12 817,40 €
6.6. Zriadenie sušiarne odevov v UPZC Sečovce	projekt	5 000,00 €	1,00	5 000,00 €
7. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ - SPOLU				251,05 €
7.1. Informačné tabule	kusy	251,05 €	1,00	251,05 €
8. Honoráre pre odborníkov - SPOLU				0,00 €
8.1. položka...				0,00 €
9. Osobitné náklady súvisiace s cieľovými skupinami -SPOLU				12 694,00 €
9.1. materiál a náklady základnej potreby pre cieľovú skupinu	projekt	2 000,00 €	1,00	2 000,00 €
9.2. Spotrebný materiál UPZC Sečovce	projekt	1 100,00 €	1,00	1 100,00 €
9.3. Vitaminový a výživový prídavok	projekt	900,00 €	1,00	900,00 €

Príloha č. 2 grantovej zmluvy SK 2008 RF P 4 / 1 - IP

9.4. Vybavenie posilňovne/telocvične UPZC Sečovce	projekt	5 000,00 €	1,00	5 000,00 €
9.5. Zriadenie knižnice v UPZC Sečovce	projekt	1 000,00 €	1,00	1 000,00 €
9.6. materiál pre ergo/arte terapiu UPZC Sečovce	projekt	500,00 €	1,00	500,00 €
9.7. Dovybavenie spoločenskej miestnosti	projekt	600,00 €	1,00	600,00 €
9.8. Dovybavenie detskej miestnosti UPZC Seč.	projekt	600,00 €	1,00	600,00 €
9.9. Germicídne žiariče UPZC Sečovce	kusy	650,00 €	1,00	650,00 €
9.10. Protetické pomôcky pre cieľovú skupinu	kusy	86,00 €	4,00	344,00 €
PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU				66 457,63 €
Rozsah zadáných vzorcov je potrebné upraviť podľa skutočného počtu položiek v rozpočte.				
B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY				
NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU	maximálna hranica*	13 291,53 €	požadované	13 291,53 €
*maximálna hranica nepriamych oprávnených nákladov v rámci tejto výzvy je 20% priamych oprávnených nákladov. Rozsah zadáných vzorcov je potrebné upraviť podľa skutočného počtu položiek v rozpočte.				
C - CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY ŽIADATEĽA				
CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY ŽIADATEĽA				79 749,16 €

Príloha D1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu časť D 1.2. komentár k rozpočtu žiadateľa Číslo výzvy SK 2008 RF	
Názov žiadateľa:	Spoločnosť ľudí dobrej vôle
Názov projektu:	RETURN.SK
Priorita:	4.
A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY	
1. Personálne náklady	24 461,74 €
1.1. Manažér projektu	2 273,63 €
1.1.1. hrubá mzda	7,5 € základná hodinová mzda * 300 hodín = 2250 € celková hrubá mzda za projekt
1.1.2. odvody zamestnávateľa	2250 € celková hrubá mzda za projekt /100 = 1% = 22,5 *1,05 = 23,63€
1.1.3. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. Príspevok na stravné)	
1.2. Koordinátor sociálnej práce / metodik	2 273,63 €
1.2.1. hrubá mzda	7,5 € základná hodinová mzda * 300 hodín = 2250 € celková hrubá mzda za projekt
1.2.2. odvody zamestnávateľa	2250 € celková hrubá mzda za projekt /100 = 1% = 22,5 *1,05 = 23,63€
1.2.3. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. Príspevok na stravné)	
1.3. právny poradca I.	2 122,05 €
1.3.1. hrubá mzda	7 € základná hodinová mzda * 300 hodín = 2100 € celková hrubá mzda za projekt
1.3.2. odvody zamestnávateľa	2100 € celková hrubá mzda za projekt /100 = 1% = 21,0 *1,05 = 22,05€
1.3.3. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. Príspevok na stravné)	
1.4. Terénny sociálny pracovník	1 607,18 €
1.4.1. hrubá mzda	4,5€ základná mzda * 300hod = 1350 €
1.4.2. odvody zamestnávateľa	13500 € /100*1,05=14,18€
1.5.3. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. Príspevok na stravné)	
1.5. Psychológ I.	1 616,80 €
1.5.1. hrubá mzda	10,00 € základná hodinová mzda * 200hodín = 2000 € celková hrubá mzda za projekt
1.5.2. odvody zamestnávateľa	2000 € celková hrubá mzda za projekt /100 = 1% = 20€ *1,05 = 21,00€
1.6. Organizačno - technický pracovník UPZC	1 768,38 €
1.6.1. hrubá mzda	5,00 € základná hodinová mzda * 350 hodín = 1750,0 € celková hrubá mzda za projekt
1.6.2. odvody zamestnávateľa	1750,0€ celková hrubá mzda za projekt /100 = 1% = 17,5€ *1,05 = 18,38€
1.23. Sociálny pracovník UPZC Sečovce	9 990,88 €
1.23.1. hrubá mzda	4,23€ základná mzda * 1384 hod (1504 hodín - dovolenka) = 5812,8€ + 260 € (mzda + príplatok 25%príplatok za nadčas * 50 hodín) + 504 € (dovolenka 33,60 * 15 dní) +302,4 (náhrada za sviatky) /1504 hod = 4,32 jednotková hodinová sadzba *1626 hodín = 7024, celková hrubá mzda za projekt
1.24.2. odvody zamestnávateľa	7024,32€ celková hrubá mzda za projekt /100 = 1% = 70,24€ *35,2 = 2472,56€
1.23.3. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr.	494,00 €

Príspevok na stravné)	
1.23.3.1 Príspevok na stravné	príspevok zamestnávateľa na stravný lístok 1,8 € * 173 pracovných dní (188 - 15 dní dovolenky
1.23.3.2. OOPP podľa smernice BOZP	Osobné ochranné pracovné prostriedky podľa smernice BOZP 80 €
1.24. Tlmočník I.	1 010,50 €
1.24.1. hrubá mzda	20,00 € základná hodinová mzda * 50 hodín = 1000 € celková hrubá mzda za projekt
1.24.2. odvody zamestnávateľa	2000 € celková hrubá mzda za projekt /100 = 1% = 10,00€ *1,05 = 10,5€
1.25. Tlmočník II.	1 394,49 €
1.25.1. hrubá mzda	23,00 € základná hodinová mzda * 60 hodín = 1380 € celková hrubá mzda za projekt
1.25.2. odvody zamestnávateľa	1380 € celková hrubá mzda za projekt /100 = 1% = 13,80€ *1,05 = 14,49€
2. Cestovné náklady a náklady na pobyt	4 343,44 €
2.1. Pracovná cesta UPZC Sečovce Nissan Almera Tino D 2,2	82,71 €
2.1.1. cestovné (doprava) (110km x 10)	5 jázd KE -Sečovce a späť = 5 * 110 km = 550 km * (priem. spotreba 6,4* cena PHM 1,36/100) = 47,91
2.1.2. diéty	34,80 €
2.1.2.1. uviesť časové pásmo I.	5 až 12 hodín, - 3,30€ * 6 dní = 19,8 € za projekt
2.1.2.2 uviesť časové pásmo II.	nad 12 hodín až 18 hodín – 5,0 € * 3 dní =15,0 € za projekt
2.1.2.3 uviesť časové pásmo III.	0,00 €
2.1.3. ubytovanie	0,00 €
2.1.4. miestna doprava	0,00 €
2.1.5. drobné výdavky	0,00 €
2.2. Pracovná cesta UPZC Sečovce Nissan Almera Tino 1,8	150,03 €
2.2.1. cestovné (doprava)	6 jázd KE -Sečovce a späť = 6 * 110 km = 660 km * (priem. spotreba 7,7 * cena PHM 1,26/100) = 64,03 €
2.2.2. diéty	86,00 €
2.2.2.1. uviesť časové pásmo I.	5 až 12 hodín, - 3,30 € * 20 dní = 66,0 € za projekt
2.2.2.2 uviesť časové pásmo II.	nad 12 hodín až 18 hodín –5,0 € * 4 dní =20,0 € za projekt
2.2.2.3 uviesť časové pásmo III.	0,00 €
2.2.3. ubytovanie	0,00 €
2.2.4. miestna doprava	0,00 €
2.2.5. drobné výdavky	0,00 €
2.3. Pracovná cesta UPZC Sečovce Seat Altea	87,05 €
2.3.1. cestovné (doprava)	5 jázd KE -Sečovce a späť = 5 * 110 km = 550 km * (priem. spotreba 7,8 * cena PHM 1,26/100) = 54,05 €
2.3.2. diéty	33,00 €
2.3.2.1. uviesť časové pásmo I.	5 až 12 hodín, - 3,30 € * 10 dní = 33,0 € za projekt
2.3.2.2 uviesť časové pásmo II.	0,00 €
2.3.2.3 uviesť časové pásmo III.	0,00 €
2.3.3. ubytovanie	0,00 €
2.3.4. miestna doprava	0,00 €
2.3.5. drobné výdavky	0,00 €
2.4. Pracovná cesta UPZC Sečovce VV Caddy	109,53 €
2.4.1. cestovné (doprava)	6 jázd KE -Sečovce a späť = 6 * 110 km = 660 km * (priem. spotreba 8,0 * cena PHM 1,26/100) = 66,53 €
2.4.2. diéty	43,00 €
2.4.2.1. uviesť časové pásmo I	5 až 12 hodín, - 3,3 € * 10 dní = 33,0 € za projekt
2.4.2.2 uviesť časové pásmo II	nad 12 hodín až 18 hodín –5€ * 2 dní =10,0 € za projekt
2.4.2.3 uviesť časové pásmo III.	0,00 €
2.4.3. ubytovanie	0,00 €

2.4.4. miestna doprava	0,00 €
2.4.5. drobné výdavky	0,00 €
2.5. Pracovná cesta Bratislava Nissan Almera Tino D 2,2	796,37 €
2.5.1. cestovné (doprava)	3 jazdy KE -BA a späť = 3 * 926 km = 2778km * (priem. spotreba 6,4* cena PHM 1,36/100) = 241,97 €
2.5.2. diéty	142,40 €
2.5.2.1. uviesť časové pásmo I.	5 až 12 hodín, -3,30 € * 0 dní = 0 € za projekt
2.5.2.2 uviesť časové pásmo II.	nad 12 hodín až 18 hodín – 5,0 € * 10 dní =50,0 € za projekt
2.5.2.3 uviesť časové pásmo III.	nad 18 hodín – 7,70 € * 12 dni = 92,4 € za projekt
2.5.3. ubytovanie	cena ubytovania 47 € * 8 dni = 376 € za projekt
2.5.4. miestna doprava	0,00 €
2.5.5. drobné výdavky	parkovanie 3 € *12= 36 €
2.6. Pracovná cesta Bratislava Nissan Almera Tino 1,8	833,92 €
2.6.1. cestovné (doprava)	3 jazdy KE -BA a späť = 3 * 926 km = 2778 km * (priem. spotreba 7,7* cena PHM 1,26/100) = 269,52 €
2.6.2. diéty	152,40 €
2.6.2.1. uviesť časové pásmo I.	5 až 12 hodín, - 3,30€ * 0 dní = 0 € za projekt
2.6.2.2 uviesť časové pásmo II.	nad 12 hodín až 18 hodín – 5,0 € * 12 dní =60,0 € za projekt
2.6.2.3 uviesť časové pásmo III.	nad 18 hodín – 7,70 € * 12 dni = 92,40 € za projekt
2.6.3. ubytovanie	cena ubytovania 47 € * 8 dni = 376 € za projekt
2.6.4. miestna doprava	0,00 €
2.6.5. drobné výdavky	parkovanie 3 € *12= 36 €
2.7. Pracovná cesta Bratislava Seat Almera 1,6	746,41 €
2.7.1. cestovné (doprava)	2 jazd KE -BA a späť = 2 * 926 km = 1852 km * (priem. spotreba 7,8* cena PHM 1,26/100) = 182,01 €
2.7.2. diéty	152,40 €
2.7.2.1. uviesť časové pásmo I.	5 až 12 hodín, - 3,25 € * 0 dní = 0 € za projekt
2.7.2.2 uviesť časové pásmo II.	nad 12 hodín až 18 hodín – 5,0 € * 12 dní =60,0 € za projekt
2.7.2.3 uviesť časové pásmo III.	nad 18 hodín – 7,70€ * 12 dni = 92,40 € za projekt
2.7.3. ubytovanie	cena ubytovania 47 € * 8 dni = 376 € za projekt
2.7.4. miestna doprava	0,00 €
2.7.5. drobné výdavky	parkovanie 3 € *12= 36 €
2.8. Pracovná cesta Bratislava - vlak	881,20 €
2.8.1. cestovné (doprava)	3 ciest KE -BA * cestovné 47 € = 141 €
2.8.2. diéty	141,00 €
2.8.2.1. uviesť časové pásmo I.	5 až 12 hodín, - 3,30 € * 0 dní = 0 € za projekt
2.8.2.2 uviesť časové pásmo II.	nad 12 hodín až 18 hodín – 5,0 € * 6 dní =30 € za projekt
2.8.2.3 uviesť časové pásmo III.	nad 18 hodín – 7,70 € * 6 dni = 46,20 € za projekt
2.8.3. ubytovanie	cena ubytovania 47 € * 8 dni = 376 € za projekt
2.8.4. miestna doprava	48 jazd taxi * priemerná cena 6 € = 288 €
2.8.5. drobné výdavky	0,00 €
2.9. Pracovná cesta "Zabezpečenie a nákup materiálu pre cieľ. skupinu" Nissan Almera Tino D 2,2	201,76 €
2.9.1. cestovné (doprava)	predpokad za projekt 1500 km * (priem. spotreba 6,4* cena PHM 1,36/100) = 130,66 €
2.9.2. diéty	108,01 €
2.9.2.1. uviesť časové pásmo I.	5 až 12 hodín, - 3,30 € * 10 dní = 33,0 € za projekt
2.9.2.2 uviesť časové pásmo II.	nad 12 hodín až 18 hodín – 5,0 € * 3 dni = 15,0 € za projekt

2.9.2.3 uviest' časové pásmo III.	nad 18 hodín – 7,70 € * 3 dni = 23,10 € za projekt	
2.9.3. ubytovanie	0,00 €	
2.9.4. miestna doprava	0,00 €	
2.9.5. drobné výdavky	0,00 €	
2.10. Pracovná cesta Zabezpečenie dodávok služieb a subdodávok Nissan Almera Tino D 2,2		228,86 €
2.10.1. cestovné (doprava)	predpokad za projekt 1500 km * (priem. spotreba 6,4* cena PHM 1,36/100) = 130,66 €	
2.10.2. diéty		108,01 €
2.10.2.1. uviest' časové pásmo I.	5 až 12 hodín, - 3,30 € * 9 dní = 29,70 € za projekt	
2.10.2.2 uviest' časové pásmo II.	nad 12 hodín až 18 hodín – 5,0 € * 6 dní = 30,0 € za projekt	
2.10.2.3 uviest' časové pásmo III.	nad 18 hodín – 7,70 € * 6 dni = 38,50 € za projekt	
2.10.3. ubytovanie	0,00 €	
2.10.4. miestna doprava	0,00 €	
2.10.5. drobné výdavky	parkovanie 2 € *20= 40 €	
2.11. Pracovná cesta zabezpečenie riadenia a realizácie projektu, inak nešpecifikované cesty		225,60 €
2.11.1. cestovné (doprava)	predpokad za projekt 1000 km * (priem. spotreba 7,475 * cena PHM 1,2816/100) = 95,8 €	
2.11.2. diéty		€ 158,34
285,00 Sk	5 až 12 hodín, - 3,30 € * 10 dní = 33 € za projekt	
2.11.2.2 uviest' časové pásmo II.	nad 12 hodín až 18 hodín – 5,0 € * 6 dní = 30 € za projekt	
2.11.2.3 uviest' časové pásmo III.	nad 18 hodín – 7,70 € * 4 dni = 30,80 € za projekt	
2.11.3. ubytovanie	0,00 €	
2.11.4. miestna doprava	0,00 €	
2.11.5. drobné výdavky	parkovanie 3€ *12= 36 €	
3. Vybavenie		1 740,00 €
3.1. Elektrické vyhrievacie telesá UPZC Sečovce	Predstavujú jednoduché a efektívne riešenie vyhrievania telocvične v UPZC Sečovce.	
3.2. Informačno-propagačné panely pre zaistených cudzincov	Cieľom je zabezpečiť osadenie obsahovo, graficky aj technicky profesionálne spracovaných informačných panelov pre zaistených cudzincov o vo všetkých zariadeniach kde bude realizovaný projekt. Hlavným dôvodom tejto aktivity je potreba poskytnúť zaisteným cudzincom jednoduchú ale jednotnú, dôveryhodnú a pútavú informáciu o ich právnom postavení, ich právach, povinnostiach a pod.	
4. Nehnuteľnosti		0,00 €
4.1. - - -	Náklady na nákup, výstavbu alebo renováciu nehnuteľností nie sú súčasťou rozpočtu	
5. Spotrebný materiál, zásoby a všeobecné služby		1 500,00 €
5.1. spotrebný materiál		1 500,00 €
5.1.1. Spotrebný materiál pre úpravy interiérov a exteriérov	Predstavuje spotrebný materiál pre bežnú údržbu interiérov a exteriérovUPZC Sečovce napr. hygienická maľovka miestností, drobné opravy a úpravy exteriérových plôch a podobne. Jedná sa hlavne o priestory zriadené a využívané priamo na účely projektu (napr. učebne, priestory pre voľnočasové aktivity a pod.)	
5.2. zásoby - nie sú súčasťou rozpočtu		0,00 Sk
5.3. všeobecné služby - - nie sú súčasťou rozpočtu		0,00 Sk
6. Subdodávky		21 467,40 €
6.1. Advokátske služby	Táto rozpočtová položka bude pokrývať náklady spojené s právnymi úkonmi kde bude nutný advokát a bude zabezpečovaný advokátskou kanceláriou.	
6.2. Tlmočenie	V prípade nutnosti tlmočenia v jazykoch pre ktoré sa v internej databáze SEDV nenachádza tlmočník bude tlmočenie zabezpečované odbornou firmou	

6.3. Preklady	Táto rozpočtová položka zahŕňa preklady dokladov, dokumentov a písomnej komunikácie zaistených cudzincov, informačné materiály, propagačné materiály a pod. zabezpečované prekladateľskými firmami
6.4. Zdravotnícke a nemocničné služby	Pri zaistených cudzincoch so zdravotnými alebo psychickými problémami, pri pôrodoch, ochoreniach malých detí (pobyt matky v nemocnici), stomatologických výkonoch, ambulantnej starostlivosti psychiatrických alebo psychologických vyšetreniach a pod. vznikajú náklady ktoré nespádajú do zdravotnej starostlivosti hradenej v zmysle zákona zo štátneho rozpočtu ale sú nevyhnutné pre zlepšenie alebo zabránenie zhoršovania zdravotného stavu. Táto rozpočtová položka je určená na krytie takýchto nákladov.
6.5. Úpravy priestorov UPZC Sečovce	UPZC Sečovce nedisponujú žiadnymi krytými priestormi pre šport alebo voľnočasové aktivity, a tak v prípade nepriaznivého počasia nie sú vytvorené podmienky pre vychádzky pre tu umiestnených zaistených cudzincov o podľa vnútorného poriadku zariadenia. Aj z existujúcich otvorených športových ihrísk má vyhovujúci povrch len jedno, druhé je nevyhovujúce a pre akúkoľvek športovú činnosť predstavuje riziko úrazu. Cieľom tejto rozpočtovej položky je úpravou existujúcich priestorov vytvoriť malú telocvičňu, príp. aj otvorené ihrisko s kvalitným povrchom.
6.7. Zriadenie sušiarne odevov v UPZC Sečovce	V rámci projektu SK 2006 ERF / A – 1 boli do UPZC Sečovce dodané 2 kusy automatických pračiek ktoré sú pravidelne využívané a zlepšujú hygienické podmienky zaistených cudzincov v zariadení. Ich využívanie je však obmedzené faktom že toto zariadenie nedisponuje žiadnymi priestormi pre sušenie vypratého prádla, čo v prípade nepriaznivého počasia spôsobuje problémy s dodržiavaním osobnej hygieny. Naším zámerom je zriadením prístrešku s pôdorysom 8x4 m vytvoriť krytý priestor na sušenie prádla.
7. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ	251,05 €
7.1. Informačné tabule	Vyhotovenie tabúľ na ktorých bude zobrazené logo fondu, logo mimovládnej organizácie, vyznačenie čísla projektu a realizačné obdobie a ich umiestnenie v priestoroch zariadení kde sa projekt realizuje bude každému signalizovať, že aktivity realizované v zariadení sú spolufinancované z RF. Aj takýmto spôsobom chceme prispieť k propagácii projektu. Okrem toho, budú tabule umiestnené aj v priestoroch realizátora projektu.
8. Honoráre pre odborníkov	0,00 €
8.1. ---	honoráre pre odborníkov nie sú súčasťou rozpočtu
9. Osobitné náklady súvisiace s cieľovou skupinou	12 694,00 €
9.1. materiál a náklady základnej potreby pre zaistených cudzincov , UPZC Sečovce,	Táto položka slúži k zabezpečeniu zaistených cudzincov základnými potrebami na úrovni minimálneho štandardu. Z tejto položky budú zakupované : spodné prádlo pre ženy, ošatenie pre dieťa, novorodenca, ako aj iné nutné ošatenie, ktoré nie je možné vždy v plnom rozsahu zabezpečiť inak. Zároveň sa z tejto položky budú hradiť aj ostatné nevyhnutné náklady na uspokojenie základných potrieb klientov spojených s neobvyklými životnými situáciami.
9.2. Spotrebný materiál UPZC Sečovce	Táto položka slúži k zabezpečeniu bežného materiálu potrebného k zlepšeniu kvality života klientov, napr. pre voľnočasové aktivity, arte/ergo terapiu, muzikoterapiu, zlepšenie hygienických podmienok, zlepšenie kultúry bývania a stravovania a pod.
9.3. Vitamínový a výživový prídavok	Z praxe vieme, že klienti v UPZC Sečovce sa najmä „zotavujú“ z transportu, ktorý je niekedy v neľudských podmienkach zabezpečovaný prevádzkačskými skupinami. Bude sa najmä pre zraniteľnú skupinu zabezpečovať prídavok na strave vo forme ovocia, mliečnych výrobkov alebo stravy v nutných prípadoch, resp. v situáciách keď z prevádzkových dôvodov nie je možné uspokojiť požiadavky zaistených cudzincov v zariadení.
9.4.vybavenie posilňovne/telocvične UPZC Sečovce	Účelom tejto položky je vybaviť športovým náradím posilňovňu vytvorenú v rámci položky 6.5. "Úpravy priestorov UPZC Sečovce" tak aby poskytovala možnosti na široké športové využitie, teda nie len ako posilňovňa ale aj ako minitelocvična (minifutbal, stolný tenis a pod...
9.5. Zriadenie knižnice v UPZC Sečovce	Realizácia tohto zámeru je potrebná najmä z toho dôvodu, že v tomto zariadení je vzhľadom na režimové opatrenia minimálna možnosť seberealizácie zaistených cudzincov a to niekedy aj v dlhšom časovom úseku. Poskytnutie literatúry je jednou z mála možností zlepšenia kvality života klientov v tomto zariadení.
9.6. materiál pre ergo/arte terapiu UPZC Sečovce	Ergoterapia a arteterapia predstavujú významnú zložku sociálnej práce so zaistenými cudzincami, umožňujú im seberealizáciu a odbúravanie stresových situácií a psychickej deprivácie. Podporujú rozvoj kladných vlastností najmä u

		detí a mládeže a zároveň prispievajú k zlepšeniu prostredia zariadení. Cieľom realizátorov projektu je viac využívať výsledky dosiahnuté pri týchto aktivitách na propagáciu Európskeho fondu pre návrat a projektu smerom k majoritnému obyvateľstvu a to tak na miestnej úrovni ako aj pre širšiu verejnosť.
9.7. Dovybavenie spoločenskej miestnosti UPZC Seč.		Rozpočtová položka slúži na dovybavenie spoločenskej miestnosti nábytkom pre zvýšenie štandardu a humanizáciu prostredia. Rozpočtová položka slúži na priebežnú obnovu zariadenia a udržanie nastaveného štandardu je nutné ich priebežne obnovovať.
9.8. Dovybavenie detskej miestnosti UPZC Seč.		V UPZC Sečovce je detská miestnosť vybavená v minimálnom štandarte, nakoľko je toto zariadenie ako jediné v SR určené pre pobyt matiek s deťmi je potrebné toto vybavenie zlepšiť a priblížiť úrovni v zariadeniach MU MV SR.
9.9. Germicídne žiariče UPZC Sečovce		Predmetom tejto rozpočtovej položky je zabezpečenie 1 kusa prenosných germicídnych žiaričov pre dezinfekciu miestností v prípade výskytu alebo podozrenia na infekčnú chorobu resp. v prípade zhoršenia hygienických podmienok v ubytovacích priestoroch.
9.10. Protetické pomôcky UPZC Sečovce		Barle umožnia klientom so zníženou mobilitou zlepšený pohyb a znížia ich závislosť na pomoci druhých čo má význam nie len pre zlepšenie ich fyzického stavu ale najmä po psychickej stránke.
B - NEPRIAME OPRAVNENÉ NÁKLADY		
1. Ekonóm	4 320,00 €	Kompletné riadenie a kontrola ekonomiky projektu vrátane PaM, sledovania a realizácie legislatívnych zmien, bezproblémový prechod projektu na euro, kontrola dodržiavania účtovných pravidiel. 60 hodín/mesačne x 8,- € = 480,-€ x 9 mesiacov = 4 320,-€
2. Účtovník	2 430,00 €	vykonávanie všetkých účtovných operácií projektu, kontrola úplnosti a správnosti dokladov. 60 hodín/mesačne x 4,5 € = 270,-€ x 9 mesiacov = 2 430,-€
4. administrátor projektu	1 515,75 €	150 hodín/projekt x 10,- € = 1500,-€ + odvody 15,75€ = 1515,75 € Tento náklad je vytvorený pre osobu zodpovednú za projekt, ktorá v rámci projektu zabezpečuje : pracovno-právne vzťahy medzi organizáciou a jednotlivými zamestnancami, vystupuje v mene organizácie voči RO programu, ako aj voči jednotlivým partnerským organizáciám a orgánom, ktoré na projekte participujú, vystupuje a jedná so všetkými kontrolnými orgánmi na všetkých úrovniach, ktoré pristúpia ku kontrole obsahovej a finančnej dokumentácie projektu. Overuje podkladové materiály k jednotlivým zúčtovaniam. Rokuje s manažmentom projektu a odsuhlasuje na základe schváleného rozpočtu jeho čerpanie ako aj postup pri realizovaní aktivít.
5. Skladník	325,00 €	80 hodín x 4 € + 1,05 odvody + 2,2€ OOPP = 325 € Tento náklad je vytvorený pre pracovníka povereného starostlivosťou o sklad, triedenie a expedíciu zakúpeného materiálu ale aj materiálu zo zbierok, výpomocou pri organizovaní zbierok.
7. Údržba autoparku	500,00 €	údržba a prevádzkové náklady na 4 motorové vozidlá vyčlenené na projekt : 1 25 € x 4 = 500 € Pravidelná údržba a opravy motorových vozidiel sú nevyhnutné pri realizácii projektu. Z tejto položky budeme realizovať aj prevádzkové náklady vyplývajúce zo zákona o prevádzke na pozemných komunikáciách (zimné pneumatiky a pod.) ak sa ukáže ich nevyhnutnosť pri prevádzkovaní osobných áut, ktoré budeme používať. Uhrádzať sa budú aj náklady s povinnými kontrolami stavu vozidiel, STK a pod. Vzhľadom na to že vozidlá používané na realizáciu projektu sú tiež používané na projekt ERF .SK II, budú náklady rozdelené alikvótne na jednotlivé vozidlá a projekty podľa najazdených kilometrov pre ten ktorý projekt
8. Telekomunikačné náklady	800,00 €	Telekomunikačné poplatky a poštovné : priemerne mesačne 250 € x 12 mesiacov = 3000 € Pri realizácii projektu je nevyhnutné aby pracovníci komunikovali jednak telefonicky a jednak písomnou formou s cieľovou skupinou, ako aj so všetkými subjektmi zainteresovanými v riešení utečeneckej problematiky na Slovensku. (Migračným úradom, UNHCR, IOM, Úradom hraničnej a cudzineckej polície, inými mimovládnymi organizáciami a orgánmi).
10. Kancelárske potreby	1 000,00 €	Kancelárske potreby : priemerne mesačne 125,- € x 8 mesiacov = 1000,- € Nákup kancelárskych potrieb je nevyhnutný na zabezpečenie predpísanej odbornej agendy a účtovnej

		evidencie na projekte. Plánujeme ju na základe skúseností z predchádzajúcich projektov.
11. Technické zabezpečenie	1 050,78 €	Pre právnikov pri výjazdoch do zariadení je potrebné zabezpečiť 1 ks notebookov s príslušenstvom a softvérovým vybavením čo zvýši ich operatívnosť a výkonnosť a poskytne vyšší komfort aj klientom pri pohovoroch a umožní realizovať niektoré právne úkony priamo v zariadeniach.
12. Očkovanie pracovníkov	150,00 €	Očkovanie : 140 € x 1 osôb Táto rozpočtová položka bola vytvorená na zakúpenie vakcín a zaočkovanie pracovníkov Spoločnosti, ktorí pri realizácii projektu budú v kontakte so zaistenými cudzincami, umiestnenými v UPZC Sečovce .
13. Softvér - antivír	100,00 €	Všetky osobné počítače je nutné vybaviť novým antivírovým programom, pôvodný je už zastaralý a jeho upgrade už nie je ekonomicky ani technicky výhodný.
14. Hardvér - tlačiarne	200,00 €	Prakticky všetka publikačná a propagačná činnosť projektu je vykonáva v rámci DTP, súčasné vybavenie už nevyhovuje ani technickým stavom ani z prevádzkovo-ekonomického hľadiska
18. Odborná literatúra	100,00 €	Nákup odbornej literatúry pre soc. pracovníkov, psychologov a pod. Nákup slovníkov pre zlepšenie komunikačných zručností a pod.
19. Opravy priestorov	400,00 €	Drobné opravy kancelárskych priestorov, TZB (kúrenie) a sociálnych zariadení.
21. Média	400,00 €	Poplatky za média : priemerne mesačne 500 € x 12 mesiacov = 6 000 € Z tejto rozpočtovej položky budú uhrádzané poplatky za média v rozsahu 50 % celkových nákladov, ktoré Spoločnosť ľudí dobrej vôle má za kancelárske priestory. Kancelárske priestory sa nachádzajú v objekte, ktorý je majetkom Spoločnosti a preto nepožadujeme finančné prostriedky za nájom.
B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU	13 291,53 €	
komentár (vymenujte položky, vid'. Časť 2.7.4. Príručky pre žiadateľa o grant		

Príloha D1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu časť D 1.5. celkové náklady projektu Číslo výzvy SK 2008 RF			
Názov žiadateľa:		Spoločnosť ľudí dobrej vôle	
Názov projektu:		RETURN.SK	
Priorita:		4.	
A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY			
	žiadateľ [B]	partner [C]	projekt [B+C]
1. Personálne náklady	€ 24 461,74	€ 0,00	€ 24 461,74
2. Cestovné náklady a náklady na pobyt	€ 4 343,44	€ 0,00	€ 4 343,44
3. Vybavenie	€ 1 740,00	€ 0,00	€ 1 740,00
4. Nehnuteľnosti	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
5. Spotrebný tovar, zásoby a všeobecné služby	€ 1 500,00	€ 0,00	€ 1 500,00
6. Subdodávky	€ 21 467,40	€ 0,00	€ 21 467,40
7. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ	€ 251,05	€ 0,00	€ 251,05
8. Honoráre pre odborníkov	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
9. Osobitné náklady súvisiace s cieľovými skupinami	€ 12 694,00	€ 0,00	€ 12 694,00
PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU	€ 66 457,63	€ 0,00	€ 66 457,63
B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY			
NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU			€ 13 291,53
maximálna hranica*			€ 13 291,53
C - CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY PROJEKTU			
CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY PROJEKTU			€ 79 749,16